

اعمال رسولون

عیسی صعود آسمون

۹ عیسی بعد از اینکه این گب ها ره بزو، همون طی که رسولون ایشینه، وه ره به آسمون لو بوردنه و وشون چش پلی پتا آبر وه ره دور هاکارده و دییه وشون عیسی ره ندینه . ۱۰ وختی که عیسی داشته شییه و رسولون آسمون زل بزو بینه، یهوپی دتا مردی که اسبه قوا داشته وشون پلی ایست هاکارده ۱۱ و باوته: «ای جلیلی مردا، چه ایست هاکاریدی و آسمون ایشینی؟ همین عیسی که شمه میون جم آسمون لو بوردنه، آی هم برگردنه، همین طی که بدینی وه ره آسمون لو بوردنه.»

یهودائه عوض، متیاس انتخاب هاکارده

۱۲ بعد رسولون زیتون کوه جم که حدود یک کیلومتر اورشلیم شهر جم فاصله داشته و فقط یهودیون مقدس شنبه روز تونینه اون اندا شهر جم دور بون، اورشلیم برگردینه. ۱۳ وختی اورشلیم برسینه، پتا بالاخانه که وشون منزله بیه، بوردنه. اونایی که اونجه دینه اینا بینه: پطرس و یوحنا، یعقوب و آندریاس، فیلیپس و توما، برتولما و متی، یعقوب خلفای ریکا و وطن پرست شمعون و یعقوب ریکا، یهودا. ۱۴ وشون همه، زن هائه همراه و مریم عیسی مار و وه پراون همراه، یک دل تموم شه وخت دعالا و سه ایپشته. ۱۵ پتا از اون روزا، پطرس، پراون میون که حدود صد و بیست نفر بینه، ایست

۱ ای تئوفیلوس، من شه اولین کتاب، تموم کارائه خوری بنوشتمه که عیسی اون انجام هدائن و تعلیم شروع هاکارده ۲ تا روزی که روح القدس طریق شه انتخاب بیه رسولون دستوری هدا و بعد وه ره به آسمون لو بوردنه. ۳ عیسی بعد از اینکه زجر بکشیه، شه ره رسولون سراغ هدا و خله کارائه همراه ثابت هاکارده که زنده بیه. پس چهل روز اندا شه ره وشون ظاهر کارده و خدائه پادشاهی خوری وشون همراه گب زوئه. ۴ عیسی وختی رسولون همراه دییه وشون دستور هدا که: «اورشلیم شهر جم نشوئن، بلکه آسمونی پیپر اون وعده انتظار بکشین. و باوته همون طی که م جم پیشنی: ۵ یحیی اوه همراه غسل تعمید دانه، ولی شما چن روز دییه روح القدس همراه غسل تعمید گرنی.»

۶ وختی رسولون دور هم جمع بیه بینه، عیسی جم پرسینه: «خداوند، وه موقه آلان که ت اسرائیل پادشاهی ره وه ره برگردنی؟» ۷ عیسی جواب هدا: «لازم نییه روزا و وختای ره که پیپر شه قدرت همراه معین هاکارده ره بدونین؛ ۸ ولی وختی روح القدس شمه سر نازل بووه، قوت گرنی و اورشلیم شهر دله و تموم یهودیه و سایره منطقه و دنیا دورتین نخطه جم، م شاهدون بونی.»

که یهودا اونی پَس بَرَو و جایی که وه دِل دَییه بُورده.»^{۲۶} بعد قرعه دم هیدانه و مَتیاس اسم دَکته. این طی وه یازده تا رَسول دَییه ره مِلحِقِ بَییه.

روح القدس پنتیکاست دِلِه بَییمو

۲ وَختی پنتیکاستِ روز بَرسیه، همه یک دِل یه جا جمع بینه^۲ که یهوپی پتا چمر، تند وَا چمر واری آسمونِ چم بَییمو و تَموم سِرِه ای که اونی دِلِه نیشته بینه ره، پَر هاکارده.^۳ بعد یه چی، تَشِ آلوک واری بَدینه که رَسد بَییه و هر کِدوم سَر هِنیشته.^۴ بعد همه روح القدس چم پَر بَینه و همون طی که روح، وِشونِ گَب بَزوئِنِ قَوّت داته، دَییه زوون هائه هِمراه گَب بَزوئِنِ شِروع هاکارِده.

^۵ اونی روزا، دیندارِ یهودیون، آسمونِ بِنِ تَموم مملکت هائه چم، اورشلیم شَهر دِلِه دَیینه.^۶ وَختی این وَنگ بِلند بَییه، جَمیّت جمع بَینه. وِشون بَهِت بَزو بَینه، چوون وِشون چم هر کِدوم اِشُنسنه که اونا، وِشون زوون گَب زَندینه.^۷ پَس بَهِت و حیرتِ هِمراه گاتنه: «مَگه اینا که گَب زَندینه همه جَلیلی نینه؟»^۸ پَس چی طی که اِشُنمبی که هر کِدوم آمه مار وَری زوونِ واری گَب زَندینه؟^۹ پارتها و مادها و عیلامیون، بین النهرین مَرَدَم و یهودیه و کاپادوکیه و پونتوس و آسیا مُنطقه امپراطوری^{۱۰} فَرِجیه و پامفیلیه و مصر و لیبی اونی قسمت ها که قِیروانِ وِسه بَییه و رومی زائِرون^{۱۱} هم یهودی و هم اوناپی که یَهُود دین قبول هاکارِده؛ و همین طی گُرت و عربستانِ مَرَدَم - همه اِشُنمبی که اینا آمه زوون، خدائه قَوّت

هاکارده^{۱۶} و باوته: «ای پَرارون، مَقَدَسِ نوشته هائه پِیشگویِ وَنه خَیْقَت بَرسه، اونی نوشته های که روح القدس خَله وَخت پِیشا داوود پادشاهی زوون چم یهودائه خوری باوته، اونی خَوری که عیسی دستگیر هاکاردِنِ راهنما بَییه.^{۱۷} چوون وه پتا از اِما بَییه و این خَدِمَتِ دِلِه سَهْمی داشته.»

^{۱۸} یهودا شه شرارت مَرّ هِمراه که شه خیانتِ وِسه بَیینه بَییه، پتا زمین بَخریه و هَمونجه دَمَر دَکته و بَترکسه و وه دِل و روده بیرون دَشنِده.^{۱۹} تَموم اورشلیم مَرَدَم این جَریانِ چم خَوَر دار بَینه و شه زوون، اونی محلِ اِسم «حَقْل دَما»، یعنی خونِ زمین بَییشته.

^{۲۰} «مَزامیرِ کِتابِ دِلِه بَنوشته:

» وه سِرِه خِرابه بَووه

و دَییه هیچ کس اونجه زندگی نَکَنه،

و

» وه مقام و مَنصب، پتا نَفر دَییه گَرنه.

^{۲۱} پَس لازم یه نَفر که هِمیش اونی مووقه ای که عیسی خِداوند آمه هِمراه دَییه، آمه جمع دِلِه بَییه،^{۲۲} یعنی یحیی تعمید مووقه تا روزی که عیسی ره آمه وَر چم لو بَوَرِده، پتا از این آدِمون وَنه آمه هِمراه، عیسی زنده بَیِنِ شاهد بَووه.»

^{۲۳} وِشون دِ نَفر مَرَفی هاکارِده: یوسف، که وه ره بَرَسابا گاتنه و وه ره یوستوسِ اسمِ هِمراه هم اِشناسینه، و مَتیاس.^{۲۴} بعد این طی دِعا هاکارِده و باوته: «ای خِداوند، بِ تَموم آدِمون دِلِ چم خَوَر دارنی. بِ شه اِما ره سِراغ هاده این دِتا چم کِدوم پتا ره انتخاب هاکاردی^{۲۵} تا این خَدِمَت و رسول بوئِنِ بَیره، خَدِمَتی

۲۲ «ای یهودیون، این بشنئین: عیسی ناصری، اون که خدا، معجزات و عجیب چیا و نشونه هایی که وه دس هیمراه شمه میون ظاهر هاکارده، وه حقیقت گواهی هدا، همون طی که شه دوندنی. ۲۳ این عیسی طبق خدائه اراده و نخشه، شمه تسلیم بیه و شما کافرون دس وه ره صلیب بکشینی و بکوشتینی. ۲۴ ولی خدا وه ره مرگ دردلا چم آزاد هاکارده و زنده هاکارده، چوون محال بیه مرگ بتونه وه ره شه چنگ دله داره. ۲۵ همون طی که داوود، عیسی خوری گانه:

»خدانده همیش شه چش پیش بدیمه،
چوون وه م راسی دس ور دَره تا لرزه نکیم.
۲۶ این وسه م دل شادی کانه و م زوون
خشالی کانه،

م تن امید دله موندنه.
۲۷ چوون م جان مرده هائه دنیائه دله
ول نکاندی

و نیلانی ت انتخاب بیه تن بپسه.
۲۸ ت زندگی راهها ره م ره یاد هداپی،
ت شه حضور هیمراه م ره شادی چم
پر کاندی.

۲۹ «ای پرارون، تومبه یقین هیمراه شما ره بارم که آمه جد داوود بمرده و دفن بیه و وه مقبره هم تا امروز آمه ور دَره ۳۰ ولی داوود پتا پیغمبر بیه و دونسه خدا وه وسه قسیم بخرده که وه تسلیم چم یه نفر وه سلطنت تخت سر نیشندنه. ۳۱ داوود قبلتر آینده ره بدیئه، وه مسیح زنده بیّن خوری باوته که وه جان، مرده هائه دنیا دله نموندنه و وه تن نپسنه. ۳۲ خدا همین عیسی ره زنده هاکارده و اما همه هم شاهیدی. ۳۳ عیسی خدائه راسی دس ور لو بُورده و آسمونی پیپر چم، روح القدس موعود

و عجیب کارائه چم گب زنده. ۱۲ پس همه حبرون و سرگردون همدیه ره گائنه: «این اتفاق معنی چیه؟»
۱۳ ولی بعضیا مسخره کاردنه گائنه: «اینا تازه شراب چم مست بینه!»

بطرس پیغوم پنتیکاست روز

۱۴ بعد بطرس اون یازده رسول هیمراه پلند بیه و شه صیدا ره پلند هاکارده، وشون باوته: «ای یهودیون و ای اورشلیم مردم، این بفهمین و اونچی گامبه ره دقت هیمراه گوش هادین! ۱۵ این مردا، اون طی که شما گمون کاندینی مست نینه، چوون آلان ساعت نه صواحي! ۱۶ بلکه این همون که یوئیل پیغمبر وه خوری این طی پیشگوپی هاکارده بیه:

۱۷ »خدا گانه: آخرین روزائه دله،
شه روح، تموم مردم وسه شنیمبه.

شمه ریکائون و کیجائون نیوت کاندنه،
شمه چوونون رؤیا
و شمه پیرون خو ویندنه.
۱۸ اون روزا،

حتی شه نوکرون و گلفتون وسه،
شه روح چم شنیمبه

و وشون، نیوت کاندنه.

۱۹ بالا، آسمون دله، عجیب چیا،
و جر، زمین سر، نشونه ها ظاهر کامبه.
خون و تش و دی.

۲۰ قبل از اون که خداوند روز برسه، اون
پرشکوه و گت روز
خرشید تاریک بونه و ماه
خون رنگ بونه.

۲۱ و این طی بونه که هر کی خداوند اسم
بخونه، نجات گیرنه.

بیتته و دَشِنْدیه، این که آلان ویندینی و اِشْنینی ره. ۳۴ داوود آسمون نَشیه ولی شه گانه:

«خداوند مِ خداوندِ باوته:

»م راسِ دَس وِر هِنیش

۳۵ تا تِ دشمنونِ تِ لینِکِ بِن

دِمْ هادِم.»

۳۶ «پَس ای یهودِ قوم همه یقینِ هِمراه بدوِنِ که خدا این عیسی ره که شما وه ره صلیب بیکشینی، هم خداوند و هم مَسیح موعود هاکارده.»

۳۷ وختی وشون این گبا ره بَشْنِسینه، جوری بینه که انگار وشون دِل خَنجر بَخُرده بوئه، پطرس و دییه رسولونِ باوِتته: «ای برارون، چی هاکانیم؟»

۳۸ پطرس وشونِ باوته: «تووبه هاکانین و هر کدوم از شما، عیسی مَسیح اسمِ هِمراه، شه گناهونِ آمِزشِ وسه غسِلِ تَعْمیدِ بیرین و روحِ القُدسِ عطا ره گِرِنی. ۳۹ چوون این وَعده شما و شمه وچون وسه و تموم اونایِ وسه هسه که دیر راه دَرِنه، یعنی هر کی خداوند، آمه خدا وه ره شه پَلی دعوت هاکارده.»

۴۰ پطرس خله دییه گبا! هِمراه شهادتِ هِدا و وشونِ تَشویقِ هاکارده باوته: «شه ره این منحرفِ تَسَلِ چِم آزاد هاکانین!» ۴۱ پَس اونایِ که پطرس پیغوم قبول هاکارده، تَعْمیدِ بَییتنه. هَمون روز حدود سه هزار نَفَر، وشونِ مِلحَقِ بینه.

ایموندارونِ زندگی

۴۲ وشون شه ره وَقفِ تَعْلیمِ بَییتن، رسولونِ چِم و دییه ایموندارونِ هِمراه، مشارکت و نون تیکه هاکاردن و دِعا، هاکارده. ۴۳ هر کدوم از وشون ترسِ بَییتنه، و خله عجیبِ چیا و نِشون ها رسولونِ دَس انجام بونسه. ۴۴ تموم

ایموندارون هَمدییه هِمراه دینه و همه چي دِلَه شَرِیکِ بینه. ۴۵ شه مال و منالِ روتنه و وه پول، هر گسِ احتیاجِ اِنداء، همه میون رَسِدِ کارِدنه. ۴۶ وشون هر روز، مَعْبِدِ دِلَه جَمع بونِسینه و هَمدییه هِمراه شه سِرِه دِلَه نونِ تیکه کارِدنه و و خشی و ساده دِلِ هِمراه غذا خارِدنه ۴۷ وشون خدا ره حمد و ثناء کارِدنه. همه مَرَدِمِ وشون احترامِ اِیپِشْتِنه؛ و خداوند هر روز اونایِ که نجات گِیتنه ره، وشون جَمعِ دِلَه اضافه کارده.

پتا چِلخِ مادرزادِ شِفا

۳ پتا روز ساعت سه بعد از ظهر که دِعا! موقوفه بییه، پطرس و یوحنا مَعْبِدِ شینه. ۲ اون موقوفه، چن نَفَر، پتا مَرَدی که مادرزادی چِلخِ بییه ره، یارِدنه. وشون وه ره هر روز اون مَعْبِدِ دروازه پَلی که وه اسم 'قَشَنگِ دروازه' بییه اِیپِشْتِنه تا مَرَدِمِ که مَعْبِدِ دِلَه شینه چِم، صدقه بیره. ۳ وختی اون مَرَدی پطرس و یوحنا ره بَدِیته که خواننه مَعْبِدِ دِلَه بورن، وشون چِم صَدَقَه بَخواسه. ۴ پطرس و یوحنا وه ره زِل بَزُونه؛ پطرس باوته: «إما ره هارِش!» ۵ اون مَرَدی وشونِ هارِشیه و اِنْتِظار داشته یه چی وه ره هادِن.

۶ ولی پطرس وه ره باوته: «مِن نا نَفَره دارمه نا طِلا، ولی اونچی دارمه ره تِ ره دِمبه! به اسم عیسی مَسیحِ ناصری پَرس و راه بور!» ۷ بعد پطرس اون مَرَدی راسِ دَسِ بَییتنه و وه ره پِلند هاکارده. هَمون موقوفه وه لینِک و زانو قَوّتِ بَییتنه ۸ شه جا سَرِ پِلندِ بییه و شه لینِکِ سَرِ اِیست هاکارده، راه دَکِته. بعد هَمون طی که پَرسَه وشونِ هِمراه مَعْبِدِ دِلَه بُورده و خدا ره شکر کارده. ۹ تموم مَرَدِمِ وه ره هَمون طی که راه شیه و خدا ره شکر کارده بَدِینه ۱۰ و بَقَهْمِسنه که وه همونی که قَبِلاً صَدَقه بَییتن

و خدائه سَمَت بَرْدِگَرْدین تا شِمه گِناهُون پاک بَووه و خِداوند حِضور چِم شِمه وسه وختای پِتّه که شِما ره تازگی هاده، ۲۰ و تا خِدا، عیسی، یعنی هَمون مَسیح موعود که قبلتر شِمه وسه اِنتخاب بَییه بَییه ره بَفرسه، ۲۱ که آسِمون ونه وه ره قَبول هاکنه تا روزایی که همه چی طبقِ اونچی که خِدا از قدیم، تِموم شه مقدّس پیغمبرون زوون چِم بااوتنه، بَووه. ۲۲ موسی پیغمبر بااوتنه: "خِداوند، شِمه خِدا، شِمه پِرارون میون، پِتا پیغمبر مِ واری شِمه وسه رَسَندنه؛ ونه اونچی وه شِما ره گانه ره گوش هادین. ۲۳ هر کی اون پیغمبر گوش نده، قوم چِم نابود بونه."

۲۴ «تِموم پیغمبرون هم، سموئیل چِم به بعد، همه یک صدا این روزانه خَوری پیشگوی هاکارنده. ۲۵ و شما پیغمبرون وچوننی. اون عهد وچوننی که خِدا شِمه پیرون همراه دوسه. خِدا ابراهیم بااوتنه: "ت نَسَل چِم تِموم زمین طایفه ها بَرگت گیرنه." ۲۶ وختی که خِدا شه خادم عیسی ره انتخاب هاکارده، اوّل وه ره شِمه پَلی بَفرسه تا هر کِدم از شِما ره شِمه گِناهُون راه هائه چِم بَرْدِگَرْدنه و شِما ره بَرگت هِدا.»

پطرس و یوحنا، یهودِ شورائه پَلی

۴ پطرس و یوحنا هَمتی داشتنه مَرَدِم همراه گَب زونه که مَعبدِ کاهنُون و مَعبدِ نَگهوون فرمونده و علّماّه فِرقه صدوق سَر بَرَسینه. ۲ وشون از اینکه رسولون مَرَدِم تَعْلیم دانه و عیسی زنده یِئَن خَوری گَب زونه، خَله وشون حال بَیینه بَییه. ۳ پَس وشون بَیینه و چوون نِماشون بَییه، تا فِردا وشون زِنْدون دِلّه

وسه 'فَشَنگِ دروازه' پَلی نِیستَه؛ پَس، اونچی چِم وه وسه اِتِّفاق دَکِته بَییه، خَله تَعَجَب هاکارِدنه.

پطرس پیغوم مَعبدِ دِلّه

۱۱ هَمون مووقه که اون مَرَدی، پطرس و یوحنا هِمراه شیه و وشون چِم سیوا نَوَنسه، تِموم جَمِیت حِیرت همراه 'سَلیمون رِفاق' سمت وشون پَلی دوو بَیینه. ۱۲ وختی پطرس این بَدِیئه، جَمِیت بااوتنه: «ای یَهُودِ مَرَدَا، چه آنده تَعَجَب هاکاردینی؟ چه وَق بَزونی اِما ره اِشِنی؟ اِنگار که اِما شه قَوّت و شَرِیعَت ایمون هِمراه، این مَرَدی ره بااوتیمی راه بور؟ ۱۳ ابراهیم خِدا و اِسحاق خِدا و یَعقوب خِدا، آمه پیرون خِدا، شه خادِم عیسی ره جَلال هِدا، همونی که شِما وه ره نَسَلیم هاکاردینی و پِلاطس فرمونداری پَلی وه ره اِنکار هاکاردینی، هرچن پِلاطس نَظر این بَییه که وه ره آزاد هاکنه. ۱۴ ولی شِما اون فِدوس و صالح ره رد هاکاردینی و بَخواسینی وه عَوُض پِتا قاتل آزاد بَووه. ۱۵ شِما زندگی سرچشمه ره بَکوشِینی، ولی خِدا وه ره مَرده هائه چِم زنده هاکارده و اِما این شاهِیدی. ۱۶ عیسی اسمِ ایمون خاطری، وه اسم، این مَرَدی ره قَوّت هِدا، کسی که ویندینی و اِشناسینی ره. و اون ایمونی که وه تَوَسِط، این مَرَدی ره شِما همه پَلی کاملاً شِفا هِدا.

۱۷ «و اِسا ای پِرارون، دومبه که شِما و شِمه قوم گَت گَت رِفتار، نادونی چِم بَییه. ۱۸ ولی خِدا این راه چِم اونچی که تِموم پیغمبرون زوون چِم پیشگوی هاکارده بَییه که: وه مَسیح، زجر گِشَنه ره، اِنجام هِدا. ۱۹ پَس تووبه هاکنین

مَشُورَت هاکارډنه. ^{۱۶} همدییه ره باووتنه: «این دِتا! هِمره چی هاکانیم؟ چوون تموم اورشلیم دونډنه وِشون معجزه هاکارډنه و اما نَتومبی اوڼ انکار هاکانیم. ^{۱۷} ولی این وِسه که این جریان ویشتر از این قوم دِله نپیچه، ونه این آدمون قدغن هاکانیم که دییه هیچ کس هِمره این اسم جم گب نزنن.»

^{۱۸} بعد آی وِشون شه پَلی صدا هاکارډنه و حکم هاکارډنه که هیچ وخت عیسی اسم نیارن و تعلیم نډن. ^{۱۹} ولی پطرس و یوحنا جواب هِدانه: «شما شه داوری هاکانین، خدائه نَظر کدوم دِرس، شمه جم اطاعت هاکارډن یا خدائه جم اطاعت هاکارډن؟ ^{۲۰} چوون اما نَتومبی اونچی بَدیمی و بَشُسیمی ره ناریم.»

^{۲۱} شورائه آدمون بعد از این که پطرس و یوحنا ره خله تهدید هاکارډنه، وِشون ول هاکارډنه چوون راهی پی دا نَکارډنه تا وِشون مجازات هاکانین، چوون تموم مردم اونچی وِسه که اتفاق دِکته بییه، خدا ره حمد و ثناء کارډنه. ^{۲۲} چوون اون مردی ای که معجزه هِمره شفا بَیته بییه، چهل سال ویشتر داشته.

ایموندارون پطرس و یوحنا وِسه دِعا کانډنه

^{۲۳} پطرس و یوحنا بعد از اینکه آزاد بییه شه رَفَقون پَلی بَرَدِگِرِسنه و اونچی که گت گت کاهنون و مَشاخ وِشون باوته بییه ره خور هِدانه. ^{۲۴} وختی این بَشُسنه، یک صدا خدائه حضور دِعا هاکارډنه و باووتنه: «ای خداوندی که همه چی حاکمی، ای خدایی که آسمون و زمین و دریا و اونچی اونائه دِله دَره ره خَلق هاکاردی، ^{۲۵} ت شه روح القدس هِمره، آمه پییر رُزون جم، شه خادم داوود پادشاه ره باوق:

«چه قومها شورش هاکارډنه

و مردم، بی دلیل توطئه هاکارډنه؟

داشتنه. ^۴ ولی یتَه خله از وِشون که پیغوم بَشُسه بییه، ایمون بیارډنه و مردا حدود پنج هزار نَفر بییه.

^۵ فردائه اون روز، یهودیون گت گت و مَشاخ و تورات مَلَمون، اورشلیم شَهر دِله جمع بییه بیته. ^۶ این مجلس دِله، کاهن اعظم ختا و قیافا و یوحنا و اسکندر و تموم کاهن اعظم خانواده دینه. ^۷ وِشون پطرس و یوحنا ره شه پَلی بیارډنه، وِشون جم سِئال هاکارډنه: «شما کینه قَدَرَت و کینه اسم هِمره این کار هاکاردینی؟»

^۸ اون وخت پطرس روح القدس جم پر بییه، وِشون جواب هِدا: «ای قوم گت گت و مَشاخ، ^۹ اگه امروز این خوار کار خاطری که چلیخ مردی وِسه هاکاردیمی، آمه جم بازخواس بونه و سِئال کانډینی وه چی طی شفا بَیته، ^{۱۰} پس شما همه و تموم یهود مردم بدونین که عیسی مَسیح ناصری اسم هِمره که این مردی شمه پَلی سالم ایست هاکارډه، همون اسم هِمره که شما وه ره صلیب بَکَشینی، ولی خدا وه ره مِرده هائه جم زنده هاکارډه. ^{۱۱} «این عیسی همون سَنگی که شما بَناها

اون ډم هِدانی

و اسا بنا! اصلی ترین سنگ بییه.»

^{۱۲} به جز وه هیچ کس دِله نجات دَنیه، چوون آسمون ین دییه اسمی آدمون هِدا نییه تا اون جم نجات بیریم.»

^{۱۳} وختی وِشون پطرس و یوحنا چَرأت بَدینه و بَقَهَمِسینه که وِشون بی سواد و عادی هِسینه، تَعَجِب هاکارډنه و بَقَهَمِسینه عیسی هِمره دینه. ^{۱۴} ولی چوون اون مردی که شفا بَیته بییه پطرس و یوحنا پَلی ایست هاکارډه بییه، نَتوئِسینه هیچی بارن. ^{۱۵} پس دستور هِدانه که مجلس جم بیرون بورن و شه همدییه هِمره

ریکا، لَقِبِ هِدا بینه، ^{۳۷} زمینی که داشته ره بروتو و وه پولِ ببارده، رسولون پیش بییشته.

حنانیا و سفیره

ولی یه نَفر که وه اسم حنانیا بییه شه زنا **۵** سفیره همراه پتا تیکه زمین بروتو، ^۲ حنانیا یه ذره اون پولِ چم که وه زنا خور داشته ره جا هدا و بقیه ره ببارده، رسولون پیش بییشته. ^۳ پطرس وه ره باوته: «ای حنانیا، چه بییشتی شیطان ت دلِ این طی پر هاکنه که روح القدسِ دِراغ باری و یه ذره، شه زمین بروتو پول، شه پلی داری؟ ^۴ مگه قبل از این که بروشی ت وسه نییه؟ مگه بعد از اینکه بروتی هم اون پول اختیار ت دس دنی بییه؟ چی باعث بییه شه دلِ دله این کار هاکنی؟ ت نا آدمی ره، بلکه خدا ره هم دِراغ باوتی!»

^۵ وختی حنانیا این گب ها ره بَشْنُسه، بِنه سر دَکته و درجا جان هدا! تموم اونایی که این بَشْنُسنه خله بَترسینه. ^۶ بعد جونون بیتیمونه و وه ره گفنِ دله دَپَتنه و بیرون بوردنه، دَفن هاگردنه.

^۷ بعد از سه ساعت، وه زنا که جریانِ چم خور نداشتنه بیتیمو. ^۸ پطرس وه چم بَترسیه: «م ره بار زمینِ این قیمت بروتی؟»

سفیره جواب هدا: «اره، همین قیمت.»

^۹ پطرس وه ره باوته: «چه همدییه همراه همدس بینی تا خداوندِ روح آزموود هاکنین؟ اونایی که تِ مردی ره دَفن هاگردنه، آلان دَرِ پلی دَرنه و تِ ره هم بیرون ورنه.»

^{۱۰} درجا، سفیره هم پطرس لینگِ پلی دَکته و جان هدا. وختی جونون دله بیتیمونه، بدینه وه

^{۲۶} دنیائه دله پادشاهون همدس بینه و حاکمون جمع بینه، خداوندِ علیه و وه مسیح علیه.

^{۲۷} راس راسی که این شهرِ دله، هیرودیس حاکم و پُنْتیوس پِلاطس، غیرِ یهودیون و یهودِ مردمِ همراه تِ مقدسِ خادم عیسی علیه که وه ره مسح هاگردی، همدس بینه، ^{۲۸} تا اونچی که تِ دس و اراده قبلتر معین هاگردنه بییه ره به جا بیان. ^{۲۹} اِسا، ای خداوند، وشون تهدیدها ره هارش و خادمونِ لطف هاکان تا تموم شه جرأت همراه تِ کلامِ بارن، ^{۳۰} و شه دس هم، شفا هدا تِ وسه دراز هاکان و شه مقدسِ خادم عیسی اسمِ همراه نشونه ها و معجزات هاکان.»

^{۳۱} بعد از وشون دعا، جایی که اونجه جمع بینه لَرزه دَکته و همه روح القدسِ چم پر بینه، خدائه کلامِ جرأتِ همراه گاتنه.

ایموندارون همدییه اموالِ دله شریک بوننه

^{۳۲} تموم ایموندارونِ یک دِل و یک جان بییه و هیچ گس شه اموالِ شه وسه ندونسه، بلکه همه چی دله همدییه همراه شریک بینه. ^{۳۳} رسولون عیسی خداوندِ زنده بِنِ خوری قووتِ همراه شهادت دانه و خدائه گت فیض، تموم وشون سر دییه. ^{۳۴} وشون دله هیچ کی محتاج نییه، چوون هر کی که پتا زمین یا سره ای که داشته ره روته و وه پولِ ^{۳۵} رسولون پیش اییشته تا هر گس احتیاجِ اندا وشون میون رسد بَووه. ^{۳۶} یوسف هم که لاوی قبیلَه چم و فِرِسی بییه و رسولون وه ره برنابا یعنی 'تشویق

مشايخ شه ډلي صدا هاكړدنه و كسايي ره بفرسينه تا رسولون زندون چم بيارن. ۲۲ ولي وختي مأمورون زندون ډله بُوردنه، رسولون پي دا نكاردنه. پس بډگړدسنه و خور هډانه كه ۲۳ «اما بډيمي زندون درها قايم دوسه بيبه و نكهوونون هم درا! پشت ايست هاكارده بينه. ولي وختي درها ره واز هاكارديمي، هيچ كي ره زندون ډله پي دا نكارديمي.» ۲۴ وختي معبد نكهوونون فرمونده و گت گت كاهنون اين خور بشنسنه هاج و واج بمونسنه، فكر ډله بُوردنه كه «اين كار عاقبت چي بونه؟»

۲۵ همون مووقه، يه نفر بيمو و وشون خور هډا، باوته: «اونايي كه شما وشون زندوني هاكارده بيڼي، آلان معبد ډله ايست هاكاردنه و دره مردم تعليم ډينه.» ۲۶ پس معبد نكهوونون فرمونده، مأمورون همراهِ بُوردنه و رسولون بياردنه، ولي نا زور زوري، چوون ترسينه مردم وشون سنگسار هاكائن.

۲۷ وختي رسولون بياردنه، وشون شوراڼه ډلي هرساندينه. بعد كاهن اعظم وشون چم پرسية: ۲۸ «اما شما ره سخت قديغن هاكارديمي كه ديبه اين اسم همراهِ تعليم ندين؟ با اين حال شما اورشليم شهر شه تعليم چم پر هاكارديني و خوانني اين مردې خون امله گردن ډم هادين.»

۲۹ ولي پطرس و ديبه رسولون جواب هډانه: «اما ونه خداڼه چم اطاعت هاكانيم نا اډمي چم. ۳۰ امله پيرون خدا، همون عيسي كه شما صليب بكشيني و بكوشيني ره مرده هائِه چم زنده هاكارده ۳۱ و وه ره شه راس دسي ور لو بُورده، زهير و نجات ډهنده هاكارده تا يهود مردم تووبه هاكائن و وشون گناهون بيارمزي

هم بمرده. پس وه ره بيرون بُوردنه و وه مردې ډلي دفن هاكاردنه. ۱۱ بعد پتا گت ترس، تموم كليسا و اونايي كه اين بشنسنه ره بيبته.

رسولون نشون ها و معجزات

۱۲ رسولون همش قوم ډله خله نشونه ها و معجزات كاردنه و تموم ايموندارون يك ډل سلیمون رفاق سر جمع بونسنه. ۱۳ ولي بقبه جرأت نكاردنه وشون ملحق بون، هرچن تموم مردم وشون خله احترام ايپيشتنه. ۱۴ خله از مردا و زن ها ايمون ياردنه و خداوند ملحق بونسنه، ۱۵ تا جايي كه ختي مريضون شهر ميدونه! سر ياردنه و وشون تخت و دوشك سر ايپيشتنه تا وختي پطرس اونجه چم رد بوونه، لاقل وه سايه بعضيا! سر دكفه و شفا هاده. ۱۶ مردم هم دسه دسه اورشليم شهر دور اطراف چم ايتمونه و مريضون و كسايي كه پليد ارواح گرفتار بينه ره ياردنه و همه شفا گيڼه.

رسولون دستگير بونه

۱۷ ولي كاهن اعظم و تموم اونايي كه وه همراهِ دينه يعنى صدوقيون فرقه پلند بيبه و خسودي چم دس به كار بيبه ۱۸ و رسولون بيبته و زندون ډله كه همه جور آدم وه ډله ديبه، ډم هډانه. ۱۹ ولي شو، خداوند پتا فرشته زندون درا ره واز هاكارده و وشون بيرون بيارده ۲۰ و باوته: «بورين و معبد ډله ايست هاكانين و تموم اين زندگي پيغوم مردم بارين.»

۲۱ پس صواحي طبق اونچي كه وشون باوته بيبه بيبه معبد بُوردنه و مردم تعليم هډانه. وختي كاهن اعظم و اونايي كه وه همراهِ دينه، بيمونه، تموم شورا و تموم يهود قوم

هائه دله، تعلیم و خورِ خَشِ جِم دَس نَکِشینه که عیسی هَمون مَسِیح موعودِ.

هَفَت نَفَر خِدْمَتِ وَسه انتخاب بوننه

اون روزا که شاگردون ویشتر بونسنه، یهودیون یونانی زوون، یهودیون عبرانی زوون جِم شکایت داشتینه که وشون بیوه‌زن ها ره سر چش نَیرنه و وشون هر روزه غذا سَهیم دِرس نَدینه. ^۲ پَس اون دِواره رسول، تیموم شاگردون شه پَلی صدا هاگردنه و باوته: «دِرس نییه که اِما مردمِ غذا هِدائن و سه، خدائه کَلامِ تعلیم هِدائن ولِ هاکنیم. ^۳ ای پزارون، این و سه، شه میون هَفَت نَفَر که خَش نومه و خدائه روح و حکمتِ جِم پرنه ره انتخاب هاکنین تا وشون این کارِ سر بیلیم ^۴ ولی اِما شه ره دعا هاگردن و خدا کَلامِ خِدْمَتِ و سه وَقف کامی.»

^۵ اونچی که رسولون باوته همه نَظَر خوار بییمو و این آدمون انتخاب هاگردنه: استیفان، مردی که روح القدس و ایمونِ جِم پر بییه، فیلیپس، پُروخروس، نیکار، تیمن، پارمناس و نیکلائوس که انطاکیه دله یهودی بییه بییه. ^۶ این مردا ره رسولون پَلی بیاردنه و رسولون وشون و سه دعا هاگردنه و وشون سر دَس بییشینه و اونا ره این خِدْمَتِ سر بییشینه.

^۷ پَس خدائه کَلام همه جا اعلام بونسه و اورشلیم دله شاگردون، یتِه خَله بونسنه و یهود کاهنونِ جِم پتا گِت جَمِیت، ایمون بیاردنه.

استیفان دستگیر بونه

^۸ استیفان، فیض و قوَّتِ جِم پر بییه و قوم دله خَله عجیبِ کارا و معجزات کارده. ^۹ اون مووقه چن نَفَر، پتا عبادتگاهِ جِم، که اون اسم

بووه. ^{۳۲} و اِما این جَریانِ شاهیدی، هَمون طی که روح القدس هم شاهدِ هَمون روحی که خدا وه ره شه مُطیعون بَخشیه.»

^{۳۳} وَختی این گب ها ره پِشُنینه آنده عَصَبانی بینه که خواسنه وشون بکوشن. ^{۳۴} ولی عِلْمائِه فرقه قَرِیسی جِم، یه نَفَر که وه اسم گاملائیل و شَرِیعتِ مَلَم بییه و همه وه ره احترامِ ایپیشینه، مجلسِ دله پِلند بییه و دستور هِدا چن لَحظه رسولون بیرون بورن. ^{۳۵} بعد اونای که اونجه دینه ره باوته: «ای یهودِ مردم، شمه حواس دووه این آدمون هِمراه چی خوانه هاکنین. ^{۳۶} چن وَخت پیش، پتا مردی که وه اسم تئوداس بییه، پِلند بییه که ادعا کارده شه و سه گسیه و حدود چهارصد نَفَر شه دور جمع هاکارده. ولی وه ره بکوشینه و تیموم وه دِمبالروا هم پَخش و پلا بینه. ^{۳۷} بعد از وه، یهودائه جلیلی سرشماری مووقه شورش هاکارده و یه دسه ره شه دِنبال بَکشیه. ولی وه هم هِلاک بییه و تیموم وه دِمبالروا پَخش و پلا بینه. ^{۳۸} پَس این جَریانِ خوری هم شما ره گامبه که این آدمون هِمراه کار نِدارین و وشون شه حال بییلین. چوون اگه وشون قَصْد و نِیتِ آدمی جِم بوئه، به جایی نَرسینه. ^{۳۹} ولی اگه خدائه جِم بوئه، نتوندنی وشون دَم ییرین، چوون اون مووقه خدائه هِمرا جنگینی!»

^{۴۰} وشون وه نَصِیحتِ گوش هِدانه و رسولون شه پَلی صدا هاگردنه، شَلاق بَزونه و باوته عیسی خوری هیچ کي هِمراه گب نَزنن، بعد وشون ولِ هاگردنه که بورن.

^{۴۱} پَس رسولون شوره ور جِم بیرون بورده و از اینکه آنده لایق بِشمارسه بییه بییه که عیسی اسمِ خاطری بی جِرمَتِ بَوینن، خِشال بینه. ^{۴۲} و هیچ روزی، چه مَعِدِ دله و چه سره

اون دِلَه دَرِنِی، کوچ هِدا. ^۵ با این وجود خِدا این مَلِک دِلَه حَتّی یِه وَجِب زَمِین اِندا هم وه ره ارث نِدا؛ ولی وَعَدَه هِدا که این مَلِک وه ره و بعد از وه، وه نَسْلِ هاده، هر چن اِبراهیم اُون موقّه هَمَتی وَجِه نِداشته ^۶ خِدا اِبراهیم باووته: ”ت نَسْل، غَرِبَتِ مَلِک دِلَه غَرِیبه ای واری زندگی کاندینه و چِهارصد سال وِشون اسیری گِرَننه و وِشون ظَلَم کاندنه.“ ^۷ خِدا آی هم باووته: ”مِن اُون قَوْم که وِشون، وه اسیرنه ره مجازات کامبه، و بَعْد از اُون، م قَوْم اُون مَلِک چِم شوننه و م ره اینجه پَرِسِش کاندنه.“ ^۸ و خِدا، خَتِنَه هاكَردن عَهْد اِبراهیم هِدا. پَس اِبراهیم، اِسحاق پِیر بَیبه و اِسحاق هَشْتَمین رُوز دِلَه خَتَنه هاكَرده. و اِسحاق هم یَعقوب پِیر بَیبه، و یَعقوب هم دِوازده تا پاتریاخ پِیر یعنی آمه دِوازده تا گِت جَد بَیبه.

^۹ «ولی پاتریاخا حَسودی سَر، یوسفِ مِصریون بَرَوْتنه. ولی خِدا یوسفِ هِمراه دَیبه ^{۱۰} و وه ره تِموم وه عذاب هائِه چِم آزاد هاكَرده، و فِرْعَوْن نَظَر عَزِیز هاكَرده و وه ره حِکْمَت هِدا، جوری که یوسفِ مِصر فِرْمونروا و شه دِبارِ رِئِیس هاكَرده.

^{۱۱} «بعد تِموم مِصر و گَنعان دِلَه گِت قحطی و مصیبتی بَییمو و آمه پِیرون هیچی بَخَرْدَن وَسَه پِی دا نِکاردنه. ^{۱۲} آمه جَد یَعقوب وَخْتی بَشْشَه مِصر دِلَه غَلَه پِی دا بونه، اَوَّلین گَش آمه پِیرون اونجه بَفَرِسِیه. ^{۱۳} دَوَمین گَش، یوسفِ شه ره شه بَرارون سِراغ هِدا و فِرْعَوْن، یوسفِ خاِنِواده هِمراه آشنا بَیبه. ^{۱۴} پَس یوسفِ شه پِیر یَعقوب و تِموم شه خاِنِواده ره که سَرجمع هِفْتاد و پَنج نَفَر بَیبه دِمال بَفَرِسِیه و خَوَر هِدا مِصر پِیَن. ^{۱۵} یَعقوب مِصر بورده و اونجه بَیمرده، هم وه و هم آمه پِیرون؛ ^{۱۶} ولی وِشون جنازه ره شِکِیم

«آزاد بَیبه هائِه عبادتگاه» بَیبه، که قِیروان یَهُودِیون چِم و اسکندریه و کیلیکیه و آسیا مَنطَقَه چِم هم بَیبه، استیفانِ هِمراه بَحْث هاكَردنه. ^{۱۰} ولی استیفان اُون حِکْمَت و خِدا هِ روح هِمراه که گَب زوئه، هیچ گَس نَتونسه وه رُوب رو اِیست هاکنه. ^{۱۱} پَس وِشون یواشکی چن نَفَر خَلوَت جا بَوَرْدنه و وِشون تحریک هاكَردنه تا بارِن: «اما بَشْشِیمی که استیفان موسی پِیغمبر و خِدا ره کُفر گاته.»

^{۱۲} وِشون مَرْدَم و مشایخ و تورات مَلَمین، علیه استیفان پَر هاكَردنه و اونا استیفان سَر دَکْتِنه، وه ره بَیینه و شِورائِه پِلی بَوَرْدنه. ^{۱۳} وِشون چن تا دِراغی شاهد هم بیاردنه که گاتنه: «این آدم این کار چِم دَس نِکِشَنه و هَمِش مَقْدَس مَعْبَد و شَرِیعت، بد گانه. ^{۱۴} چوون اما شه بَشْشِیمی که گاته این عیسی ناصری این مَعْبَد له دِنه و رَسْم و رَسومی ره که موسی اما ره هِدا ره عَوُض کاندنه.» ^{۱۵} هَمون موقّه، تِموم اونا پِی که شِورائِه دِلَه نِیشته بَیبه اِستیفان زَل بَزو بَیبه و بَدِینه که استیفان دِیم پِتا فِرْشَتَه دِیم واری بَیبه.

استیفان شه چِم دِفَاع کاندنه

V کاهِن اعظم استیفان چِم بَیْرِسیه: «اینا دِرس گاتنه؟»

^۲ استیفان باووته: «ای بَرارون و ای پِیرون، م ره گوش هادین! پَرجالالِ خِدا، وَخْتی آمه پِیر اِبراهیم پِیغمبر بَیْن النهرین مَنطَقَه دِلَه دَیبه و هَمَتی خِران نَشی بَیبه، وه ره ظاهر بَیبه ^۳ و باووته: ”شه مَلِک و شه فامیلون ولِ هاکان و مَلِکی که ت ره سِراغ دِمْبه بور.“

^۴ «پَس، اِبراهیم گلدانیون مَلِک چِم بیرون بورده و خِران دِلَه منزل هاكَرده. بعد از اینکه وه پِیر بَیمرده، خِدا وه ره این مَلِک دِلَه که امروز

۲۸ خوانی مِ ره هم بکوشی، هَمون جور که دیروز اون مصری ره بکوشتی؟“ ۲۹ وَختی موسی این بَشْنُسه، فرار هاکارده و میدیانِ ملک دِلَه غَرِیب بَبیه و اونجه دِتا ریکانه صاحبِ بَبیه. ۳۰ «چهل سال بُگِذِشته. پتا روز صَحْرانه دِلَه، سینائه کوهِ نَزِیکی، پتا فرشته پتا نَش بَبیته بوته دِلَه، موسی ره ظاهر بَبیه. ۳۱ وَختی موسی این بَدیته اون منظره چم خله تَعَجُّب هاکارده و هَمون طی که نَزِیک بونسه تا بَوینه، خِداوند صدا وه وِسَه بَبیمو که: ۳۲ “مِن ت پِیرون خِدامه، اِبْراهِیم و اِسحاق و یَعْقوبِ خِدا.” موسی بَترسیه و جِرات نکارده هارِشه.

۳۳ «خِداوند وه ره باوته: “شه لینگِ کوش در بیار، چوون زمینی که اون سَر اِیست هاگردی مَقْدَس. ۳۴ یَقیناً مِّن شه قوم مصیبتِ مصرِ دِلَه بَدیمه و وِشونِ ناله ره بُشْنُسمه، و بَبیمومه تا وِشونِ بیرون بیارم. وِشونِ نِجات وِسَه بَبیمومه. اِسا پِرو تا ت ره مصر بَفْرِسم.” ۳۵ «همین موسی که آمه قوم وه ره رد هاگردنه و باوته: “کی ت ره آمه رئیس و داور هاکارده؟” خِدا این مَرْدی ره بَفْرِسیه تا شِمه وِسَه نِجات دِهِنده و رئیس بوئه. اون فرشته طریق که بوته دِلَه وه ره ظاهر بَبیه. ۳۶ همین موسی بَبیه که مصرِ دِلَه و سِرَخ دریائه پَلی و صَحْرانه دِلَه چهل سال نشونه ها و معجزات وِشون وِسَه بیارده و آمه قوم مصرِ چم بیرون بیارده.

۳۷ «همین موسی، یَعْقوبِ نَسْلِ باوته: “خِدا شِمه برارونِ دِلَه، پتا پیغمبرِ مِ واری شِمه وِسَه فِرِسِنده.” ۳۸ این هَمون موسی بَبیه که صَحْرانه دِلَه جَمِیّتِ همراه دَبیه و اون فرشته همراه که سینائه کوهِ دِلَه وه همراه گَب بَزو، و هم آمه پیپرونِ همراه؛ موسی زنده کِلَام به دَس بیارده تا اِما ره بَرِسونه.

منطقه بوردنه و مقبره ای دِلَه که اِبْراهِیم اونِ حَمورِ ریکائونِ چم ات کم نقره همراه بَخری بَبیه، بَبیشته.

۱۷ «هَمون طی که خِدائه وَعده که خواسه اِبْراهِیم وِسَه اِنجام هاده نَزِیک بونسه، آمه قوم هم مصرِ دِلَه زیاد بونسه، ۱۸ تا اینکه پتا دَبیه پادشاه بَبیمو که یوسفِ نِشْناسیه. ۱۹ اون پادشاه آمه قوم همراه حبله همراه رفتار هاکارده و آمه پیپرونِ خله ظلم هاکارده و وِشونِ مَجبور هاکارده که شه چَلِیکِ وِچون بیرون ول هاکاین تا زنده نَمونن.

۲۰ «این طی روزگارِ دِلَه بَبیه که موسی پیغمبرِ دنیا بَبیمو. وه خِدائه نَظَر قَشْنِگِ وِچه ای بَبیه. موسی سه ماه شه پِیِر سِرَه دِلَه زندگی هاکارده. ۲۱ وَختی وه ره بیرون ول هاگردنه، فرعونِ کِجَا وه ره قبول هاکارده و شه ریکانه واری اونِ گَت هاکارده. ۲۲ این طی موسی تَمومِ مصرِ حَکْمَتِ یاد بَبیته و گفتار و اَعْمالِ دِلَه قَوّت بَبیته.

۲۳ «وَختی موسی چهل ساله بَبیه، وه دِلِ دَکِته که شه برارون، یَعْقوبِ نَسْلِ سَمَت بوره و وِشونِ اوضاع ره بَوینه. ۲۴ وَختی بَدیته پتا مصری مَرْدی پتا از وِشونِ ظلم کانده، وه پِشتی در بَبیمو و اون مصری بَکوشْتِنِ همراه، اون مَظْلوم حَقّ بَبیته. ۲۵ موسی گمون کارده وه برارون فَهْمِنَه که خِدا خوانه وه دَسِ همراه وِشونِ نِجات هاده، ولی وِشونِ نَفَهْمِسِنه. ۲۶ فردا! اون روز، دِ نَفِرِ بَدیته که هَمَدِیه همراه دَعوا کاردنه، این نَیّتِ همراه که وِشونِ آشتی هاده، باوته: “ای مَرْدَا، شِما برارنی، چه هَمَدِیه ره بَدی کاندینی؟”

۲۷ «ولی اون مَرْدی که داشته شه هَمَساده ره بَدی کارده، موسی ره پتا کنار هُل هِدا و باوته: “کی ت ره آمه رئیس و داور هاکارده؟

داوود لطف ھاکارده و داوود خواهش ھاکارده تا یعقوب خدائه وسه پتا سره بسازه. ۴۷ ولی سلیمون پادشاه بییه که خدائه وسه سره بساته.

۴۸ «با این وجود خدائه متعال، اون سره هابی که آدمی دس چم بساته بییه بوئه، منزل نکانده، همون طی که اشعیا پیغمبر باوئه:

۴۹ «خدایان گانه: آسمون م پادشاهی

تخت و زمین م لینگ بئی!

م وسه چی طی سره ای سازینی؟

و م آسایش جا کجه نه؟

۵۰ «مگه م دس تیموم اینا ره نساته؟»

۵۱ «ای سرکشی قوم، ای کسای که شمه

دل و گوش ختنه نبیه! شما هم شه پیرون

واری همتی روح القدس پیش مقاومت کاندینی.

۵۲ کدوم پتا از پیغمرون که شمه پیرون

دس چم آزار ندی بوئه؟ وشون پیغمبرونی ره

که اون صالح ظهور پیشگویی ھاکارده بییه

ره بکوشینه؛ و آلان شما شه وه ره تسلیم

ھاگردینی و وه ره بکوشینی، ۵۳ شمایی که

شریعت که فرشته هائه طریق شما ره برسیه

ره قبول ھاگردینی، ولی اون چم اطاعت

نکاردینی.»

استیفان سنگسار بین

۵۴ شورائه آدمون وختی این گب ها ره

بشنسینه، عصبانیت چم تش ببیتنه و شه

دندونا ره حق دانه. ۵۵ ولی استیفان روح القدس

چم پر، آسمون زل بزو، خدائه جلال بدیتنه و

عیسی ره که خدائه راس دس ور ایست ھاکارده

۳۹ «ولی آمه پیرون وه چم اطاعت نکاردنه،

وه ره رد ھاکارده و شه دل دله مصر بردگردسینه

۴۰ وشون هارون باوئنه: "آمه وسه خدایون

بساز تا آمه پیشاپیش بورن، چوون ندمومی این

موسی سر که اما ره مصر چم بیرون بیارده،

چی بییمو!" ۴۱ اون روزائه دله بییه که پتا بت،

گوگزا واری بساتنه و وه وسه، قروونی ھاکارده

و اونچی بساته بینه وسه جشن ببیتنه. ۴۲ ولی

خدا شه دیم وشون چم بردگردنیه و وشون شه

حال ببیشته تا آسمون افتاب و ماه و ستاره

ها ره پرسش ھاکاین؛ همون طی که پیغمبرون

کتاب دله بنوشته بییه:

«ای یعقوب تبار، مگه اون چهل سالی

که صحرائه دله دئینی

م وسه سر بوریه حیوونون و قروونی

ها بیاردینی؟

۴۳ شما ملوک بت خیمه ره ببیتینی و شه

بت، رفان ستاره ره.

و این بت ها ره که شما پرسش

وسه بساتینی.

پس شما ره بابل تبعید کامبه."

۴۴ «آمه پیرون صحرائه دله، شهادت خیمه

ره هم شه همراه داشتنه، اون خیمه ای که

موسی، خدائه دستور همراه طبق نمونه ای

که بدیتنه بییه، بساته. ۴۵ آمه پیرون وختی

بوشع رهبر بییه، شهادت خیمه ره شه همراه

گنغان ملک بیاردنه اون مووقه که وشون

اون قوم هائه ملک که خدا آمه پیرون چش

ور چم بیرون ھاکارده، ببیتنه و اون خیمه تا

داوود پادشاه مووقه اونجه بمونسه. ۴۶ خدا

شهرِ دله بُورده و اونجه مَسِيح پیغوم، مردمِ تعلیم دائه.^۶ مردمِ جَمِیتِ همدلِ فیلیپسِ گب ها ره بَشْنَسِنه و معجزاتی که وه کارده ره بدینه، همه دَقَّتِ همراهِ اونچی که گاته ره گوش دانه؛^۷ چون پلید ارواحِ یلندِ صدا و نعره همراه خیلایا چم که اونائه گرفتارِ بینه، بیرونِ ایتِمونه و خله از چِلَخون و شَلون شفا گیتنه.^۸ این وسه اون شهر، خِشالی چم پر بیه.

جادوگرِ شمعون ایمون یارنه

^۹ اون شهر دله پتا مردی که وه اسم شمعون بیه زندگی کارده، وه سامره مردم، قبلتر شه جادوگری همراه مُتَعَجَبِ هاکارده بیه و ادعا کارده گت آدم.^{۱۰} از گت تا کچیک همه، وه گب گوش دانه و گائنه: «این مردی همون خدایِ قدرت، که وه ره گت قدرت گائنه.»^{۱۱} مردم وه گب گوش دانه، چون خله وخت بیه شه جادوگری همراه، و شون مُتَعَجَبِ هاکارده بیه.^{۱۲} ولی وختی مردمِ فیلیپسِ پیغوم همراه، که خدائه پادشاهیِ خورِ خِش و عیسی مَسِيح اسمِ خوری بیه، ایمون بیاردنه، همه، چه مردی و چه زنا، غسل تعمید بییتنه.^{۱۳} حتّی شمعون هم ایمون بیارده و بعد از اینکه تعمید بییتنه همیش فیلیپسِ همراه دَییه و گت معجزات و نشونه هائه بدیتن چم که انجام بونسه، مات و مبهوت بیه.

^{۱۴} وختی رسولون اورشلیم دله خوردار بینه که سامریون خدائه کلام قبول هاکارده، پطرس و یوحنا ره و شون پلى بفرسینه.^{۱۵} اون دِ نَفرِ سامره بَرسینه، مردمِ وسه دعا هاکارده تا روح القدس تیرن،^{۱۶} چون روح القدس همتی هیچ کدوم وسه نییمو بیه، بلکه فقط به اسم

بیه.^{۱۷} استیفان باوته: «آلان آسمون ویمبه که واز بیه و انسان ریکا ره ویمبه که خدائه راس دس ایست هاکارده.»

^{۱۸} ولی و شون یلند صدا ره همراه داد بکشینه و گوش ندانه و با هم وه سمت هجوم بُورِدنه و ره سرکش هاکارده و شهر چم بیرون بُورِدنه و سنگسار هاکارده. شاهدون شه لَواسا ره بکندینه و پتا جوونِ لینگِ پلى که وه اسم سولس بیه بییتنه.

^{۱۹} وختی استیفان سنگسار کارده، وه یلند صدا ره همراه باوته: «ای عیسی خدایوند، مِ روح قبول هاکان!»^{۲۰} بعد زانو بزو و یلند صدا ره همراه باوته «خدایوند، این گناه ره و شون حساب نیار.» این باوته و جان هدا.

سولس کلیسا ره آزار دنه

۸ سولس استیفان بکوشتن همراه موافق بیه. از اون روز به بعد، پتا گت آزار اذیت اورشلیم کلیسائه علیه شروع بیه، جوری که به جز رسولون، همه، یهودیه و سامره منطقه سمت پخش و پلا بینه.^۲ ولی چن تا خدایشناسِ مردی استیفان جنازه ره دفن هاکارده و وه وسه گت عزاداری بییتنه.^۳ ولی سولس تموم شه غیظ همراه کلیسا ره حمله کارده و سره سره گِردسه، زن ها و مردا ره بیرون کشیه و زندون دله دم دائه.

فیلیپس سامره دله

^۴ ولی اون ایموندارونی که آزار اذیتِ خاطری پخش و پلا بیه بینه، هر جا که شینه، خدائه کلامِ خورِ خِش دانه.^۵ فیلیپس هم، سامره پتا

دَس دَیِّه. وه اورشَلیم بیټمو ببیه تا خِدا ره پَرسش هاكانه. ۲۸ آلان داشته گِردسه و شه آرابه دِلَه نیشته ببیه و اِشعیاء پِیغمِر کتابِ خوندسه. ۲۹ اون وَخت خِداښه روح فیلیپسِ باوته: «نَزیک بور و اون ارابه ره بَرس.»

۳۰ فیلیپس وه سَمَت دوو بیټه و پِشئسه که دربارِ خواجه اِشعیاء پِیغمِر کتابِ دَره خوندنه. دربارِ خواجه ره باوته: «اونچی خوندنی ره فَهَمی؟»

۳۱ باوته: «اگه کسی م ره رانمایِ نَکَنه، چی طی تومبه بَفهم؟» پَس فیلیپس چِم خواهش هاکارده سوار بَووه و وه پَلی هَنیشه. ۳۲ خواجه داشته مَقَدَس نوشتِه اون قِسمِتِ خوندسه که گاته:

«دِرس گُسفِن واری که وه ره کِشتارِ
وسه وَرنه،

و وره واری که شه پَشم چِنون پَلی آرووم،
وه هَمون طی هم شه دِهونِ واز نَکَنده.

۳۳ وه کِچیک بَیِّن موقوفه، هر جور بی
عدالتی ای وه حق هاکارده،

کی تونده باره وه کِنه نَسلی چِم هَسه؟
چون وه زندگی، زمین چِم بیټه تبیه.»

۳۴ خواجه، فیلیپس باوته: «خواهش کامبه
م ره باری پِیغمِر اینجه کِنه خَوری گَب زنده،
شه چِم یا یه نَفَر دییه چِم؟» ۳۵ پَس فیلیپس
گَب بَزوئِن شِروع هاکارده و مَقَدَس نوشتِه
هَمون قِسمِت چِم شِروع هاکارده و عیسی
خَوری، خَوِر خِش هِدا.

۳۶ هَمون طی که راه دِلَه شینه، یه جا که
اوه دَیِّه بَرسینه. خواجه باوته: «هارش، اینجه
اوه دَره! آلان چی م تَعْمید بیټن دَم گِرنه؟»
۳۷ [فیلیپس باوته: «اگه تَموُم شه دِلِ هَمراه

عیسی خِداوند تَعْمید بیټه بینه و بَس. ۱۷ پَس
پَطرُس و یوحنا شه دَسا ره وِشون سَر بیټیشنه
و وِشون روح القدوسِ بیټینه.

۱۸ وَختی شَمعون بَدیته رسولون شه دِسی
مَرَدِم سَر ایپلینه و مَرَدِم خِداښه روح گِرَنه، اَت
گَم پول بیارده و ۱۹ رسولون باوته: «این قَدَرَت
م ره هم هادین تا هر گِسی سَر دَس بیپِلِم، روح
القدسِ بیره.»

۲۰ ولی پَطرُس باوته: «تِ نَقَره، تِ هِمراه
نابود بَووه! چوون خیال هاکاری خِداښه هَدیه
ره بونه پولِ هِمراه بَخَرین! ۲۱ تِ این خِدمَتِ
دِلَه هیچ سَهَم و نَخشی نِداری، چوون تِ
دِلِ خِداښه هِمراه راست نییه. ۲۲ پَس شه
این شِراَرَت چِم تووبه هاكان و خِداوند چِم
پِخواښه تا شاید تِ دِلِ این فِکر، بیامرزی بَووه؛
۲۳ چوون ویمبه حسودی و گِناه، تِ دِلِ سیو
هاکارده»

۲۴ شَمعون باوته: «شما خِداوند پَلی م وسه
دِعا هاکانین تا اونچی باوتینی م سَر نییه.»

۲۵ پَطرُس و یوحنا بعد از اینکه شِهادتِ
هِدانه و خِداوند کِلامِ اِعلامِ هاکارده، اورشَلیم
بَر دَگِر دِسنه و سامره خَله روستاها! دِلَه، اِنجیل
خَوِر خِش هِدانه.

فیلیپس و دربارِ خواجه

۲۶ اون وَخت خِداوند پِتا فرشته فیلیپسِ
باوته: «پَرس و چَنوب سَمَت بور، اون راهی
که اورشَلیم چِم به غزه شونه.» این راه بیابونِ
دِلَه ببیه. ۲۷ پَس فیلیپس پِلند ببیه و راه دَکَته،
اونجه پِتا خواجه مَرَدی دَیِّه که حبشه چِم
ببیه. وه پِتا از حبشه مَلکه درباریون ببیه که
وه اسم «گَنداکه» ببیه و مَلکه خَزونه داری وه

بَبِيه، هر چَن وه چشا واز بَبِيه ولی هیچی
تَوینسه؛ پَس وه دَس بَبیتنه و وه ره دَمَشَق
بُورِدنه.^۹ وه سه روز کور بَبیه و هیچی نَخارده
و نَنوشیه.

^{۱۰} دَمَشَق دِلَه عِیسی شَاگِرْد که وه اسم
خَنانیا بَبیه زندگی کارده. خِداوند پِتا رویا دِلَه
وه ره باوته: «خَنانیا!»

چواب هِدا: «بَفرمی ای خِداوند.»
^{۱۱} خِداوند وه ره باوته: «پَرس و پِتا کوچه
که وه اسم "راسی" بور و یهودائه سِرِه دِلَه
سولُس تارسوسی سِراغ تیر. وه دَرِه دِعا کَنده
^{۱۲} و رویا دِلَه پِتا مَرَدی که وه اسم خَنانیا هَسِه
ره بَدیتنه، که اِنه و وه سَر دَس ایلینه تا دِواره
بَوینه.»

^{۱۳} ولی خَنانیا چواب هِدا: «خِداوندا، خَیلیل!
چم، این مَرَدی خَوَری بِشُئسمه که ت مَقْدَس
آدمون اورشلیم دِلَه اَدِیت آزار بَرسانیه.^{۱۴} و
اینجه هم، گَت گَت کاهنون چم این اِختیار
دارنه تا هر کی که ت اسم ایمون دارنه ره
دَسگیر هاکنه.»

^{۱۵} ولی خِداوند، خَنانیا ره باوته: «بور،
چوون این مَرَدی وسیله ای که مَن انتخاب
هاکاردمه، تا م اسم غیریهودیون و پادشاهون
و یهود مَرَدِم بَرسانه.^{۱۶} چوون مَن وه ره سِراغ
دِمبه که م اسم خاطری چنده ونه عَذاب
بَکُشه.»

^{۱۷} پَس خَنانیا راه دَکته و اون سِرِه دِلَه بُورده.
شه دَساره سولُس سَر بَبیشته، باوته: «شائول
برار، خِداوند عِیسی که وَختی اینجه ایتموئی
راه دِلَه ت وَسه ظاهر بَبیه، م ره بَفرسیه تا شه
بینایی ره دِواره به دَس بیاری و روح القدس چم
پر بَووی.»^{۱۸} هَمون مووقه یه چی پوَلک واری

ایمون بیاردی، هیچی ت دَم نَبینه.» خواجه
باوته: «ایمون دارمه که عِیسی مَسیح، خدا!
ریکائه.»

^{۳۸} پَس خواجه دَسْتور هِدا اَرابه ره دارن، و
فیلپُس و خواجه، هر دِتا اوه دِلَه بُورِدنه و
فیلپُس وه ره تَعْمید هِدا.^{۳۹} وَختی اوه چم
بیرون بَبیمونه، یهوئی خِدائه روح فیلپُس بَبیتنه
و بُورده و خواجه دَبیه وه ره نَدیتنه، و خِشالی
هَمراه شه راه ره بورده.^{۴۰} ولی فیلپُس شه ره
اَشْدود مَنطقه دِلَه بی دا هاکارده. وه تَیْموم اون
مَنطقه شَهرها دِلَه گِردسه و انجیل خَوَر خِش
دائه، تا قِصَریه شَهر بَرسیه.

سولُس ایمون بیاردن

۹ ولی سولُس که خِداوند شَاگِرْدون تَهْدید
کارده و وِشون بَکُوشَتِن ادامه دائه، کاهِن
اعظم پَلی بُورده^۲ و وه چم دَمَشَق عبادتگاه
هائه وَسه نامه بَخواسه تا اونایی ره که عِیسی
دِمبالرو هَسینه و وِشون اهل طریقت گاتنه ره
چه زِنا و چه مَرَدی، دَسگیر هاکنه و اورشلیم
بیاره.

^۳ راه دِلَه وَختی سولُس دَمَشَق تَزیکِ رِسیه،
یهوئی پِتا نور آسَمون چم بَبیمو و وه دور بَبیتنه
^۴ وه بنه سَر دَکته، پِتا صدا بِشُئسه که وه ره
گاته: «شائول، شائول، چه م ره آزار دینی؟»
^۵ سولُس باوته: «خِداوندا، ت کی هَسی؟»

چواب هِدا: «مَن عِیسی مه، هَمون که ت
وه ره آزار دینی.^۶ اِسا، پَرس و شَهر بور. اونجه
ت ره گاتنه چی ونه هاکانی.»

^۷ سولُس هَمسَفرُون زِوون قفل بئی بَبیه و
ایست هاکارده بَبینه؛ وِشون صدا ره اِشُئسینه،
ولی هیچ کس نَدینه.^۸ سولُس بنه چم یلند

پلی بیتیمو و علیٰ اورشلیم دلہ رفت و آمد کارده و شہامتِ ہمراہ، بہ اسم خداوند تعلیم دائہ.^{۲۹} وہ یہودیون یونانی زوون ہمراہ گب زوئہ و بحث کارده، ولی وشون نیت این بیبہ کہ وہ رہ بکوشن.^{۳۰} وختی ہارون این جریانِ چم خوردار تینہ، شائول قیصریہ شہر بورڈنہ و اونجہ چم، تارسوس شہر، راہی ہاکاردنہ.^{۳۱} این جوری کلبسا تیموم یہودبہ و جلیل و سامیرہ دلہ آرامش بیتنہ و قوت گتہ. وشون خداوند ترس دلہ زندگی کارڈنہ و روح القدس تشویق ہمراہ وشون تعداد ویشتر بونسہ.

اینیاس شفا

^{۳۲} ولی پطرس کہ تیموم منطقہ دلہ گردسہ، لڈہ مقدسون بدین وسہ بورڈنہ.^{۳۳} اونجہ یہ نفر کہ وہ اسم اینیاس بیبہ و ہشت سال چلخ و زمینگیر بیبہ رہ بدیتہ.^{۳۴} پطرس وہ رہ باوتہ: «اینیاس، عیسی مسیح ت رہ شفا دنہ. پرس و شہ لا رہ جمع ہاکان!» وہ درجا پلند بیبہ،^{۳۵} تیموم لڈہ و شارون مردم وہ رہ بدینہ و خداوند ایمون بیاردنہ.^{۳۶} یافا! شہر دلہ پتا شاگرد کہ وہ اسم طابیتا بیبہ زندگی کارده. یونانیون زوون طابیتا رہ دورکاس گاتنہ کہ وہ معنی شوکا ہسہ. این زنا شہ رہ خوار کار وقف ہاکاردہ بیبہ و فیرون دس گتہ.^{۳۷} اون روزا طابیتا مریض بیبہ و بمرده. پس وہ جنازہ رہ بشسنہ و پتا بالاخانہ دلہ بیپشتنہ.^{۳۸} چوون لڈہ، یافا! نزیک بیبہ، وختی شاگردون بفہمسنہ پطرس لڈہ دلہ ذرہ، د نفر وہ پلی بفرسینہ و باوتنہ: خواہش کامبی «درجا آمہ پلی پرو.»^{۳۹} پطرس پلند بیبہ وشون ہمراہ بورڈنہ و وختی اونجہ برسہ، وہ رہ بالاخانہ بورڈنہ.

شائول چشلا چم جر گتہ و آی بتونسہ بونہ. بعد پلند بیبہ و غسل تعمید بیتنہ.^{۱۹} غذا بخردہ و آی شہ قوت بہ دس بیاردہ.

شائول عبادتگاہ ہائہ دلہ عیس خوری گب زندہ

شائول چن روز شاگردون ہمراہ دمشق دلہ دبہ.^{۲۰} وہ درجا یہودیون عبادتگاہ ہائہ دلہ بورڈنہ و این پیغوم کہ عیسی، خدا! ریکا ہسہ رہ شروع ہاکاردہ.^{۲۱} ہر کی وہ پیغوم اشنسہ مات و مبہوت بونسہ و گاتہ: «مگہ این ہمون نیبہ کہ اورشلیم دلہ اونای میون کہ عیسی اسم شہ زوون یاردنہ، آشوب کارده. مگہ این وسہ اینجہ نیمو تا وشون دستگیر ہاکانہ و گت گت کانون پلی تورہ؟»^{۲۲} ولی شائول روز بہ روز ویشتر قوت گتہ و دمشق یہودیون وسہ دلیل ہمراہ ثابت کارده کہ عیسی، ہمون مسیح موعود ہسہ.

^{۲۳} وختی کہ خلہ روزا بگڈشتہ، یہودیون نخشہ یکشینہ تا شائول بکوشن.^{۲۴} ولی شائول وشون نخشہ چم خوردار بیبہ. وشون، شو و روز شہر دروازہا! پلی کشیک گشینہ تا وہ رہ بکوشن.^{۲۵} ولی شائول شاگردون، وہ رہ شبونہ پتا زمبیل دلہ بیپشتنہ و شہر دیوار شکاف چم وہ رہ جر بفرسینہ.

^{۲۶} وختی شائول اورشلیم برسہ، خواہشہ شاگردون ملحق ہووہ، ولی ہمہ وہ چم ترسینہ، چوون باور نکاردنہ وہ واقعاً عیسی شاگرد بیبہ بوئہ.^{۲۷} ولی برنابا شائول بیتنہ و رسولون پلی بیاردہ، باوتہ کہ چی طی دمشق راہ دلہ خداوند بدیتہ و چی طی خداوند وہ ہمراہ گب بزو و وہ چی طی دمشق دلہ شجاعہ ہمراہ، بہ اسم عیسی تعلیم دائہ.^{۲۸} پس شائول وشون

۷ وختی فرشته‌ای که وه هِمراه گب زوئه وه وَر چم بورده، گرنلیوس یتا از شه خادمون و یتا از شه سپاهیون سرباز که وفادارِ مَرَدی بییه ره شه پَلی صدا هاکارده^۸ گرنلیوس تموم جَریان وِشونِ بااوته و وِشونِ یافا بفرسیه.

۹ فردائه اون روز، ظَهَرِ مووقه، وختی راهِ دِلِه دینه و شَهرِ نزیکِ بونِیسنه، پطرس سِرِه بوم سَر بُورده تا دِعا هاکنه. ۱۰ پطرس اونجه وِشنا بییه و خواسه یه چی بَخُره. ولی وختی داشتینه عِذا ره آماده کاردنه، خَلسه دِلِه بورده. ۱۱ هَمون حالِ دِلِه بَدِیئه که آسیمون واز بییه و یه چی، یتا گتِ سِفَرِه واری که وه چهار گوش آویزون بییه، زمینِ سَمَتِ اِنه^{۱۲} اون سِفَرِه سَر همه جور حیوونون و خَزنده ها و پَرنده ها پَرنه. ۱۳ بعد یتا صدا وه گوش بَرسیه که: «پطرس، پَرس، سَر بُورین و بَخُرا!»

۱۴ پطرس بااوته: «أصلاً، خِداوندا، چوون من حَروم و نَجسِ چی ره هیچ وختِ تِک نَزومه.»

۱۵ آی دِواره اون صدا دَوَمین گش وِسه بییمو که «اونچی خِدا پاک هاکارده ره تِ نَجس نِشمار!»

۱۶ این رویا سه گش تَکرار بییه و بعد دَرِجا سِفَرِه آسمونِ سَمَتِ لو بُورده.

۱۷ پطرس هَمون حال که تَعَجَبِ هِمراه، رویا! مَعنی ره فکر کارده، اونای که گرنلیوس بفرسیه بییه، شَمعون سِرِه ره پی دا هاکارده و سِرِه دَرِ پَلی ایست هاکارده. ۱۸ وِشون پِلندِ صِدائِه هِمراه گاتنه: «اون شَمعون معروف به پطرس اینجه موندنه؟»

۱۹ هَمون طی که پطرس داشته رویا! خَوَری فکر کارده خِدائه روح وه ره بااوته: «هاریش، سه تَفر تِ دِمبال گِردِننه. ۲۰ پَرس چر بور،

بیوه‌زن ها همه وه دور جَمع بییه بینه، پَرمه هِمراه لَواسایی ره که وختی دورکاس زنده بییه، وِشون وِسه بَدوته بییه ره وه ره سِراغ دانه.

۴۰ ولی پطرس همه ره اتاقِ چم بیرون هاکارده و زانو بَزو و دِعا هاکارده. بعد جنازه ره هارِشیه و بااوته: «طابیتا، پَرس!» طابیتا شه چشا ره واز هاکارده و وختی پطرس بَدِیئه هِنیشته. ۴۱ پطرس طابیتا! دَسِ بَییتِه و وه ره پِلندِ هاکارده. بعد بیوه‌زن ها و اونای ره که عیسی ره ایمون داشتینه ره صدا هاکارده و وه ره زنده وِشون تَحویل هِدا. ۴۲ این خَوَرِ تموم یافا! دِلِه دَپِیته و خِیلیا خِداوندِ ایمون بیاردنه. ۴۳ پطرس هم خَله روزا یافا! دِلِه یتا دَبَاغِ پَلی که وه اسم شمعون بییه بَمونسه.

پطرس و گرنلیوس

۱. قیصریه شَهرِ دِلِه یتا رومی آفسر که وه اسم گرنلیوس بییه، زندگی کارده وه روم گردان قَرمونده، معروف به «ایتالیایی گردان» بییه. ۲ گرنلیوس یتا دیندارِ مَرَدی بییه و تموم وه خاِنواده خِدائه جِم تَرسینه. گرنلیوس دست و دِلواری هِمراه قَقیرونِ صَدَقه دائه و هَمیش خِدائه پِیش دِعا کارده. ۳ یتا روز حدود ساعت سه بعد از ظَهَر، رویا دِلِه واضح بَدِیئه که خِدائه یتا فرشته وه پَلی بییمو و بااوته: «گرنلیوس!»

۴ گرنلیوس تَرسِ هِمراه وه ره هارِشیه و بااوته: «چی خوانی باری آقا؟»

فرشته بااوته: «تِ دعاها و صدقه‌ها، یتا ذِکَرِ هدیه واری خِدائه پَلی بَرسیه. ۵ آلاَن چَن تَفر یافا! شَهرِ بفرس و شَمعون معروف به پطرس اینجه بیار. ۶ وه یتا دَبَاغِ پَلی که وه اسم شمعون و وه سِرِه دریا لو هسه، مهمونه.»

باوټه: "گرنلیوس، تِ دِعا مِسْتَجاب بَییه و صَدِقه هاپی که دائی ره خِدا شه یاد بیارده. ۳۲ اِسا چَن نَفِر یافا بَفِرِس و شَمعون مَعروف به پَطْرُس اینجه بیار. وه شَمعون دَبَاغ پَلی که وه سِرِه دریا لو هَسه مهمونه." ۳۳ پَس دَرجا تِ دِمبال بَفِرِسیمه و تِ هم لطف هاگردی و بییموئی. اِسا اِما همه خِدا ته پَلی حاضِریمی تا هر چی خِداوند تِ ره دستور هِدا، پِشْنُتیم." ۳۴ بعد پَطْرُس شه گِبِ این طی شروع هاگرد: «اِسا بِقَهْمِسیمه که واقعا خِدا مَرْدِم میون هیچ فَرَقی نیپِشته؛ ۳۵ بلکه هر قوم چِم، هر کِی که خِدا ته چِم بَترسه و اونچی که دِرِس ره انجام هاده، خِدا وه ره قبول کاندِه. ۳۶ خِدا طبقِ شه کِلام که یَهُودِ قوم وِسِه بَفِرِسیمه، صِلح و سِلامتی خَوَرِ خِش، عیسی مَسِیح طریق که همه خِداوند، اِعلام هاگرد. ۳۷ شِما شه دوندِنی که چی طی این کار بَعْد از تَعْمیدی که یَحیی اون موعظه کارده، جلیل دِلِه شروع بَییه و تِموم یَهُودی دِلِه پَخش بَییه، ۳۸ و خِدا چی طی عیسا ناصری ره روح القدس و قَدَرَتِ هِمراه مَسح هاگرد، جوری که همه جا گِرِده و خوارِ کار کارده و تِموم اونای که ابلیس ظَلِم بِن دَینه ره شِفا داته، این وِسِه که خِدا وه هِمراه دَییه. ۳۹ و اِما تِموم اون کارای که وه یَهُودِ مَلک و اورشَلیم شَهرِ دِلِه هاگرد هِ شَاهِدیمی. وِشون وه ره صلیب بَکَشینه، بَکُوشَنه. ۴۰ ولی خِدا وه ره سِومین روز زنده هاگرد و ظاهر هاگرد، ۴۱ ولی نا هَمِه مَرْدِم وِسِه، بلکه آمه وِسِه که خِدا ته ظَرِفِ چِم انتخاب بَییه بیمی که شَاهدون بوئیم، اِمایی که بعد از اینکه مَرده هائِه چِم زنده بَییه، وه هِمراه بَخُردیمی و بَنوَشیمی. ۴۲ وه اِما ره دستور هِدا تا حقیقَتِ قوم وِسِه اِعلام هاکانیم و شِهادَتِ هادیم

شَک نَکِن و وِشون هِمراه بور، چوون مِن وِشون بَفِرِسیمه.»

۲۱ پَطْرُس چَر بُورده و وِشون باوټه: «مِن هَمونِتامه که وه دِمبال گِردِنی. چی وِسِه بییمونی؟»

۲۲ وِشون باوټه: «اِما ره روم قَرْمونده گرنلیوس بَفِرِسیمه. وه دِرِسکار و خِدا ترسی آدِم و تِموم یَهُودِ قوم وه خواری ره گاننه. وه پِتا مَقْدَسِ فِرشته چِم دَسْتور بَییه که تِ دِمبال بَفِرِسِه و تِ ره شه سِرِه دَعوتِ هاکانه، تِ گِبِ پِشْنُته.» ۲۳ پَس پَطْرُس وِشون سِرِه دِلِه بُورده تا وه مهمون بوئن.

فِردا ته اون روز پَطْرُس پِلند بَییه و وِشون هِمراه راه دَکته. چَن تا یافا شَهرِ پِراون هم وه هِمراه بُورَدنه. ۲۴ فِردا، قِصریه شَهرِ بَرَسینه. گرنلیوس شه فامیلون و نَزیکِ رَفَقونِ جَمع هاگرد بَییه و وِشون چَش به راه بَییه تا پِئن. ۲۵ وَخَتِ پَطْرُس سِرِه دِلِه بییمو، گرنلیوس وه پِشواز بورده و وه لینگ دَکته، وه ره پَرَسش هاگرد. ۲۶ ولی پَطْرُس وه ره پِلند هاگرد و باوټه: «پَرَس؛ مِن هم پِتا آدِممه.»

۲۷ بعد هَمون طی که وه هِمراه گِبِ زوئه سِرِه دِلِه بییمو و بَدِیئه که یَتِه خَلِه آدِم اونجه جَمع بَینه. ۲۸ پَطْرُس وِشون باوټه: «شِما شه دوندِنی که یَهُودیون وِسِه جایز نییه که پِتا دِییه قوم هِمراه معاشرت هاکان یا وِشون سِرِه بورن. ولی خِدا مِ ره سِراغ هِدا که نوسه هیچ کس نَجَس یا ناپاک بارِم. ۲۹ پَس وَخَتِ مِ دِمبال بَفِرَسینی، بدون اینکه مخالفی هاکانیم بییمومه. اِسا بارین، چی وِسِه مِ دِمبال بَفِرَسینی؟»

۳۰ گرنلیوس جَواب هِدا: «چهار روز قبل هَمین مووقه، ساعت سه بَعْد از ظَهر شه سِرِه دِلِه داشتمه دِعا کاردمه که یَدَفِه پِتا مَرْدی که پِتا نورانی جِمه داشته مِ پَلی ظاهر بَییه ۳۱ و

جاندارون و خزنده ها و پرنده ها ره اون سَر بدیمه. ^۷ بعد پتا صدا م گوش بَرسیه که گاته: "پطرس، پرس، سَر بورین و بخر." ^۸ «ولی من جواب هدامه: "اصلاً، خداوند، چوون من هیچ وخت حروم و نجس چی ره تَک نَزومه."»

^۹ «دومین گش آسمون چم صدا بییمو که "اونچی خدا پاک هاکارده ره تَ نجس نَشمار." ^{۱۰} و این دستور سه گش تکرار بییه؛ بعد تَموم اون چیا آسمون سَمَت لو بُورده.

^{۱۱} «همون مووقه، سه نَفر که قیصریه شَهر چم م پَلی بَفرسی بییه بینه، اون سره دَله که دیمه بَرسینه. ^{۱۲} خدائه روح م ره باوته و شون همراهِ بورم و فرق نیلَم. این شیش تا برار هم م همراهِ بییمونه، و اما اون مَردي سِرِه بُوردیمی. ^{۱۳} وه آمه وسه تعریف هاکارده که چی طی شه سِرِه دَله پتا فرشته بدیته که وه ره باوته: "چَن نَفرِ یافا بَفرس و شَمعون مَعرف به پطرس اینجه بیار. ^{۱۴} وه تَ وسه پتا پیغوم یارنه که اونِ خاطری تَ و تَ خنواده نجات گیرنی."

^{۱۵} «وختی گب بَزوئنِ شِروع هاکاردمه، روح القدس و شونِ وسه بییمو، دَرس همون طی که اوّل آمه وسه بییمو بییه. ^{۱۶} بعد خداوند گب شه یاد بیاردمه که باوته بییه: "یحیی اوهِ همراهِ غسل تعمید داته ولی شما روح القدس همراهِ تعمید گیرنی." ^{۱۷} پس اگه خدا و شونم همون هدیه ای ره هدا که اما ره هدا اون مووقه ای که اما عیسی مسیح خداوند ایمون بیاردیمی، من کی بیمه که بتونم خدائه کار دَم بَیرم؟»

^{۱۸} وختی و شون این گب ها ره بَشُسنه، ساکت بینه و خدا ره جلال هدا و باوته: «پس خدا غیر یهودیون هم فرصت هدا تا و شون هم شه گناهُون چم توبه هاکنن و ابدی زندگی ره به دَس بیارن!»

که خدا وه ره انتخاب هاکارده تا زنده ها و مرده هائه داور بوئه. ^{۴۳} تَموم پیغمبرون عیسی خوری شهادت دینه که هر کی وه ره ایمون بیاره، وه اسم طریق، وه گناهُون آمرزیده بوئه.»

^{۴۴} هَمَتی پطرس گب تَموم نبیه بییه که روح القدس تَموم اونایی وسه که این پیغوم اِشُسنه، بییمو. ^{۴۵} اون ایموندارونی که اهلِ ختنه چم بینه یعنی اونایی که اِصالتاً یهودی بینه و پطرس همراهِ بییمو بینه، وختی بدینه روح القدس ختی غیریهودیون وسه هم بییمو، مات و مَبهوت بَمونسنه. ^{۴۶} چوون اِشُسنه که و شون دیه زوون هائه همراهِ گب زَندینه و خدا ره جلال دانه. اون وخت پطرس باوته: ^{۴۷} «إسا که اینا آمه واری روح القدس بییتنه، کی تونده م دَم بَیره که چه و شون غُسلِ تعمید دِمبه» ^{۴۸} پس دستور هدا و شون به اسم عیسی مسیح تعمید هادن. بعد پطرس چم بَخواسنه چن روزی و شون پَلی بَمونه.

پطرس کلیسا ره گزارش دینه

رسولون و برارون تَموم یهودیه مَنطقه دَله بَشُسنه که غیریهودیون هم خدائه کلام قبول هاکارده. ^۲ پس وختی پطرس اورشلیم شَهر بَر دَگردسه، اون گروهی که ختنه بَینِ طَرِفدار بینه، ایراد بییتنه و باوته: ^۳ «تَ ختنه نبیه هائه سِرِه دَله بُوردی و و شون همراهِ غذا بَخردی»

^۴ پطرس تَموم جریان از اوّل تا آخر و شون وسه تعریف هاکارده، باوته: ^۵ «من یافا! شَهر دَله داشتمه دعا کاردمه که خلسه دَله پتا رویا بدیمه یه چی گت سِفَره واری که چهار گوش چم آویزون بییه، م وسه آسمون چم جر بییمو. ^۶ وختی خوار هارِشیمه، حیوونون و وحشی

انطاکیه کلیسا

۱۹ اون ایموندارونی که بعد از استیفانِ آزار اذیت پخش و پلا بیه بینه، تا فینقیه و قبرس و انطاکیه سمت سفرِ هاکارَدنه. وِشون فقط خدائه کلامِ یهودیونِ اعلامِ کارَدنه و بس. ۲۰ ولی وِشون میون چن نفرِ قبرس و فیروانِ آدمونِ چم دینه، وِشون وختی انطاکیه برِسینه، یونانیونِ همراهِ هم گب بزونه و عیسی خداوند، خورِ خشی وِشون هدانه. ۲۱ خداوند دس هم وِشون همراهِ دَییه و خلیا ایمون بیاردنه و خداوند ملحقِ تَینه.

۲۲ وختی این خورِ اورشلیمِ کلیسا برِسیه، برنابا ره انطاکیه بفرِسینه. ۲۳ وختی برنابا اونجه برِسیه و خدائه فیضِ بدینه، خِشال بیه و همه ره تشویقِ هاکارده تا تموم دلِ همراهِ خداوند وفادار بوئن، ۲۴ چوون برنابا خوارِ مردی ای بیه، وه ایمون و روحِ القدسِ چم پر بیه. این وسه پتا گتِ جَمِیتِ خداوندِ ایمون بیاردنه.

۲۵ پس برنابا تارسوسِ شهر بُورده تا شائولِ پی دا هاگانه. ۲۶ و وختی وه ره پی دا هاکارده، وه ره انطاکیه بیارده. وِشون اونجه یک سالِ تموم، کلیسائه آدمونِ همراهِ جمع بونِسینه و پتا گتِ جَمِیتِ تعلیم دانه. انطاکیه دله بیه که اولین گش عیسی شاگردونِ «مسیحی» باوته.

۲۷ اون روزا چن تا پیغمبرِ اورشلیمِ چم انطاکیه بییمونه. ۲۸ پتا اسم که آگابوسِ بیه، بلند بیه و خدائه روحِ همراهِ پیشگویِ هاکارده که تموم دنیائه دله بدجور قحطی انه. این قحطیِ گلودیوسِ امپراطوریِ حکومتِ دوره اتفاق دَکته. ۲۹ پس شاگردونِ تصمیمِ بیتنه هر کدوم، شه توانِ اندا، یهودیه برارونِ وسه گمک بفرِسن. ۳۰ پس این طی هاکارده و اون پول

هایی که جمع هاکارده بینه ره برنابا و شائولِ هدانه تا مشایخِ دس برِسونن.

یعقوبِ بکوشَن

۱۲ همون مووقه ها، هیرودیسِ پادشاه، چن نفرِ که کلیسائه اعضا بینه ره شروع به آزار اذیت هاکارده. ۲ وه، یعقوب، یوحنا برار، شمشیرِ همراهِ بکوشته. ۳ و وختی بدینه که یهودیونِ این کارِ چم خِشال بینه، پطرسِ هم دسگیرِ هاکارده، این کارِ فطیرِ عیدِ مووقه اتفاق دَکته. ۴ هیرودیس بعد از اینکه پطرسِ دسگیرِ هاکارده، وه ره زندونِ دله دمِ هدا و چهار تا دسه چهارتاییِ سربازِ وه نگاهوونی وسه بیسته. و خواسه بعد از پسخِ عید، وه ره مردمِ پلی محاکمه هاگانه.

۵ پس پطرسِ زندونِ دله داشته، ولی کلیسا یه سره وه وسه خدائه پلی دعا کارده.

۶ پتا شو قبل از اون روزی که هیرودیس قصد داشته پطرسِ محاکمه هاگانه، وه دتا زنجیلِ همراهِ دوسه بیه و دتا سربازِ میون بخواهه بیه، و نگاهوونونِ هم زندونِ درِ ور کشیک دانه. ۷ یهوپی خداوندِ پتا فرشته ظاهر بیه و پتا نورِ زندونِ دله بتایسه. فرشته پطرسِ پلی ره بزو و وه ره بیدار هاکارده، باوته: «تُن باش پرس!» درجا زنجیلِ ها وه دسا! چم واز بیه و پنه سر دَکته.

۸ فرشته وه ره باوته: «شه گمِر دوند و شه کوش دپوش.» پطرسِ هم این طی هاکارده. بعد فرشته وه ره باوته: «شه قوا ره شه دوش ببیل و م دِمبال پرو.» ۹ پطرسِم وه دِمبال سرِ زندونِ چم بیرون بُورده. پطرسِ باورِ نکارده اونچی فرشته کانه، واقعی، بلکه فکرِ کارده رویا وینده. ۱۰ وِشون اولین و دومینِ نگاهوونونِ

حکم یدا. بعد پطرس یهودیه ۾ قیصریه شهر بُورده و ځن وخت اونجه بمونسه.

هیرودیس بمردين

۲۰ هیرودیس صور و صیدون شهر مردم همراه غیض هاکارده بییه. وشون بلاسئس، پادشاه دربار خدمتکار راضی هاکارده تا هیرودیس پلی پین تا آشتی هاکنن، چوون وشون خراک و مایحتاج، هیرودیس ملک ۾ فراهم بونسه.

۲۱ پتا معین روز، هیرودیس شه شاهانه لواس دپوشیه، تخت سر هینشته و جمیت وسه سُخرانی هاکارده. ۲۲ مردم داد زونه: «این پتا از خدایون صدائه، نا آدمی صدا!» ۲۳ درجا، خداوند پتا فرشته هیرودیس بزو، این وسه که خدا ره جلال یدا بییه. بعد کرما وه تن بخردنه و وه بمرده.

۲۴ ولی خدائه کلام ویشتر و ویشتر پیش شیه و پخش بونسه.

۲۵ وختی برنابا و شاول شه مأموریت تموم هاکارده، اورشلیم ۾ بردگردسنه و یوحنا معروف به مرقس هم شه همراه بیاردنه.

برنابا و شاول سفر، انجیل پیغوم وسه

۱۳ آنطاکیه کلیسائه ډله پیغمبرون و مأمون دینه: برنابا، شمعون معروف به نیجر، لوکیوس قیزوانی، متائن که هیرودیس حاکم ناتنی پرار بییه و شاول. ۲ مووقه ای که وشون روزه بینه و داشتنه خداوند پرش کاردنه، روح القدس باوته: «برنابا و شاول کاری که من وشون اون وسه دعوت هاکاردمه، سیوا هاکنن.» ۳ اون وخت، بعد از روزه و دعا، اون دتا سر دس بیپشته و وشون سفر وسه راهی هاکارده.

۱۱ پطرس وختی سراساب بییه، باوته: «اسا دییه مطمئنمه که خداوند شه فرشته ره بفرسیه و م ره هیرودیس چنگ و اون آزار اذیتی که یهود قوم وه توقع ره داشتنه، نجات یدا.» ۱۲ وختی پطرس این بقمسه، مریم، یوحنا معروف به مرقس مار سیر بُورده. اونجه خله مردم جمع بییه بینه و داشتنه دعا کاردنه. ۱۳ وختی پطرس سیر در بزو، پتا گلفت که وه اسم زدا بییه بیمو تا در واز هاکنه. ۱۴ اون کلفت وختی پطرس صدا ره شناسیه، خشالی ۾ این عوض در واز هاکنه، سیر ډله بُورده و همه ره باوته: «پطرس در پشت ایست هاکارده!»

۱۵ اون گلفت باوته: «خل بئی» ولی وختی اون گلفت اصرار بدینه، باوته: «لابد وه فرشته نه.» ۱۶ همون مووقه، پطرس یه سره در زوئه. سر آخر، وختی در واز هاکارده، وه ره بدینه خله تعجب هاکارده. ۱۷ پطرس شه دس همراه اشاره هاکارده که ساکت بوئن و تعریف هاکارده که چی طی خداوند وه ره زندون ۾ بیرون بیارده. بعد باوته: «یعقوب و بقیه پرارون این جریان ۾ باخو هاکنن.» بعد یه جا دییه بُورده.

۱۸ وختی صواحی بییه، سربازون میون بلَبشو بییه، چوون ندونسنه پطرس سر چی بیمو. ۱۹ هیرودیس دستور یدا همه جا، پطرس دیمال بگردن؛ و وختی وه ره پی دا نکاردنه سربازون ۾ بازجویی هاکارده و وشون بکوشتن

برنابا و شائول قبرسی دله

پولس و برنابا آنطاکیه دله

۴ این طی، اون دتا که روح القدس طرف چم بفرسی بیبه بینه، سلوکیه بندر بوردنه و اونجه چم گشتی همراه به قبرس برسینه. ۵ وختی سلامیس شهر دله بوردنه، یهودیون عبادتگاه هائه دله خدائه کلام اعلام هاگردنه. اونا یوحنا معروف به مرقس هم شه همراه بوردنه تا وشون گمک هاکنه.

۶ وشون تیموم جزیره ره بگردسینه تا پافوس شهر برسینه. اونجه پتا یهودی مردی که وه اسم باپشوع بیبه ره بدینه، که دراخی پیغمبر و جادوگر بیبه. ۷ وه روم فرمونداری سرگیوس پولس رفیق بیبه. فرمونداری که عاقل مردی بیبه، برنابا و شائول شه پلی دعوت هاکارده، چوون خواسه خدائه کلام بشئنه. ۸ ولی اون جادوگر - که وه اسم معنی عالم بیبه- وشون همراه مخالفت هاکارده و تقلا کاره نییله فرمونداری ایمون بیاره. ۹ ولی شائول، که وه ره پولس هم گاتنه، روح القدس چم پر بیبه، اون مردی چش دله ره هارشیه و باوته: ۱۰ «ب ای ابلیس وچه، ت ای تیموم خواری هائه دشمن، ای که مکر و فریب چم پری! این چم که خدانو پر راست راه ها ره ول هاگانی، دس نکشی؟ ۱۱ بدون که خدانو دس، ت بزوئن و سه ت سر ور دره. اسا کور بونی و تا چن وخت افتاب نوبندی.»

درجا، وه چشا تیره و تار بیبه، شه دور چرخ گته و یه نفر دیمبال گردسه که وه دس تیره و راه وه ره سراغ هاده. ۱۲ وختی فرمونداری این جریانی بدیئه، ایمون بیارده، چوون تعلیمی که خدانو خوری داننه چم بهت هاکارده بیبه.

۱۳ پولس و وه همراهون دریائه راه چم، از پافوس، پرجه بوردنه که پامفیلیه منطقه دله بیبه. ولی اونجه یوحنا معروف به مرقس وشون چم سیوا بیبه و اورشلیم بزدگردسه. ۱۴ ولی وشون پرجه چم رد بینه و آنطاکیه پیسیدییه منطقه برسینه. مقدس شنبه روز، عبادتگاه دله بیتمونه و هینشینه. ۱۵ بعد از اینکه تورات و پیغمرون نوشته ره بخوندسینه، عبادتگاه رئیسون وشون وسه پیغوم بفرسینه و باوته: «برارون، اگه گبی دارینی که مردم تشویق کاند، بارین.»

۱۶ پولس ایست هاکارده و دس همراه اشاره هاکارده، باوته: «ای یهودی مردم و شما ای خداترسون، گوش هادین! ۱۷ این یهود قوم خدا، آمه پیرون انتخاب هاکارده و آمه قوم اون مووقه ای که وشون مصر ملک دله غریب بینه ره سر بلند هاکارده و قوت همراه وشون اون ملک چم بیرون بیارده، ۱۸ و نزدیک چهل سال صحرائه دله وشون تحمل هاکارده. ۱۹ وه بعد از اینکه هفتا قوم که گنعان دله دینه ره از بین بورده اونائه ملک، وشون ارثیه هدا. ۲۰ این جریان حدود چهار صد و پنجاه سال طول بکشیه.

«بعد از اون خدا، تا سموئیل پیغمبر دوره، داوودون وشون هدا. ۲۱ بعد وشون پتا پادشاه بخواسنه و خدا، شائول، قیس ریکا، بنیامین قبیله چم ره وشون هدا، که چهل سال حکومت هاکارده. ۲۲ بعد از این که شائول برکنار بیبه، داوود انتخاب هاکارده تا وشون پادشاه بوه، و وه خوری شهادت هدا و باوته:

۳۴ «خدا وه ره مَرده هائه چم زنده هاكاردۀ تا ديبه فساد بَرنگردۀ، خدا اين جور باوته:

» «مِن مَقْدَس و مطمئن برکات
که داوود وعده هدا تيبه،
شما ره ديمبه.»

۳۵ و همين طي هم يتا ديبه زمزور دله گانه:
» ت نيپلني ت مَقْدَس،
فساد بويته.»

۳۶ «داوود بعد از اون که خدائه اراده همراهِ
شه دوره مَرديم خدمت هاكاردۀ، بمرده و شه
آجادِ ملحق تيبه و فساد بديته. ۳۷ ولي اوني
که خدا وه ره زنده هاكاردۀ، فساد نديته.

۳۸ «پس، اي پزارون، بدونين که اين مَردي
طريق گناهون اَمَرزش شما ره اعلام بونه.
۳۹ اسا هر کي عيسي ره ايمون بياره، وه
توسط صالح بشارسه بونه، هر اونچي
دله که نتونسيني موسي شريعت توسط
صالح بشارسه بويين. ۴۰ پس مواظب بوئين
پيغمبرون اين بنوشته شمه سر تيبه که گانه:
۴۱ «هارشين، اي کساي که مسخره

کاندين،

بهت هاکانين و نابود بووين،

چوون شمه روزگار دله کاري کامبه،

که هر چي اون شمه وسه تعريف هاکانين

هيچ وخت باور نکاندين.»

۴۲ وختي پولس و برنابا عبادتگاه چم بيرون
شينه، مَرديم وشون چم خواهش هاكاردنه که
شبه بعدي هم اين جريان خوري وشون وسه
گب بزين. ۴۳ بعد از اينکه جميت، عبادتگاه
چم بوردنه، يته خله يهوديون و اون خداپرست
مَرديم که يهودي تيبه بينه، پولس و برنابا اِدمبال
راه دکيته. پولس و برنابا اين دسه همراهِ گب
بزونه و وشون تشويق کاردنه که خدائه فيض
دله اِدامه هادين.

مِن داوود يسي ريکا ره مَردي بديمه که خله م
دل نيشنه؛ وه تموم م خواسه ره بهجا يارنه.

۲۳ «خدا طبق شه وعده، اين مَردي نسل
چم يهود قوم وسه يتا نجات دهنده يعنى
عيسى ره بيارده. ۲۴ قبل از اينکه عيسى بيته،
يحيى، تموم يهود مَرديم وسه توويه غسل تعميد
اعلام کاردۀ. ۲۵ وختي يحيى شه خدمت تموم
کاردۀ، باوته: ”م ره کي دوندين؟ من وه نيمه؛
بلکه وه بعد از من انه و من ختي لايق نيمه وه
کوش بند واز هاکانيم.“

۲۶ «اي پزارون، اي ابراهيم وچون نسل،
و اي خدا ترسوني که شمه ميون ذرنه! اين
نجات پيغوم، آمه وسه بفرسيه تيبه. ۲۷ چوون
اورشليم مَرديم و وشون گت گت، عيسى ره
نشناسينه و پيغمبرون باوته ها ره که هر
مقدس شنبه وشون وسه بخوندسه بونسه ره
نفهمينه. وشون وه محکوم هاكاردن همراهِ
پيغمبرون باوته ها ره به انجام برسانينه. ۲۸ با
اينکه وشون هيچ دليلي، وه بکوشتن وسه پي
دا نکاردنه، پيلائي چم بخواسنه وه ره اعدام
هاکانه. ۲۹ و وختي تموم اونچي ره که وه خوري
بنوشته تيبه بيه ره انجام هِدانه، وه ره صليب
چم چر بياردنه، مقبره دله بپيشتنه. ۳۰ ولي خدا
وه ره مَرده هائه چم زنده هاكاردۀ. ۳۱ خله روزا
عيسى شه ره اونايي وسه که وه همراهِ جليل
چم اورشليم بييمو بينه، ظاهر هاكاردۀ که آلانم
وشون، قوم وسه وه شاهدونه.

۳۲ «اسا اِما اين خور خشي شما ره ديمي که
خدا اونچي که آمه پيرون وعده هدا تيبه ره،
۳۳ عيسى زنده هاكاردن همراهِ، آمه وسه که
وه وچونمي وفا هاكاردۀ. همون طي که دو مين
زمزور دله بنوشته تيبه:

”ت م ريکاي؛

امروز، من ت ره مولود هاكاردمه.“

بینه، غیر یهودیون تحریک هاگردنه و وشون فکرِ علیه برارون، مسموم هاگردنه. ۳ پَس پولس و برنابا خله زمون اونجه بمونسنه و جرأت همراه خداوندِ وسه گب بزونه، خداوندی که وشون قوّت هدا تا نشونه ها بیارن و معجزات هاکنن، این طی شه فیض بخش پیغوم تأیید کارده. ۴ اون شهر مردم د دسه بینه؛ به دسه، یهودیون طرفدار بینه و به دسه، رسولون طرفدار. ۵ وختی غیر یهودیون و یهودیون، شه گت گت همراه تصمیم بیتیینه که پولس و برنابا ره آزار هاین و سنگسار هاکنن، ۶ پولس و برنابا این جریان چم خوردار بینه، به لستره و دریه که لیکائونی شهرا چم بیه، و اون دور اطرف منطقه فرار هاگردنه ۷ و اونجه خدائه خورِ خشی اعلام هاگردنه.

پولس و برنابا لستره دله

۸ لستره دله پتا مردی نیشته بیه که نتونسه شه لینگا ره تگون هاده و هیچ وخت راه نشی بیه، چون مادر زادی چلیخ بیه. ۹ وختی که پولس گب زوئه، وه گوش دائه. پولس وه ره زل بزو و بدینه این ایمون دارنه که شفا ییره. ۱۰ پولس یلند صدائه همراه وه ره باوته: شه لینگ سر راس هرس! «اون مردی یلند بیه و راه دیکته.

۱۱ وختی مردم اونچی که پولس هاکارده بیه ره بدینه، لیکائونی زوون همراه داد بزونه: «خداون آدیمی واری آمه میون جر بییمونه!» ۱۲ وشون بااوتنه برنابا رتوس و پولس هرمس. چون پولس بیه که گب زوئه. ۱۳ رتوس کاهن که وه معبد شهر دروازه

۴۴ شنبه بعدی، حدوداً، تموم شهر مردم جمع بینه تا خداوند کلام بشنن. ۴۵ ولی وختی یهودیون جمیئا ره بدینه، خسودی چم پر بینه و بی جرمتی همراه هر چی پولس گاته ره مخالفت هاگردنه.

۴۶ اون وخت پولس و برنابا جرأت همراه بااوتنه: «لازم بیه خدائه کلام قبل از همه شمه وسه بااوتنه بووه. ولی وختی اون رد هاگردینی و شه ره ابدی زندگی لایق ندونسینی، پَس آلان إما غیر یهودیون سمت شومی. ۴۷ چون خداوند إما ره این طی بااوتنه که:

”من ت ره غیر یهودیون وسه نور بسایتمه، تا نجات دنیائه چهار سوک برسانی.“ ۴۸ وختی غیر یهودیون این پیشینه، خشال بینه و خداوند کلام جرمت ببیشینه؛ و اونای که ابدی زندگی وسه انتخاب بیه بینه، ایمون بیارنده.

۴۹ این طی خداوند کلام تموم اون منطقه دله دپیتنه. ۵۰ ولی یهودیون، متعصب و سرشناس زن ها و شهر مردا که ره بینه ره تحریک هاگردنه و وشون، پولس و برنابا ره آزار اذیت هاگردنه. پَس پولس و برنابا ره اون منطقه چم بیرون هاگردنه. ۵۱ وشون هم اون شهر خاک شه لینگا چم، بتکاندینه و قونیه شهر بُورده. ۵۲ شاگردون روح القدس و خشالی چم پر بینه.

پولس و برنابا قونیه دله

۱۴ پولس و برنابا قونیه شهر دله هم، یهود عبادتگاه دله بُورده و جوری گب بزونه که یتنه خله یهودیون و یونانیون، ایمون بیارنده. ۲ ولی یهودیونی که ایمون نیارده

و نصیحت کاردنه که «ونه خله مصیبت ها ره یَحْمُل هاکانیم تا خدائه پادشاهی دله بُوریم.»^{۲۳} وشون هر کلیسائه دله مشایخی ره ایموندارون وسه بییشتنه و دعا و روزه هیمراه وشون خِداوندی که وه ره ایمون بیارده بینِه دَس بِسپارِسنه.

^{۲۴} بعد پیسیدیهِ مَنطَقَه جِم بُگَدِشْتِنه و پامفیلیه مَنطَقَه دله بُوردنه،^{۲۵} وشون پرجه دله خِدائِه کِلَام تَعْلیم هِدانه و اونجه جِم، آتالیا بُوردنه.

^{۲۶} آتالیا ته جِم گشتی هیمراه، آنطاکیه بَرْدِگِرْدِنه، هَمون جه که ایموندارون پوئس و بَرْنابا ره خِدائِه فیضِ دَس بِسپارِسه بینِه تا اون کاری ره هاکانن که آلان اون انجام هدا بینِه.^{۲۷} وختی پوئس و بَرْنابا اونجه بَرَسینه، کلیسائه آدمون جَمع هاکاردنه، آی وشون وسه بااوْتنه که خِدا وشون هیمراه چی ها هاکارده و چی طی، ایمون دَر، غیر یهودیون وسه واز هاکارده.^{۲۸} بعد شاگردون هیمراه خله زَمون اونجه بَمونِسنه.

اورشَلیم شورا

۱۵ ولی چن نَفر یهودیه مَنطَقَه جِم آنطاکیه بییمونه، وشون پراون تَعْلیم دانه که: «اگه طَبَق موسی شَرِیعت خَتِنه نَبوئین، نَتوندینی نِجات بَیرین.»^۲ پَس وختی پوئس و بَرْنابا خله وشون هیمراه مِخَالِفَت و بحث هاکاردنه، این طی قِرار بییشتنه که اون دِ تا، چن نَفر دییه هیمراه که وشون جِم بینِه اورشَلیم بورن و این قضیه ره رَسولون و مشایخ هیمراه در میون بییلن.^۳ پَس کلیسا وشون راهی هاکارده؛ وشون وختی داشتنه فینیقیه و سامِرِه جِم رَد بونِسنه، این خَوَری که چی طی غیر یهودیون ایمون بیاردنه، گب بَزونه و تِموم

بیرون بییه، چن تا گوه و چن دسه گل شَهَر دروازه پَلی بیارده؛ وه و جَمِیت خواِسنه وشون وسه قِروونی هاکانن.

^{۱۴} ولی وختی اون دِتا رسول، یعنی بَرْنابا و پوئس، این کَفِر بِشَلْسِنه، شه یقه ره جِرد هِدانه و جَمِیت دله بُوردنه، داد بَزونه که:
^{۱۵} «ای مَرَدِم، چه این طی کاندینی؟ اِما هم شِمه واری، آدمِی. اِما خَوَر خِش شِما ره دِمِی تا این بیخودی کاراته جِم دَس بَکِشِین و زنده خِدا ره ایمون بیارین که آسِمون و زَمین و دریا و اونچی که اوناته دله دَره ره خَلق هاکارده.^{۱۶} قَبْلُ خِدا تِموم قوم ها ره شه حال ول هاکارده که هر کِدوم شه رَاه پِی بورن،^{۱۷} ولی با این حال شه ره بی شِهادت نییشتِه؛ وه آسِمون جِم وارِش بَفَرَسِیْن و پَر بارِ فِصلها! بِبَخِشِیْن هیمراه، شِما ره خَواری هاکارده، خله خِراک شِما ره هِدا و شِمه دِل ها ره خِشالی جِم پَر هاکارده.»^{۱۸} حَتّی این گب هائه هیمراه هم، وشون سختی هیمراه بَتونِسنه مَرَدِم قِروونی هاکاردن دِم بَیرن.

^{۱۹} ولی یهودیونی، آنطاکیه و قونیه شَهرا! جِم بییمونه و مَرَدِم شه هیمراه هَمَدَس هاکاردنه، پوئس سَنگسار هاکاردنه و این گَمون هیمراه که بَیمَرده، وه ره شَهَر جِم بیرون بُوردنه.^{۲۰} ولی وختی شاگردون وه دور جَمع تَبِنه، پوئس پِلند بَییه و شَهَر بَرْدِگِرْدسه. فِرَدائِه اون روز، وه و بَرْنابا دِرِیَه شَهَر سَمَت رَاه دَکِیتنه.

آنطاکیه بَرْدِگِرْدِن

^{۲۱} وشون اون شَهَر دله هم خَوَر خِش اِعلام هاکاردنه و خِیلیا ره عِسی شاگرد هاکاردنه. بعد به لِسْتره و قونیه و آنطاکیه بَرْدِگِرْدِنه.
^{۲۲} اون شَهرها! دله شاگردون جانی قَوّت هِدانه، وشون تَشوِیق کاردنه شه ایمون دله بَمونن

۱۵ این دِرس هَمونِی که عاموس پیغمبرِ کتابِ دِله بنوشته بَبیه:

۱۶ «بعد از این، برگردمبه و داوودِ خیمه که له بورده ره از نُو سازمبه؛

آت گش دبیه وه خرابی ره گیرمه، و اونِ اَوَّل گش واری کامبه،

۱۷ تا اونایِی که آدِم نَسَلِ چِم به جا بَمونِسِنه،

و تیموم غیرِ یهودیونی که م اسمِ شه سر دارِنه، خداوندِ دِمبال بَگِردن.

خداوند گانه،

۱۸ خداوندی که این چیا ره از قدیم معلوم هاکارده.

۱۹ «پَس م نَظَر این، اونایِی که، غیرِ یهودیون چِم خدائه سَمَت برگردِنه ره رَحِمَت نَدیم. ۲۰ ولی ونه پتا نامه دِله وشون چِم بَخَوام که بَت ها! قروونی خِراک، زنا، خفه بَبیه حیوونون گوشت و خون چِم دوری هاکاین. ۲۱ چوون از قدیم موسی هر شهر دِله کِسایِی ره داشته که وه ره موعظه هاکاین، هَمون طی که هر مَقْدَس شنبه وه نوشته ها ره عبادتگاه هائه دِله خوندِنه.»

شورائه نامه، غیرِ یهودِ ایموندارونِ وسه

۲۲ پَس رسولون و مشایخ، تیموم کلیسائه هِمراه تَصْمیم بَبیینه شه دِله مردایی ره انتخاب هاکاین و وشونِ پوُلُس و بَرْنابا! هِمراه اَنطَاقِیه شَهر بَفرسن. پَس یهودائه مَعروف به بَرَسابا و سیلاسی که پَرارونِ دِله زَهرِ بینه ره، انتخاب هاکارده. ۲۳ بعد پتا نامه وشون دَس هِدانه، که بنوشته بَبیه:

اما پَرارونِ ظَرِف چِم هم رسولون و هم مشایخ،

پَرارون این خَوَرِ چِم خَله خِشالی هاکارْدنه. ۴ وَخَتی اورشَلیم بَرَسینه، کَلِیسا و رسولون و مشایخ وشونِ پِیشواز بَیتمونه. پوُلُس و بَرْنابا هر اونچی خِدا وشون دَس هِمراه هاکارده بَبیه ره وشونِ باوَتنه. ۵ ولی بَعْضی از عِلْمائِه فِرقه فَرِیسی که ایمون بیارده بینه، بِلند بَبینه، باوَتنه: «واجِب که وشون حَتنه بَوون و وشون دَسْتور هادِن که موسی شَرِیعت دارِن.»

۶ پَس رسولون و مشایخ جَمع بَبینه تا این قَضیه ره بررسی هاکاین. ۷ بعد از اینکه خَله بَحْث هاکارْدنه، سَرِاخرِ پَطْرُس بِلند بَبیه و وشونِ باوَتِه: «ای پَرارون، شما دوندنی که اَوَّلین روزائه دِله، خِدا م ره شِمه میون انتخاب هاکارده تا غیرِ یهودیون م زَوون چِم اِنْجیلِ پیغوم بَشْنَن و ایمون بیارِن. ۸ و خِدایی که دِلِ چِم خَوَر دارنه، وشونِ وسه شَهادت هِدا و رُوحِ القُدُس وشونِ هِدا، هَمون طی که اِما ره هِدا. ۹ خِدا وشونِ میون و اَمه میون هیچ فِرَقِ نیبِشته، بلکه ایمونِ خَاطِرِی، وشونِ دِلِ پاک هاکارده. ۱۰ پَس اِسا چه خِدا ره اَزمود کاندینی و پتا یوغ شاگردونِ گردنِ اِیلِینی که نا اِما تونِسیمی اونِ بَکْشیم، نا اَمه پیرون؟ ۱۱ چوون اِما ایمون دارمی که عِسی خِداوندِ فیضِ هِمراه نِجات بَبییتی، هَمون طی که وشون هم بَبیینه.»

۱۲ بعد تیموم اونایِی که اونجه جَمع بینه ساکت بَبینه و بَرْنابا و پوُلُس گِب گوش هِدانه. وشون، نشونه ها و معجزاتی ره که خِدا وشونِ دَس هِمراه غیرِ یهودیون میون هاکارده بَبیه ره گانته. ۱۳ وَخَتی وشونِ گِب ها تیموم بَبیه، یَعقوب باوَتِه: «ای پَرارون، م گِب گوش هادین! ۱۴ شَمعونِ پَطْرُس باوَتِه که چی طی خِدا اَوَّلین گش غیرِ یهودیون لُطف هاکارده، وشونِ دِله پتا قوم شه وسه انتخاب هاکارده.

دله بَمُونِسِنه ^{۳۵} وِشون ديه ايموندارون هِمراه
خِداونِدِ كِلَامِ تَعْلِيمِ دانه و اِعلام كاردنه.

پولس و برنابا! ميون اختلاف گِفته

^{۳۶} بعد از چَن وَخت، پولس، برنابا ره بااوته:
«اون شهرهايي كه خِداونِدِ كِلَامِ اونجه اِعلام
هاكارديمي، بَرَدِگَرديم و بَرارون سَر بَرَنِيمِ تا
بَوِينِم چه وَضْعِي دارِننه.» ^{۳۷} بَرنابا خواسه
يوحنا! معروف به مَرْفُس هَم وِشون، هِمراه
بوره، ^{۳۸} ولی پولس صلاح نَدِيئه كِسي كه
پامفيليه دله وِشون تينا بِييشته و شه هَمكاري
ره اِدامه نِدائه ره شه هِمراه بَوَره. ^{۳۹} اونجه
پولس و بَرنابا! ميون بَدجور اِختلاف دَكْتِه
كه هَمديهِ جَم سِوا تَبِنه. بَرنابا، مَرْفُس
بَبِيته و دريائه رَاهِ جَم قِيرِس بورَدنه؛ ^{۴۰} ولی
پولس، سِلاسِ بَبِيته و بَرارون دَس هِدا و
خِداونِدِ فِیضِ هِمراه، سَفِر بورده. ^{۴۱} پولس
وَختی داشته سوريه و كِليكيه جَم رَد بُونسه،
كَلِيساها ره تَقْوِيت كرده.

تيموتائوس، پولس و سِلاسِ هِمراهي كانده

۱۶ پولس اَوَّلِ دِرِيه و بعد لِسْترِه شَهَر
بُورده. اونجه پِتا شاگِرِد كه وه اسم
تيموتائوس بَبِيه زَنْدِگِي كرده كه وه مار يهودی
و ايموندار بَبِيه، ولی وه پِیِر يونانی بَبِيه.
^۲ لِسْترِه و قونِيه دله، بَرارون وه خوارى ره
گَاتنه. ^۳ پولس چوون خواسه وه سَفِر دله وه
ره هِمراهي هاكانه، يهوديونِ خَاطِرِي كه اون
مَنْطَقَه دله زَنْدِگِي كاردنه، وه ره خَتِنه هاكاردنه،
چوون همه دُونِسِنه وه پِیِر يونانيه. ^۴ وِشون

غیريهود بَرارون وِسه كه اَنْطاكِيه، سوريه و
كِليكيه دله دَرِنی،

سِلَام!

^{۲۴} از اونجه كه بَشْنُسِیْمِي كه كِسايِ اَمه
ميونِ جَم، بِي اَيْن كه اَمه جَم دَسْتُورِي دارِن،
بِیَمُونه و شِمَا ره شه گَب هائِه هِمراه نَارِخْت
هاكاردنه و باعث بَبِنه شِمه فِكر پَرِيشون
بَووه. ^{۲۵} پَس اِما يَك دِل اَيْن طِي صِلَاح
بَدِیْمِي كه مَرْدَايِي ره اِنتخاب هاكَنِیم و وِشون
شه عَزِيزون، بَرنابا و پولس هِمراه، شِمه پَلِي
بَفَرَسِیْم، ^{۲۶} اَيْن مَرْدَايِي هِمراه كه اَمه خِداوند
عِيسِي مَسِيح اسمِ خَاطِرِي، شه جَانِ شه دَسِ
دِلَه بَبِیشتِنه. ^{۲۷} پَس يَهُودا و سِلاسِ شِمه پَلِي
بَفَرَسِیْمِي تا گَبِ هِمراه شِمَا ره اَيْن كَارائِه جَم
خَوَرْدَار هاكَنِین. ^{۲۸} اِما و رُوحِ الْقُدُس، اَيْن طِي
صِلَاح بَدِیْمِي كه بَارِي شِمه دُوشِ سَر نِیْلِیْم، به
جَز اَيْنَا كه ضَرُورِیْنه ^{۲۹} بَت هائِه قَرُورُونِ خِرَاك
و خُون و خَفِه بَبِيه حِیوونُونِ گوشت و زِنائِه
جَم دُورِي هاكَنِین. اِگِه اَيْنائِه جَم دُورِي هاكَنِین،
خَوَارِنِي. سِلَامَت بوئِن»

^{۳۰} پَس وِشون رَاهِي بَبِنه، اَنْطاكِيه شَهَر
بُورَدنه. اونجه كَلِيسائِه اَدَمُونِ جَمع هاكاردنه،
نامِه ره بَرَسَنْدِنه. ^{۳۱} وَختی وِشون نامِه ره
بَخُونْدِسِنه، اَوْنِ دَلْگَرَم پِیْغُومِ جَم خِشَال بَبِنه.
^{۳۲} يَهُودا و سِلاسِ هَم كه پِیْغَمِرِ بَبِنه، يَتِه
خَلِه گَب هائِه هِمراه، بَرارون تَشْوِیْقِ هاكاردنه
و قَوَّت هِدانه. ^{۳۳} يَهُودا و سِلاسِ چَن وَخت
اونجه بَمُونِسِنه، و بَعْد بَرارون وِشون به
سِلَامَت رَاهِي هاكاردنه تا شه بَفَرَسِیْه هائِه
پَلِي بَرَدِگَرْدِن. ^{۳۴} ولی پولس و بَرنابا اَنْطاكِيه

تیا تیرا شہرِ جمِ ذبیہ کہ آمہ گب ہا رہ گوش دائہ. وہ اسم لیدیہ بیہ و ارغوونی پارچہ کہ خلہ گرون بیہ رہ روتہ. خداوند وہ دلِ واز ہاکاردہ تا پولس پیغوم گوش ہادہ. ۱۵ وختی لیدیہ شہ خنوادہ ہمراہ غسلِ تعمید بییتہ، خلہ اصرار ہاکاردہ و اما رہ باوتہ: «اگہ باور دارنی کہ خداوند ایمون بیاردہ، بیٹن و م سِرہ دلہ بمونین.» سرآخر وہ خواستہ تسلیم بیمی.

پولس و سیلاس زندونِ دلہ

۱۶ آت گش اون محلی کہ ہمیش دعا کاردیمی، شیمی، پتا گلفتِ برِ بخردیمی کہ غیبگو روح داشتہ و فالگیری ہمراہ شہ اربابون خلہ سود رسندیہ. ۱۷ وہ اما و پولس دِمبال ایتمو و داد ہمراہ گاتہ: «این مردا، خداہ متعالِ خادمہ و نجاتِ راہ شما رہ اعلام کاندنہ.» ۱۸ وہ خلہ روزا این طی کاردہ. سرآخر پولس صبرِ سرِ بیتمو و بردگِ رسدہ اون روح باوتہ: «بہ اسمِ عیسیٰ مسیحِ تِ رہ دستور دِمبہ این کیجائہ جم بیرون بی ای!» ہمون لحظہ، روح وہ جم بیرون بیتمو.

۱۹ ولی اون گلفتِ اربابون وختی بدینہ وشون کسب و کاسبی بہ باد بوردہ، پولس و سیلاس بییتنہ و وشون سرگش ہاکاردنہ و شہر میدون دلہ رئیسونِ پلی بوردنہ. ۲۰ پس وشون قاضیون پلی بیاردنہ و باوتنہ: «این مردا یہودینہ و آمہ شہر آشوب بکشینہ. ۲۱ رسم و رسوم ہای رہ تبلیغ کاندنہ کہ اونائہ قبول ہاکاردن و بہجا بیاردن، اما رومیون وسہ جایز نیہ.»

۲۲ مردم پولس و سیلاس ہجوم بیاردنہ و وشون ہمراہ ہمڈس بیٹنہ. و قاضیون دستور ہدانہ وشون لواسا رہ در بیارن و وشون چو بزین. ۲۳ وختی وشون یتہ خلہ چو بزونہ، وشون زندونِ دلہ دِم ہدانہ و زندونبون دستور

وختی از شہری پتا دبیہ شہر شینہ، اون قانونایی کہ رسولون و مشایخ، اورشلیم دلہ باوتہ بیٹنہ رہ مردمِ گاتنہ تا اونا رہ رعایت ہاکان. ۲۰ پس، کلیساہا، ایمون دلہ قوتِ گیتنہ و ہر روز وشون تعداد ویشتر بونسہ.

پولس مقدونیِ مردی رویا رہ ویندنہ

۶ بعد، وشون فریجیہ و غلاطیہ منطقہ سراسرِ چرخ بزونہ، چون روح القدس وشون از اینکہ کلام، آسیلا منطقہ دلہ برسونین منع ہاکاردہ بیہ. ۷ وختی میسیہ منطقہ دلہ برسینہ، ثقلا ہاکاردنہ بیطینہ بورن، ولی عیسیٰ روح وشون اجازہ نداد. ۸ این وسہ، میسیہ جم ردِ بیٹنہ و ثرواس شہر بوردنہ. ۹ شو مووقہ، پولس رویا دلہ بدیتہ کہ پتا مقدونیِ مردی وہ پیش ایست ہاکاردہ و وہ رہ التماس کاندہ «مقدونیہ پرو و اما رہ گیمک ہاکان.» ۱۰ پولس وختی این رویا رہ بدیتہ، درجا مقدونیہ بوردیمی چون مطمئن بیمی خدا اما رہ صدا ہاکاردہ تا انجیلِ خورِ خیش وشون ہادیم.

لیدیہ، ایمون یارنہ

۱۱ پس، گشتی ہمراہ یہ راس ترواس شہرِ جم، ساموئراکی جزیرہ بوردیمی، و فردائہ اون روز نیاپولیس برسیمی. ۱۲ از اونجہ فیلیپی شہر بوردیمی کہ پتا از شہرایی بیہ کہ رومیون اونجہ زندگی کاردنہ و مقدونیہ خاکِ دلہ ذبیہ، و چن روز اون شہر دلہ بمونسیمی.

۱۳ مقدس شنبہ روز شہرِ جم بیرون بیتموی و پتا رودخنہ ور بوردیمی، این انتظار ہمراہ کہ اونجہ پتا جا دعا وسہ درہ. پس ہنیشتمی و زن ہای کہ اونجہ جمع بیہ بیٹنہ ہمراہ گب بزومی. ۱۴ وشون میون پتا خداپرسی زنا،

هیدانه خله وشون مواطب بوئه. ^{۲۴} وختی زندونبون این دستور بییته، وشون دله دیم زندون دله بورده و وشون لینک دارکینگه گش زنجیل همراه دوسه.

^{۲۵} نصف شو، پولس و سیلاس داشتینه دعا کاردنه و سرود همراه خدا ره پرسیش کاردنه و بقیه زندونیون هم وشون گوش دانه ^{۲۶} که پدغه پتا گت زمین لرزه دکتته، جوری که زندون پی، لرزه دکتته و درجا زندون درها واز بییه و تموم زنجیل ها واز بییه. ^{۲۷} زندونیون بیدار بییه، وختی زندون واز بییه در بدیته، شمشیر بکشیه تا شه ره بکوشه، چوون خیال کارده زندونی ها فرار هاگردنه. ^{۲۸} ولی پولس بلند صدائه همراه، باوته: «شه ره صدمه نزن، که اما همه اینجه درمی!» ^{۲۹} زندونیون لمپا بخواسه و هل هل زندون دله بورده و همون طی که ترس جم لرزه پولس و سیلاس لینک دکتته. ^{۳۰} بعد، پولس و سیلاس بیرون بیارده و پرسیه: «آقایون، چی هاکنیم تا نجات بیرم؟»

^{۳۱} وشون جواب هیدانه: «عیسی مسیح خداوند ایمون بیار که ت و ت خانواده نجات گیرنی.» ^{۳۲} بعد خداوند کلام وه وه و تموم اونایی که وه سیره دله دینه وه باوته. ^{۳۳} همون مووقه از شو، زندونیون وشون بیرون بیارده، وشون زخما ره بشسه، و درجا وه و تموم وه خانواده تعمید بییته. ^{۳۴} وه وشون شه سیره بورده و وشون وه سفره پهن هاکارده. وه و تموم وه خانواده این جم که خدا ره ایمون بیارده بینه خله خشال بینه.

پولس و سیلاس تسالونیکي دله

۱۷ پولس و سیلاس آثمفپولیس و آپولونیائ شهرا! جم بگذشتنه و تسالونیکي شهر بییمونه، که اونجه یهودیون عبادتگاه بییه. ^۲ پولس طبق شه عادت عبادتگاه بورده، وه سه تا مقدس شنبه، وشون همراه مقدس نوشته هائه جم، بحث کارده ^۳ و توضیح دائه و دلیل یارده که ونه مسیح عذاب بکشیه و مرده هائه جم زنده بوه. وه گاته: «این عیسی که وه ره شما ره اعلام کامبه، همون مسیح موعود.» ^۴ وشون جم بعضیا قانع بییه که پولس و سیلاس ملحق بون. و همین طی پتا گت گروه خداپرس یونانیون و سرشناس زن هائه جم یته خله وشون ملحق بییه.

^۵ ولی یهودیون خسودی هاگردنه و چن تا شریر آدمیون، بازار جم، جمع هاگردنه، ات

^{۳۵} ولی وختی روز بییه، قاضیون مأمورونی، زندونیون پلی بفرسینه، باوته: «اون مردا ره آزاد هاکان!» ^{۳۶} زندونیون پولس این پیغوم جم خوردار هاکارده و باوته: «قاضیون دستور

هیدانه خله وشون مواطب بوئه. ^{۲۴} وختی زندونیون این دستور بییته، وشون دله دیم زندون دله بورده و وشون لینک دارکینگه گش زنجیل همراه دوسه.

^{۲۵} نصف شو، پولس و سیلاس داشتینه دعا کاردنه و سرود همراه خدا ره پرسیش کاردنه و بقیه زندونیون هم وشون گوش دانه ^{۲۶} که پدغه پتا گت زمین لرزه دکتته، جوری که زندون پی، لرزه دکتته و درجا زندون درها واز بییه و تموم زنجیل ها واز بییه. ^{۲۷} زندونیون بیدار بییه، وختی زندون واز بییه در بدیته، شمشیر بکشیه تا شه ره بکوشه، چوون خیال کارده زندونی ها فرار هاگردنه. ^{۲۸} ولی پولس بلند صدائه همراه، باوته: «شه ره صدمه نزن، که اما همه اینجه درمی!» ^{۲۹} زندونیون لمپا بخواسه و هل هل زندون دله بورده و همون طی که ترس جم لرزه پولس و سیلاس لینک دکتته. ^{۳۰} بعد، پولس و سیلاس بیرون بیارده و پرسیه: «آقایون، چی هاکنیم تا نجات بیرم؟»

^{۳۱} وشون جواب هیدانه: «عیسی مسیح خداوند ایمون بیار که ت و ت خانواده نجات گیرنی.» ^{۳۲} بعد خداوند کلام وه وه و تموم اونایی که وه سیره دله دینه وه باوته. ^{۳۳} همون مووقه از شو، زندونیون وشون بیرون بیارده، وشون زخما ره بشسه، و درجا وه و تموم وه خانواده تعمید بییته. ^{۳۴} وه وشون شه سیره بورده و وشون وه سفره پهن هاکارده. وه و تموم وه خانواده این جم که خدا ره ایمون بیارده بینه خله خشال بینه.

پولس همراهی کاردنه، وه ره تا آتین بیاردنه. بعد از اینکه پولس چم سیلاس و تیموتائوس و سه دستور ببیته که هر چی تندتر پولس ملحق بوون، اونجه چم بوردنه.

پولس آتین دله

۱۶ اون مووقه که پولس آتین دله اون د نَفر انتظار گشیه، از اینکه ویندسه شهر، بت هائه چم پر، وه روح غصه ببیته. ۱۷ این و سه، عبادتگاه دله یهودیون و خداپرس یونانیون و هم هر روز شهر میدون دله اون مردم همراه هم که اونجه دینه بحث کاردنه. ۱۸ رواقی و اپیکوری فیلسوفون چم بعضیا هم وه همراه بحث کاردنه. وشون چم بعضیا گاتنه: «این مفت گب زن چی خوانه باره؟» بقیه گاتنه: «انگاری غریب خدایون تبلیغ کاند.» چوون پولس، عیسی و مرده هائه زنده بین خوری وشون و سه گب زوئه. ۱۹ بعد پولس ببیته، 'آریوپاگوس' دله که پتا کچیک تپه، آتین دله بییه و مردم اونجه جمع بونسنه بوردنه و وه ره باوته: «تومی بدونیم این جدید تعلیمی که ت دنی، چیه؟» ۲۰ ت گب آمه گوش عجیب انه. پس خوامی وه معنی ره بدونیم. ۲۱ تموم آتینیون و غریبه هابی که اونجه زندگی کاردنه، کاری نداشتنه به جز این که شه وخت تازه عقاید گب بزوتن سر بییلن.

۲۲ پس پولس «آریوپاگوس» میون ایست هاکرده و باوته: «ای آتین مردا، من شما ره هر لحاظ چم خله دیندار بدیمه. ۲۳ چوون وختی که شهر دله گردیمه و اونچی ره که شما پرسش کاردینی ره بدیمه، پتا قروونگاه پی دا هاکاردمه که اون سر بنوشته بییه بییه: "تقدیم

دسه لات لوت راه دینگونه و شهر دله بلوا هاکاردنه. وشون پولس و سیلاس پی دا هاکاردن و سه یاسون سر هجوم بوردنه تا وشون جمیت دله چم بیرون بیارن. ۱ ولی وختی وشون پی دا نکاردنه، یاسون و برارون چم بعضی دییه ره شهر حاکمون پلی بکشندینه و داد بزونه که «این مردا که تموم دنیا ره زیر رو هاکاردنه، اسا اینجه بییمونه» ۷ و یاسون، وشون شه سره بورده. اینا همه، روم پادشاه قیصر دستورات چم سرپیچی کاندنه و مدعینه که پتا دییه پادشاه به اسم عیسی دره. ۸ وختی مردم و شهر حاکمون این بشنسنه، پریشون بینه. ۹ بعد یاسون و بقیه چم ضمانت ببیته، وشون آزاد هاکاردنه.

پولس و سیلاس بیریه شهر دله

۱۰ برارون شبونه، درجا پولس و سیلاس بیریه شهر راهی هاکاردنه. وختی وشون اونجه برسینه، یهودیون عبادتگاه دله بوردنه. ۱۱ این یهودیون اون یهودیون چم که تسالونیکي دله دینه نجیب تر بینه، وشون اشتیاق همراه پیغوم قبول هاکاردنه و هر روز مقدس نوشته ها ره خوندینه تا بوین پولس و سیلاس گب خدائه کلام واری هسه یا نا. ۱۲ این طی، یهودیون چم یته خله و سرشناس یونانی زن ها و مردا چم هم یته خله ایمون بیاردنه.

۱۳ وختی تسالونیکي یهودیون بفهمسنه که پولس بیریه دله هم خدائه کلام اعلام کاند، اونجه بوردنه و مردم تحریک هاکاردنه و شهر آشوب بکشینه. ۱۴ برارون درجا پولس دریا لو سمت راهی هاکاردنه، ولی سیلاس و تیموتائوس بیریه دله بمونسنه. ۱۵ اونایی که

إِشْنُمبِي. ۳۳ پُؤُس وِشونِ جَمعِ جِم بورده. ۳۴ ولی چَن نَفَر وه ره ملحق بینه و ایمون بیاردنه. و وِشونِ میون دیونیسیوس، که 'آریوپاگوس' دسه جِم بییه، پتا زنا به اسم داماریس، و چَن نَفَر دییه هم، اون دسه جِم بینه.

پؤُس قُرْنُئِسِ دِلَه

۱۸ بعد از این، پؤُس آئِنِ جِم، قُرْنُئِسِ شَهْر بُورده. ۲ اونجه پتا یهودی مَرْدی هِمراه، که وه اسم آکیلا بییه آشنا بییه. آکیلا، پونتوس منطقه جِم بییه. وه شه زنا پریسکیلا! هِمراه تازه ایتالیائه جِم بییمو بییه، چوون روم امپراطور گلودیوس دستور هدا بییه که تِمومِ یهودیون روم جِم بورن. پؤُس وِشونِ بدینِ وسه بُورده، ۳ و این خاطری که وه هم وِشونِ واری چادر دوته، وِشونِ پَلی بَمونسه و کار مَشغول بییه. ۴ پؤُس هر مَقْدَسِ شَنبه، عِبَادَتگاهِ دِلَه یهودیون و یونانیون هِمراه بَحْث کارده و تَقْلاً کارده وِشونِ قانع هاکنه.

۵ وختی سیلاس و تیموتائوس مقدونیّه جِم بییمونه، پؤُس تِمومِ شه وخت، خدائه کِلامِ وسه بییشته بییه، یهودیونِ شهادت دائه که مَسِیح موعود هَمون عیسی. ۶ ولی وختی یهودیون، پؤُس هِمراه مِخالفت هاگردنه و عیسی ره ناسِزا باوته، پؤُس اون شَهْر گردِ خَاکِ شه لُواسِ جِم بَتِکاندیه و وِشونِ باوته: «شِمه خون شه شِمه گردنِ دَوِه! مَن تقصیرکار نیمه. از این بعد، غیریهودیونِ پَلی شومبه.»

۷ بعد عِبَادَتگاهِ جِم بیرون بورده و تیتوس یوستوس سِرِه بورده، که خدایِ آدِمی بییه و عِبَادَتگاهِ پَلی سِرِه داشته. ۸ ولی عِبَادَتگاهِ رَئِیسِ گُریسپوس، تِمومِ شه خانواده هِمراه خِداوندِ

به خِدایِ که هَمَتی بِشَناسی نَبِیه. ۹ اِسا مَن اونجی که شما اونِ نِشَناسِینی و پَرِیش کاندینی ره شما ره اِعلام کامبه.

۲۴ «خِدایِ که دُنیا و هر اونجی، اون دِلَه دَره ره خَلقِ هاگردنه، اَسِمون و زَمینِ صاحِب، و مَعِیدایِ که آدِمی دَسِ جِم بِساته نَبِیه دِلَه زندگی نَکَندِه. ۲۵ آدِمی دَسِ نَتونده وه ره خِدمَتی هاکنه، جوری که گانی یه چِی محتاج بوئه، چوون شه وه نه که تِمومِ آدِمونِ زندگی و نَفَس و هر چِی دییه ره بَخِشیه. ۲۶ وه تِمومِ مَرْدِمِ پتا آدِمِ جِم به وجود بیارده تا تِمومِ زَمینِ دِلَه زندگی هاکنن؛ و وِشونِ وسه تعینِ بَبِیه وخت و وِشونِ زندگی مَحَلِ خَد و حدودِ تعینِ هاگردنه. ۲۷ تا مَرْدِمِ خدائه دِمبال بَگِردن و شاید وه دِمبال بورن، وه ره پی دا هاکنن، هر چَن خِدا اِما هیچ کِدومِ جِم دور نَبِیه. ۲۸ چوون وه دِلَه نه که زندگی و حَرِکت و هَسْتی داری؛ هَمون جور که شه شِمه شاعرونِ جِم بعضیا هم باوته که حقیقَتاً وه نَسَلِ جِم هِسِنه.

۲۹ «اِسا که خدائه نَسَلِ جِم هَسِیمی، خوار نَبِیه این طی فکر هاکنیم که خِدابیئن، طِلا یا نِقَره یا سَنگِ واری، پتا مجسمه واری که آدِمی هنر و خیالاتِ هِمراه، بَتراشی نَبِیه بوئه. ۳۰ قدیم، خِدا این طی نادونی جِم چَش پوِشی کارده. ولی آلانِ تِمومِ مَرْدِم، اِسا هر جا که دَرنه ره دستور دِنه که توبه هاکنن. ۳۱ چوون که وه پتا روزِ تعینِ هاگردنه که اون دِلَه اون آدِمِ طریقِ که مَعینِ هاگردنه، دُنیا ره عِدَالَتِ هِمراه داوری کَندِه، و وه ره مَرده هائِه جِم زنده هاگردنِ هِمراه، همه ره این جَرِیانِ جِم مِطْمَئِن هاگردنه.»

۳۲ وختی وِشونِ مَرده هائِه زنده بَبِیَن خَوَری، بِشَنَسِنه، بَعْضیا پوزخن بَزونه، ولی بَقِیه باوته: «اِما آی هم تِ جِم این جَرِیانِ خَوَری

این طی نذر هاکارده بییه. ۱۹ وَخْتی اَفْسُی شَهر بَرسینه، پولس شه همسَفرون چم سیوا بییه و شه، عبادتگاه بُورده، یهودیون هِمراه بحث هاکارده. ۲۰ اون مووقه که وشون پوُلَس چم بَخواسینه یه ذره ویشتر وشون هِمراه بَمونه، پوُلَس قَبول نَکارده ۲۱ و وشون هِمراه خِداحافظی هاکارده، باوته: «اگه خِدا بَخواته آی دِواره شمه پَلی اِمبه.» بعد پتا گشتی سوار بییه و اَفْسُی چم بورده. ۲۲ وَخْتی قِصریه دِله گشتی چم چر بییمو، بورده و کلیسائه مَرَدِم ملاقات هاکارده بعد اَنطاکیه سَمت راه دَکته. ۲۳ چن وَخت اونجه بَمونسه و آی سَفَرِ راهی بییه، وه تَموم غَلاطیه و فَرِجیه مَنطقه جا به جا (گُذر به گُذر) ره گِردسه و تَموم شاگردون تَقویت کارده.

آپوُلَس اَفْسُی شَهر دِله تَعْلیم دِنه

۲۴ اون روزا، پتا یهودی، که وه اسم آپوُلَس واسکندریه چم بییه، اَفْسُی بییمو. وه سُخرانی هاکاردن دِله اِسا بییه و مَقَدَسِ نوشته هائه ره خَله دوتسه؛ ۲۵ خِداوندِ راه دِله، اَموزش بییته بییه و روح حرارتِ هِمراه گِب زوئه و دِرسی هِمراه عیسی خُوری تَعْلیم داته، هر چن فِقْط یحیی تعمید چم خور داشته. ۲۶ آپوُلَس جِراتِ هِمراه یهودیون عبادتگاه دِله گِب بَزوئن شروع هاکارده هاکارده. ولی وَخْتی پُرسکیلا و آکیلا وه گِب بَشُنسینه، وه ره پتا گوشه بَکشینه و خِدائه راه، دِیستر وه ره سِراغ هِدانه.

۲۷ وَخْتی آپوُلَس قَصْد هاکارده آخائیه مَنطقه بوره، پَرارون وه ره تَشویق هاکارده و شاگردون وسه بَنوشتنه وه ره گرمی هِمراه قبول هاکاین. وَخْتی آپوُلَس اونجه بَرسیه، اونایِ ره که فیض چم ایمون بیارده بینه ره خَله کِمک هاکارده. ۲۸ چوون همه چشِ پَلی یهودیون هِمراه بَحْث

ایمون بیاردنه. همین طی هم فُرُنُتسِ آهالی چم خَلِیا وَخْتی پیغوم بَشُنسینه، ایمون بیاردنه و غسل تَعْمید بییتنه.

۹ پتا شو خِداوند روبا دِله پوُلَس باوته: «نِترس! گِب بَزَن و ساکت نَواش! ۱۰ چوون مَن ب هِمراه و هیچ کی نَتونده شه دَسِ دراز هاکانه تا تِ ره صَدِمه بَزنه، چوون این شَهر دِله خَله اَدِم دارمه.» ۱۱ پَس، پوُلَس یه سال و نیم اونجه بَمونسه و خِدائه کِلَام وشون تَعْلیم هِدا. ۱۲ ولی اون مووقه که گالیو، آخائیه مَنطقه حاکم بییه، یهودیون هَمَدَس بینه، پوُلَس سَر دَکِتنه و وه ره مَحکمه بیاردنه، ۱۳ وشون باوئنه: «این اَدِم مَرَدِم قانع کاندِه خِدا ره پتا رَوشی هِمراه که خِلافِ شَریعتِ پَرسش هاکاین.»

۱۴ بعد وَخْتی پوُلَس خواسه گِب بَزنه، گالیو یهودیون باوته: «ای یهودیون اگه جرم یا بَدجور جنایتی در کار بییه، مَن دِلِلی داشتِمه شِمه شکایتِ گوش هادِم. ۱۵ ولی از اونجه که شِمه دَعوا مَرافه گِلِمات و اسمها و شِمه شَریعتِ مَسئله هَسّه، پَس شه شِما اون بررسی هاکاین. مَن نِخوامیه این طی چِپائِه خُوری داوِری هاکاینم.» ۱۶ پَس وشون، داوِری تَخْتِ پش چم بیرون هاکارده. ۱۷ تَموم وشون عبادتگاه رَئیس سوسِتنِس سَر دَکِتنه و وه ره حاکم تَخْتِ رُوب رو بَزونه. ولی گالیو هیچ کِدوم از اینا ره اَهَمِیت نِدا.

پوُلَس اَنطاکیه بَرگِردنه

۱۸ پوُلَس بعد از اینکه خَله زِمون فُرُنُتسِ دِله بَمونسه، پَرارون هِمراه خِداحافظی هاکارده و دریائه راه چم، سوریه بورده. این سَفَرِ دِله، پُرسکیلا و آکیلا هم وه هِمراه دَینه. پوُلَس کِنخَریه دِله شه کَلّه ره بَتراشیه، چوون

بحث کارده و گب زوئه. ۱۰ د سال همین طی
بُگدشته و این مَدَت دله، تموم آسایا منطقه
مردم، چه یهودی و چه یونانی، خداوند کلام
بشُسنه.

اسیکووا ریکائون

۱۱ خدا پولس دس جم عجیب غریب
معجزاتی کارده، ۱۲ جوری که مردم دستمالها و
پشوندهایی ره که وه تن، اون گش بُخرده بییه
ره مریضون وسه وُردنه، و وشون مریضی خوار
بونسه و پلید ارواح وشون جم بیرون شیهه.
۱۳ پس چن تا یهودی دورگرد که چن گیر
بینه هم تَقلاً هاگردنه عیسی خداوند اسم،
اونائه وسه که پلید ارواح داشتنه، بخون.
وشون گانته: «به اون عیسی که پولس وه ره
موعظه کانده شما ره قسم دمی!» ۱۴ اونایی
که این طی کاردنه، اسکِووا هفتا ریکا بینه
که پتا از یهود گت گت کاهنون بییه. ۱۵ ولی
پلید روح وشون جواب باوته: «عیسی ره
اِشناسمبه، پولس هم اِشناسمبه، ولی شما
کینی؟» ۱۶ پس اون مردی که پلید روح داشته
وشون سَر تَرسه، همه ره حریف بییه و جوری
وشون بزو که زخمی و لخت اون سره جم فرار
هاگردنه.

۱۷ افسس شهر تموم مردم، چه یهودی و
چه یونانی، این جریان جم خُردار بینه، وشون
همه ره ترس بییته، جوری که از اون بعد عیسی
خداوند اسم خله احترام ایشیته. ۱۸ و خله از
اونایی که ایمون بیارده بینه، پیش بییمونه، شه
کارا ره آشکارا اعتراف هاگردنه. ۱۹ خلیا هم
که قبل از اون جادوگری کاردنه، شه کتاب ها
ره بیاردنه و همه چش پَلی بسوزندينه. وختی

کارده و وشون عقاید قَوّت همراه رد کارده،
و مقدس نوشته هائه همراه ثابت کارده که
مسیح موعود همون عیسی.

پولس افسس دله

۱۹ ولی مووقه ای که آپولس قُرُنُس
شهر دله دَییه، پولس بعد از اینکه
اون منطقه خَشکی راه جم بُگدشته، افسس
شهر برسیه. اونجه چن تا شاگرد پی دا هاگردنه
۲ و وشون جم تَرسه: «اون مووقه که ایمون
بیاردینی، روح القدس بییتی؟»
وشون باوته: «نا، اما حتّی نشُسمی که
روح القدس هم دره.»

۳ پولس وشون باوته: «پس بر چه اساسی
غسل تعمید بییتی؟»

وشون باوته: «یحیی تعمید.»
۴ پولس باوته: «یحیی اونایی که توبه
کاردنه ره تعمید دئه. وه قوم گاته، اونی که
بعد از وه انه ره ایمون بیارین، یعنی عیسی ره.»
۵ وشون وختی این بشُسنه، به اسم عیسی
خداوند تعمید بییته. ۶ و مووقه ای که پولس،
وشون سَر دس بییشته، روح القدس وشون
وسه بییمو و وشون پتا دییه زوون همراه گب
بزونه و نبوت هاگردنه. ۷ اون مردا، حدود
دوازده نفر بینه.

۸ بعد پولس یهودیون عبادتگاه بُورده، اونجه
سه ماه جرأت همراه گب زوئه و خدائه
پادشاهی خُوری بحث کارده و وشون قانع
کارده. ۹ ولی بعضیا سرسختی کاردنه و ایمون
نیاردنه و همه چش پَلی اهل، 'طریقت' بد
گانته. پس پولس شه شاگردون بییته و وشون
جم دور بییه، و تموم روز، تیرانوس مدرسه دله

که اهل مقدونیه و پولس همراهون بینه ره گشینه و شه همراه ورنه. ۳۰ پولس خواسه شه ره جمیت سراغ هاده، ولی شاگردون نیپشینه. ۳۱ حتی آسیا منطقه حاکمون چم بعضیا که وه رفقون بینه، وه وسه پیغوم بفرسینه، خواهش هاگردنه مسابقات میدون دله لینگ نیله.

۳۲ جمیت دله غوغا بییه ومردم گج بینه. همه شونگ گشینه و هر کس یه چی گاته و ویشتر مردم ندونسنه چی وسه جمع بینه. ۳۳ بعضیا گمون هاگردنه، اسکندر مسئول، چوون یهودیون اسکندر پیش دینگو بینه، و بعضیا جمیت دله وه ره دستورایی دانه. وه شه دس تگون هدا و مردم چم بخواسه ساکت بوئن و تقلا هاگرده یه چی باره و شه چم دفاع هاگانه. ۳۴ ولی وختی مردم بفهمسنه یهودی، همه یک صدا، حدود د ساعت شونگ گشینه: «گت، افسیون آرتیمس!»

۳۵ سترآخر، شهر داروغه جمیت آرووم هاگرده و باوته: «ای افسس مردا، کی که ندونده افسس شهر، گت آرتیمس معبد نگهبون؟ کی که ندونده افسس شهر، مقدس سنگ نگهبون، که آسمون چم جر دکتته؟» ۳۶ پس اسا که نوونه این چیا ره انکار هاگردن، شما ونه آرووم بوئن و هل هلای کاری نکنن. ۳۷ چوون شما این مردا که اینجه بیاردینی ره نا آه معبد بی جرمتی هاگردنه و نا آه الهه ره گفر باوته. ۳۸ اگه دیمتریوس و وه صنعتگر همکارون، گسی چم شکایت دارنه، محکمه هائه در واز و حاکمون هم آمادنه. توندنه شه شکایت اونجه بورن. ۳۹ ولی اگه شکایت ویشتری دارینی، ونه اون شهر انجمن رسمی، جلسات دله حل فصل هاکنن. ۴۰ چوون این خطر دله درمی که امروز اتفاقات خاطری،

کتاب هائه قیمت حساب هاگردنه، پنجاه هزار تا نفره سگه بییه. ۴۰ این طی، خداوند کلام همه جا پخش بونسه و قوت گته. ۴۱ بعد از این اتفاقا، پولس خدائه روح همراه هدایت بییه که مقدونیه و آخائیه منطقه راه چم، اورشلیم بردگرده. پولس گاته: «بعد از اینکه اونجه بوردمه، ونه روم شهر چم هم دیدن هاکنم.» ۴۲ بعد شه همکارون جیم د نفر، تیموثائوس و راستوس، مقدونیه بفرسیه و شه چن وخت آسیا منطقه دله بمونسه.

افسس دله بلوا بونه

۲۳ همون مووقه، اهل طریقتی علیه یتا گت بلوا بلند بییه. ۲۴ یتا نفره کار که وه اسم دیمتریوس بییه و آرتیمس معبد چم نفره ای کارا سانه و این راه چم خله درآمد صنعتگرون عاید هاگرده بییه، ۲۵ وشون و این طی کارائه صاحب جمع هاگرده و اونا ره باوته: «ای آقایون، آه دارایی این کار چم هسه. ۲۶ ولی همون طی که ویندنی و اشنینی، این پولس نا فقط افسس دله، بلکه تیموم آسیا منطقه دله، یته خله مردم قانع و گمراه هاگرده. وه گانه خدایونی که آدمی دس چم بساته بوننه، خدایون نینه. ۲۷ و این خطر دره که نا فقط آه کسب کار، رونق چم دکهفه، بلکه آرتیمس آه گت الهه معبد هم هیچ بووه و حتی شه عظمت از دس هاده، وه که تیموم آسیا منطقه و دنیائه دله پزیش بونه.»

۲۸ وشون وختی این پشوسینه، خله عصبانی بینه، داد بزونه که «گت، افسیون آرتیمس!» ۲۹ تیموم شهر دله بلوا بییه تیموم مردم همدس بینه و مسابقات میدون سمت هجوم بوردنه. وشون گایوس و آریستارخس

اون چوون کم کم سنگین خو بُورده و یدفه سۆمین طبقه جم، چر دَکته وَختی وه ره بَیینه بدینه وه بَمرده. ^{۱۰} پوئس چر بُورده، شه ره چوون مردی سر یم هدا و وه ره گشه بزو و باوته: «تَرسین، همتی جان دارنه!» ^{۱۱} بعد لو بُورده و نوین تیکه هاکارده و بَخرده. وه تا سحر وشون هَمره گب بزو، و بعد اونجه جم بورده. ^{۱۲} مردم اون چوون، زنده سره بُورده و خله تَسلی بَیینه. ^{۱۳} ولی اِما شه سفر دِله قبل از پوئس پتا گشتی سوار بَیی و آسوس شَهر سَمت راه دَکتیمی، تا طَبق پوئس قِرار اونجه، وه ره گشتی دِله بیاریم، چوون پوئس بَخواسه بییه تا اونجه ره خِشکی راه جم بُوره. ^{۱۴} پَس وَختی پوئس آسوس دِله بَدیمی، وه ره گشتی دِله بیاردیمی و میتیلینی شَهر بُوردیمی. ^{۱۵} از اونجه گشتی هَمره راه دَکتیمی و فردائه اون روز خیوس جزیره بَرسیمی. پیرا ساموس جزیره بُوردیمی و پیرو، میلئس شَهر بَرسیمی. ^{۱۶} پوئس تصمیم داشته دریا ته راه جم اِفُس وِر جم بَگذره تا شه وَخت آسِیا مَنتَقَه دِله هدر نده، چوون که عَجَله داشته که اگه بووه، پَنتیکاسِت روز اورشلیم دِله دَووه.

پوئس اِفُس مَشاخِ هَمره خِدا فِظی کانه

^{۱۷} وه میلئس جم پتا پیغوم اِفُس وسه بَفرسیه و کلیسائه مَشاخ شه پَلی صدا هاکارده. ^{۱۸} وَختی بیتُمونه، پوئس وشون باوته: «شما شه هم خور دارینی که هَمون اَوّلین روز که آسِیا مَنتَقَه دِله لینگ بییشتمه، چی طی شه تِموم وَخت شمه هَمره سر هاکاردمه. ^{۱۹} چی طی تِموم فروتنی و آسری هَمره خِداوند خِدمت کاردمه، سختیهای که یهودیون نَخشه پِشتی م سر بییمو ره تَحْمَل هاکاردمه. ^{۲۰} دوندینی که چی طی اون چی که

شورشی مَتهم بَوویم. اگه این طی بَووه، نَتومبی این بلوا! وسه دلّیلی بیاریم.» ^{۲۱} وَختی داروغه این گب بزو جَمِیت مُتفرق هاکارده.

پوئس، مقدونیه و یونان شونه

۲۰ وَختی بلوا تِموم بَییه، پوئس، شاگردون شه پَلی صدا هاکارده و بعد از این که وشون تَشویق هاکارده، وشون هَمره خِدا حافظی هاکارده و مقدونیه مَنتَقَه سَمت راه دَکته. ^۲ پوئس اون مَنتَقَه جم رد بَییه، شه گب هائه هَمره ایموندارون خله دلگرمی هدا، تا یونان بَرسیه ^۳ پوئس سه ماه، اونجه بَمونسه. موقوفه ای که قَصَد داشته گشتی هَمره سوریه بُوره، یهودیون علیه وه نَخشه بَکشینه. پَس تصمیم بَیینه مقدونیه راه جم بَرَدَگَرده. ^۴ پوئس هَمرهون اینا بینه: بیریه جم سوپاتِر، پیرروس ریکا - تَسالونیکي جم، آریستارخوس و سِکوندوس - دِریه جم، گایوس و تیموتائوس - آسِیا جم، تیخیکوس و ثروفیموس. ^۵ وشون قبل از اِما بُورده و تروآس دِله آمه اِنِیظارِ گشینه. ^۶ ولی اِما بعد از قَطیرِ عید، گشتی هَمره، فیلیپی شَهر جم راهی بَیی و بعد پنج روز، تروآس دِله وشون مِلحق بَیی و هفت روز اونجه بَمونسیمی.

پوئس تروآس دِله

^۷ هفتَه اَوّلین روز دِله، نون تیکه هاکارده وسه جمع بَیی. پوئس مردم وسه موعظه کارده، و چوون تصمیم داشته فِردا اونجه جم بوره، تا نصف شو شه گب ادامه هدا. ^۸ اون بالاخانه ای دِله که جمع بَییه بَیی، یته خله لَمپا رووشن بییه. ^۹ پتا چوون که وه اسم اِفَتِیخُس بییه و پَنجَره پَلی نیشته بییه، موقوفه ای که پوئس همتی داشته شه گب ادامه داته،

۳۲ «إِسا شِما ره خِدا و وه فِیض بَخشی کِلام دَس إِسپارمبه که تونده شِما ره بِنَا هاگانه و تِموُم کِساپی میون که تَقْدِیس بِنَه اِرتیه هاده. ۳۳ مَن هِیچ کَس نِقَره و طلا و یا لِوِاس چَش نِداشْتِمَه. ۳۴ شِه شِما دوندنی که شِه دَسِی هِمراه، شِه و شِه هَمراهونِ نیازها ره فراهم هاکاردمه. ۳۵ همه جور شِما ره سِراغ هِدامه که ونه این طی سَخْت کار هاگانیم تا بَتونیم ضَعیفون دَس یِیریم، و عِسی خدانِد گِب شِه یاد داریم که چی طی شِه باوته: ”هِدائِن، بَییتِن جَم بهتِر“

۳۶ پوُلَس وَختی شِه گِبا ره تِموُم هاکارده، زانو بَزو همه هِمراه دِعا هاکارده. ۳۷ همه خَله پِرمه هاکارْدنه و وه ره گِشه بَزونه و خاش هِدانه. ۳۸ اونچی همه چی جَم ویشتر وِشونِ نارِخت کارده، پوُلَس این گِب بیه که باوته «دِیه م ره نَویندنی.» بعد تا گِشتی پَلی وه ره بَدْرِقه هاکارْدنه.

پوُلَس اورشَلیم سَمَت شونه

۲۱ بعد از اینکه وِشونِ جَم سیوا بَیمی، درِیائِه جَم سَفِرِ وِسه راهی بَیمی و مستقیم تا ’کوس‘ جزیره جلو بُوردیمی. فِرِداثِه اون روز، رودِسی جزیره بَرِسیمی و اونجِه جَم پاتارا بِندر بُوردیمی. ۲ اونجِه پتا گِشتی پی دا هاکارْدیمی که داشته فِینِقیه شیه. اون سِوار بَیمی و راه دَکْتیمی. ۳ قَبْرِس شِه چپ وَر بَدیمی و اونجِه جَم رَد بَیمی، سوریه سَمَت راه دَکْتیمی. بعد صوَرِ دِلَه پِیاده بَیمی، چوون ونه اونجِه، گِشتی بارِ خالی کارْدنه. ۴ شاگردونِ اونجِه پی دا هاکارْدیمی، هَفْت روز وِشونِ پَلی بَمونِسیمی. وِشونِ خِداثِه رُوح هِدایتِ هِمراه، پوُلَس باوِتنه اورشَلیم نِشَوته. ۵ وَختی آمه بَمونِسنِ فرصتِ تِموُم بَیه، سَفِرِ وِسه راهی

ممکن بیه شِمه وِسه فایده داره ره هِیچ درِیغ نَکارْدِمَه، بلکه پیغومِ شِمه وِسه اِعلام هاکارْدِمَه، چه جَم دِلَه و چه سِرِه سِرِه شِما ره تَعْلیم هِدامه. ۲۱ هم یهودیون و هم یونانیون اِعلام هاکارْدِمَه که ونه تووِیه هِمراه خِداثِه سَمَت بَرَدِگِرْدَن و آمه خِداوند عِسی مَسِیح ایمون بیاَرِن.

۲۲ «و إِسا، خِداثِه رُوح هِدایتِ هِمراه اورشَلیم شومبه و ندومبه اونجِه چی م سَرِ اِنه؛ ۲۳ مَگه اون که هر شَهرِ دِلَه رُوح القدس هِشدار دِنه که سَخْتی و زَنَدون م اِنْتَظار دَره. ۲۴ ولی مَن، هم جان و هم زندگی ره شِه وِسه بی_ارزش دومبه، فِقَط اگه بَتونم شِه دوره ره تِموُم هاگانم و خِدمتی که عِسی خدانِد جَم بَییتِمَه ره سَرانجام بَرسونم و خِداثِه فِیضِ خَوِرِ خِش شهادت هادِم.

۲۵ «إِسا دومبه هِیچ کِدوم از شِما که مَن شِمه میون بَگِرْدِسمه و خِداثِه پادشاهی ره اِعلام هاکارْدِمَه، دِیه م ره نَوینده. ۲۶ پَس اَمروز شِمه وِسه شهادتِ دِمبه که مَن همه خُونِ جَم پاکمه، ۲۷ چوون مَن هِیچ کَس حَق کِتاها نَکارْدِمَه بلکه خِداثِه تِموُم پیغوم همه ره بَرِسنْدیمه. ۲۸ شِمه جِواس دَووه و تِموُم گَلَه ای که رُوح القدس شِما ره وِشونِ نظارتِ وِسه بَییشْتِه مِواظِب بوئِن و خِداثِه کَلِسا ره که اوِن شِه خُونِ هِمراه بَخْریه ره چِپونی هاگانِن. ۲۹ دومبه بعد از م بوردَن، دَرَنْدِه ورگ ها شِمه میون اِنه که گَلَه ره رَحْم نَکاندِنه. ۳۰ حَتّی شِه شِمه میون گِساپی هِرِسنِنه که حِیْقَتِ غَوْض کاندِنه تا شاگردونِ شِه دِمبال بَکِشونِن و از راه به دَرِ هاگانِن. ۳۱ پَس هوشیار بوئِن و شِه خاطرِ بیارِن که مَن سه سالِ تِموُم، شو و روز، اَسْری هِمراه یه لَحْظه هم، شِمه هِشدار هِدائِنِ جَم، نِسامه.

پولس یعقوب وینده

۱۷ وختی اورشلیم برسیمی، پراون خشالی همراه آمه پیشواز بییمونه. ۱۸ فردائه اون روز پولس همراه، یعقوب بدین وسه بُوردیمی. تموم مشایخ دینه. ۱۹ پولس وشون سلام هاکرده و اون چی که خدا وه خدمت همراه، غیریهودیون دله هاکرده بییه ره پتا پتا توضیح هدا.

۲۰ وشون وختی بَشْنَسنه، خدا ره حمد و ثناء باوته. بعد پولس باوته: «ای پرا، همون طی که ویندی هزارون یهودی ایمون بیارنده و همه شریعت وسه غیرت دارنه. ۲۱ وشون میون این طی شایع بییه که ت تموم یهودیون که غیریهودیون دله زندگی کاندنه ره تعلیم دنی که موسی پیغمبر شریعت جم بردگردن، و وشون گانی نوسه شه و چون خینه هاکن و طبق رسم و رسوم رفتار هاکن. ۲۲ اسا چی ونه هاگردن؟ حتماً وشون ت بییمون جم خوردار بونه. ۲۳ پس اونچی که ت ره گامی ره هاکن. اینجه آمه پلی چهارتا مردی دَرنه که نذر دارنه. ۲۴ وشون شه همراه بُور و وشون همراه تطهیر رسم و رسوم بهجا بیار و وشون خرج هاده تا بتونن شه گله ره بتراشن. این طی همه فهمینه که این شایعات ت خوری راس نییه، بلکه ت هم شریعت دارنی و اون دله زندگی کاندی. ۲۵ ولی غیریهودی ایموندارون خوری، اما شه جکم پتا نامه دله وشون برسوندیمی و باویتی که ونه پته! تقدیم بییه خراک جم، خون جم، خفه بییه حیوون گوشت جم و زناشه جم دوری هاکن.»

۲۶ پس، فردائه اون روز، پولس اون آدمون شه همراه بُورده و وشون همراه تطهیر رسم و رسوم بهجا بیارده. بعد معبد دله بُورده تا

بیمی. تموم شاگردون شه زن ها و وچون همراه تا شهر بیرون اما ره بدرقه هاگردنه. اونجه دریالو زانو بزومی و دعا هاگردیمی. ۶ بعد از اینکه خداحافظی هاگردیمی، گشتی سوار بیمی، و وشون هم شه سِرِه بردگردسینه. ۷ اما شه سفر دریایی ره صور بندر جم شروع هاگردیمی و پتولامیس شهر برسیمی. اونجه پراون جم دیدن هاگردیمی و پتا روز وشون پلی بمونسیمی. ۸ فردائه اون روز، اونجه جم بُوردیمی و قیصریه شهر بییمومی و مبشر فیلیپس سِرِه بُوردیمی که پتا از اون هفت نفری بییه که خدمت وسه انتخاب بییه بییه و وه پلی بمونسیمی. ۹ فیلیپس چهار تا آذِب کيجا داشته که نبوت کاردنه.

۱۰ خله روزا که اونجه دیمی، پتا پیغمبر که وه اسم آگابوس بییه یهودیه جم برسیه. ۱۱ وه آمه پلی بییمو و پولس قیش بیته، شه دس و لینک اون همراه دوسه و باوته: «روح القدس گانه: " اورشلیم یهودیون این قیش صاحب این طی وندینه و غیر یهودیون تسلیم کاندنه» ۱۲ وختی این بَشْنَسیمی، اما و اونجه مردم پولس التماس هاگردیمی که اورشلیم نشوئه. ۱۳ ولی پولس جواب هدا: «این چه کاری که کاندینی؟ چه شه برمه همراه م دل اشکینی؟ من حاضرمه عیسی خداوند اسم خاطری نا فقط زندون بُورم، بلکه اورشلیم دله بمیرم.» ۱۴ وختی بدیمی قانع نوونه، دس بکشی می و باویتی: «اونچی خداوند خوانه، بووه.»

۱۵ بعد از این روزا، سفر وسه تدارک بدیمی و اورشلیم سمت راه دکتیمی. ۱۶ شاگردون جم بعضیا که قیصریه زندگی کاردنه هم آمه همراه بییمونه و اما ره مناسون سِرِه بُورده تا وه مهمون بوئیم. مناسون، اهل قبرس و پتا از قدیمی شاگردون بییه.

بَرسِیہ، جَمِیَّتِ اَنَدَہ عَصَبانی بینہ کہ سربازون مجبور تینہ وہ رہ شہ بالِ سَر بَورن. ۳۶ جَمِیَّتِ کہ وِشون دِمبال ایتمو، داد زونہ: «وہ رہ بَکوشین!»

پولسِ مَرَدِمِ ہَمراہِ گَبِ زَنَدَہ

۳۷ ہَمَتی پوُلُس، قلعہ دِلہ نَورَدَہ بینہ کہ قَرموندہ رہ بااوتہ: «اجازہ دینی بہ چی شِما رہ بارم؟»

قَرموندہ بااوتہ: «تِ یونانی بِلدی؟ ۳۸ مَگہ تِ ہَمونِ مَصری نیئی کہ چَن وَخَتِ قَبلِ شورشِ ہاکاردہ و چہار ہزارتا اَدِمکَشِ شہ ہَمراہِ صَحرائہ دِلہ بُورَدَہ»

۳۹ پوُلُس جِوابِ ہِدا: «مِنِ یہودیہ و کیلیکیہ تارسوسِ چِمِ ہِسمہ، شہری کہ بی نام و نشون نیہ. خواہش کامبہ اجازہ ہادین مَرَدِمِ ہَمراہِ گَبِ بَرَنم.»

۴۰ وَخَتی قَرموندہ اجازہ ہِدا، پوُلُس پلہ ہا! سَر اِستِ ہاکاردو شہ دسِ مَرَدِمِ سَمَتِ تَکونِ ہِدا. وَخَتی ہمہ جا کلا ساکتِ بَیہ، عِبرانویونِ زوونِ ہَمراہِ وِشونِ اِنِ طی بااوتہ: ۱ «ای برارون و ای پِیرون، مِ دِفاعیہ کہ اَلانِ شِمہ غرض رَسندِمبہ رہ گوشِ ہادین.» ۲ وَخَتی وِشونِ پِشُنِسَنہ کہ پوُلُسِ عِبرانویونِ زوونِ ہَمراہِ وِشونِ وِسہ گَبِ زَنَدَہ، ویشتر ساکتِ تینہ. اون وَخَتِ پوُلُسِ بااوتہ: ۳ «مِنِ یہودی مَرَدِمہ، کیلیکیہ تارسوسِ شَہرِ دِلہ دِنیا بیتیومہ ولی اورشَلیمِ شَہرِ دِلہ گَتِ تِیمہ. شہ اجدادِ شَرِیعَتِ کاملا، گاملائیلِ دَسِ بِنِ یادِ بیتیَمہ و خِدائہ وِسہ غیرتِ داشتِمہ، ہَمونِ طی کہ شِما ہمہ اَمروزِ دارِنی. ۴ مِّنِ اَہْلِ طَرِیقَتِ تَا مَرگ، اَزارِ بَرَساندِمہ و وِشونِ چہ زِنا چہ مَرَدی، دَسگِیرِ کارِدمہ و زَندونِ دِلہ دِم دامہ. ۵ کَاہِنِ اَعْظَمِ و تِموُمِ یہودِ اَعْضالا شورا، توندنہ اِنِ کارِ وِسہ

تَطہیرِ تاریخِ تِموُمِ بَیَنِ روزا کہ اونِ دِلہ ہر کِدمِ از وِشونِ وِسہ قِروونی پِشکَشِ بونِسہ رہ اِعلامِ ہاکانہ.

پولسِ مَعْبِدِ دِلہِ گِرَنہ

۲۷ چِیزی تَموندِسہ بَیہِ تَطہیرِ هَفَتِ روزِ تِموُمِ بَوہ کہ چَن تا یہودی، اَسِیلا مَنطَقہ چِم، پوُلُس، مَعْبِدِ دِلہ بَدینہ. وِشونِ تِموُمِ جَمِیَّتِ تحریکِ ہاکاردنہ و وہ رہ تِبیٹنہ، ۲۸ شونگِ کَشینہ: «ای یہودیون، کُمِکِ ہاکانین؛ اِنِ ہَمونِ کہ تِموُمِ مَرَدِمِ ہمہ جا اَمہ قوم و اَمہ شَرِیعَتِ علیہ و اِنِ مَکانِ علیہ تَعْلیمِ دِنہ. قَبلِ از اِنِ، یونانیونِ مَعْبِدِ دِلہ بیارَدَہ و اِنِ مَقَدَسِ جا رہ تَجَسِ ہاکاردہ.» ۲۹ وِشونِ قِبَلَتَرِ ثَروَفیموسِ اِفَسُسی رہ شَہرِ دِلہ، پوُلُسِ ہَمراہِ بَدِیَہ بینہ و خِیالِ کارِدنہ پوُلُسِ وہ رہ مَعْبِدِ دِلہ بُورَدَہ.

۳۰ تِموُمِ شَہرِ شَلوغِ بَیہ! مَرَدِمِ ہرِ ظَرِفِ چِمِ ہجومِ بیارِدنہ و پوُلُسِ تِبیٹنہ، مَعْبِدِ چِمِ بیرونِ بَکَشینہ و دَرجا مَعْبِدِ درا، وِشونِ دِمبالِ سَرِ دَوَسہ بَیہ. ۳۱ و ہَمونِ طی کہ خواسَنہ وہ رہ بَکوشَن، رومیِ سربازونِ قَرموندہ رہ خَوَرِ ہِدانہ کہ تِموُمِ اورشَلیمِ دِلہ، اَشوبِ بَیہ. ۳۲ اونِ قَرموندہ دَرجا شہ سربازون و اَفسروِنِ ہَمراہِ جَمِیَّتِ سَمَتِ بُورَدَہ. وَخَتی جَمِیَّتِ چَشِ قَرموندہ و وہ سربازونِ بَخُردہ، پوُلُسِ بَزوئِنِ چِمِ دَسِ بَکَشینہ.

۳۳ قَرموندہ پِیشِ بیتیَمو و پوُلُسِ دَسگِیرِ ہاکاردہ و دَسُتورِ ہِدا وہ رہ دِتا زنجیلِ ہَمراہِ دَوَندِن. بَعَدِ بَرسِیہ وہ کِی و چی ہاکاردہ. ۳۴ جَمِیَّتِ میونِ چِمِ ہر گَسِ دادِ زوئہ یہ چی گاتہ. قَرموندہ کہ اونِ ہمہ سَرِیدالا چِمِ نَتونِسہ حَیِیقَتِ پَقَہمہ، دَسُتورِ ہِدا پوُلُسِ بہ قلعہ بَورن. ۳۵ وَخَتی پوُلُس، قلعہ پلہ ہا! نَزِیکی

باوټه: "عَجَله هاکان و هر چی زودتر اورشَلیم ځم بور، چوون وشون ت شهادت م خوری قبول نکاندنه." ۱۹ «من باوټمه: "خداوندا، وشون شه دونډنه که من عبادتگاه هائه ډله شیمه و اونایي ره که ت ره ایمون داشتنه ره زندون ډله ډم دامه و زومه. ۲۰ وختی ت شاهد استیفان خون شندینه، من شه اونجه ایست هاکارده بیمه، اون کار همره موافق بیمه و وه قاتلون یواسی مواظب بیمه." ۲۱ خداوند م ره باوټه: "بور؛ چوون من ت ره دور دور جاها، غیر یهودیون پلی فرسندیمه" ۲۲ مردم تا اینجه پولس گپ گوش دانه، ولی وختی این باوټه، شه صدا ره پلند هاکارډنه، داد بکشیننه: "زمین، این طی آدم ځم پاک هاکانین نوسه اجازه هدا این طی آدم زنده بمونه!" ۲۳ اون مووقه که وشون شونگ همره شه قواها ره شه سر ور تګون دانه و خاک پلند کارډنه، ۲۴ فرمونده دستور هدا پولس قلعه بورن، شلاق بزین و وه ځم بازخواس هاکانین تا معلوم بووه چی وسه مردم این طی وه علیه داد گشیننه. ۲۵ وختی که پولس شلاق بزوتن وسه وسنه، پولس آفسری که اونجه ایست هاکارده ببیه ره باوټه: «قانون، شما ره این اجازه ره ډنه یه نفر که روم تابعیت دارنه ره بی اینکه محاکمه هاکانین شلاق بزین؟» ۲۶ اون افسر وختی این پشنسه، فرمونده پلی بورده و وه ره باوټه: «ت دره چی کاندی؟ این مردی روم تابعیت دارنه!» ۲۷ فرمونده پولس پلی بییمو و وه ځم پرسیه: «بار هارشیم، ت روم تابعیت دارنی؟» پولس جواب هدا: «آره، دارمه.» ۲۸ بعد فرمونده باوټه: «من این تابعیت به دس بیاردن وسه، خله بها هدامه.» پولس وه جواب باوټه: «ولی من این تابعیت همره دنیا بییمومه!» ۲۹ وشون که قرار ببیه وه ځم بازخواس هاکانین، درجا شه

شهادت هادن، چوون وشون ځم نامه‌هایی برارون وسه که دمشق ډله درنه بییمه تا اونجه بورم و این اهل طریقت دسگیر هاکانیم و مجازات وسه اورشَلیم بیارم. ۶ «ولی وختی راه ډله دمشق نزیک بونسیمه، ظهر مووقه، یدفه پتا گت نور که آدم چش زوئه آسمون ځم م دور بتابسه. ۷ پنه سر دکیمه و پتا صدا پشنسمه که م ره گاته: "شائل! شائل! چه م ره عذاب دنی؟" ۸ «پرسیمه: "خداوندا، ت کی ای؟" «جواب هدا: من همون عیسی ناصریمه که ت وه ره عذاب دنی." ۹ م همراهون نور بدینه، ولی وه صدا ره که م همراه گب زوئه ره پشنسینه. ۱۰ «باوټمه: "خداوندا، چی هاکانیم؟" «خداوند م ره باوټه: "پرس و دمشق بور. اونجه اونچی که ت ونه انجام هادی ره ت ره گانه." ۱۱ از اونجه که من اون نور روویشناي ځم، کور بیمه، م همراهون م دس بییتنه و دمشق بییمومی. ۱۲ «دمشق ډله، پتا دیندار مردی که وه اسم خنانیا ببیه و شریعت انجام هداین ډله غیرت داشته، زندگی کارده، وه تموم یهودیون ډله، خشنوم ببیه. ۱۳ خنانیا بییمو و م پلی ایست هاکارډو باوټه: "شائل برار! ببنا بواش!" همون لحظه، آی م چش سو دکته و وه ره بدیمه.

۲۲ «خنانیا باوټه: "آمه پیرون خدا ت ره انتخاب هاکارده تا وه اراده ره بدونی و اون صالح ره بویی و وه دهون ځم گب هایي ره پشنی. ۱۵ چوون ت تموم مردم پلی، وه شاهد بونی و اونچی که بدی و پشنی ره شهادت دنی. ۱۶ اسا چه انتظار گشني؟ پرس و وه اسم بخون و غسل تعمد تیر و شه گناهون ځم پاک بواش!" ۱۷ «وختی اورشَلیم بردگرډسمه و معبد ډله داشتمه دعا کارډمه، خلسه ډله بورډمه ۱۸ و خداوند بدیمه که

هائِه زنده بَين و فرشته و روح اعتقاد نِدارننه، ولی قَریسیون، اینا همه ره اعتقاد دارننه.

۹ پتا گت وَلَوْشَو یلند بَییه! بَعْضی از تورات مَلَمون که قَریسی بینه، یلند بینه و بدجور اعتراض هاگردنه باوَتنه: «این مَردي دله هیچ خَطای نومی. کجه چم معلوم که پتا روح یا پتا فرشته وه هِمراه گب نَزو بوئه.» ۱۰ آنده دَعوا بالا بَییه که قَرمونده یَترسیه نِکنه پوُلِس تیکه پاره هاکاین. پَس سربازون دَسْتور هِدا چَر بورن و پوُلِس وِشون چینگ چم در بیارن، قلعه دله بَوَرن.

۱۱ هَمون شو، خداوند پوُلِس پَلی ایست هاگردنه و باوَتنه: «بِ دِل قِرص بوئه! همون طی که اورشَلیم دله م ره شَهادت هدای، روم دله هم ونه شَهادت هادی.»

پوُلِس بَکوشَتِن نَخشه

۱۲ وَختی صواحی بَییه، یهودیون هَمدیه هِمراه نَخشه بَکشیننه، قَسم بَخُردنه تا پوُلِس نَکوشن، هیچی نَخُرن و نَنوِشن. ۱۳ این نَخشه دله ویشتر از چهل نَفَر دَس داشتَنه. ۱۴ وِشون گت گت کاهِنون و مشایخ پَلی بُورِدنه و باوَتنه: «إما قَسم بَخوردیمی که تا پوُلِس نَکوشیم، هیچی نَخُرم. ۱۵ پَس إسا شِما و شورائه اعضا، رومی قَرمونده چم بَخواین وه ره شِمه پَلی بیاره، این بهونه هِمراه که خواینی دَقیقتَر وه قضیه ره بررسی هاکاین. إما آمادی قبل از این که اینجه بَرسه، وه ره بَکوشیم.»

۱۶ ولی پوُلِس خوارزا این نَخشه چم خُردار بَییه و قلعه بُورده، پوُلِس سَرساب هاگردنه.

۱۷ پوُلِس پتا از آفسرون صدا هاگردنه و باوَتنه: «این چوون، قَرمونده پَلی بَوَرن، چوون وه وسه پتا خُور دارنه.» ۱۸ اون آفسر وه ره قَرمونده پَلی بُورده و وه ره باوَتنه: «پوُلِس

ره کِنار بَکشیننه. قَرمونده هم که بَقهَمسه بَییه پتا رومی ره دَسْتگیر هاگردنه، یَترسیه.

پوُلِس یهودِ شورائه پَلی

۳۰ فِردائه اون روز، وَختی قَرمونده خواسه دَقَت هِمراه بَقهَمه که چه یهودیون پوُلِس مِتهَم هاگردنه، وه ره زِندون چم آزاد هاگردو دَسْتور هِدا گت گت کاهِنون و تِموَم یهودِ شورائه اعضا جَمع بَوَرن. بعد، پوُلِس چَر بیارده تا وِشون روب روحاضر بَوَوه.

۲۳ پوُلِس شورائه اعضا ره هارِشیه و باوَتنه: «پرارون، مَن تا امروز پاکِ وجدانِ هِمراه خِدائه حِضور زندگی هاگردمه.» ۲ وَختی این باوَتنه، کاهِن اعْظِم، حَنانیا، اونای که پوُلِس پَلی ایست هاگردنه بینه ره دَسْتور هِدا تا وه تِک سَر بَزن. ۳ پوُلِس حَنانیا ره باوَتنه: «خِدا ت ره زنده، ای اِسَیه بَییه دیفارا! ت اون تَخَت سَر نِیشتی تا طبقِ شَریعت م ره مُحاکمه هاکانی، ولی بَرخلافِ شَریعت، دَسْتور دِنی م ره بَزن؟»

۴ اونای که پوُلِس نَزیکِ ایست هاگردنه بینه، باوَتنه: «خِدائه کاهِنِ اعْظِم بی جِرمی کاندی؟»

۵ پوُلِس باوَتنه: «ای پرارون، مَن ندونِسمه کاهِنِ اعْظِم؛ چوون تورات دله بَنوِشته بَییه: «شِه قوم زَهرِ بَد نار.»

۶ بعد پوُلِس که دونسه بَعْضی از وِشون عُلَمائِه فرقه صَدوقی و بَعْضی عُلَمائِه فرقه قَریسینه، شورائه پَلی یلند صدائِه هِمراه باوَتنه: «ای پرارون، مَن قَریسی و قَریسی زادومه، و این خاطری که مرده هائِه زنده بَیِن امید دارمه، دَره محاکمه بومبه.» ۷ وَختی پوُلِس این باوَتنه، قَریسیون و صَدوقیون میون جَر بحث دِکته و جَمِیت دِسه بینه، ۸ چوون صَدوقیون مرده

بِشُّنْسِه بيمه رومِ تابعيتِ دارنه. ۲۸ چوون خواسمه بدوئم چي وسه وه ره اتهام زَندينه، وه ره وشون شورائه پلي بوردمه. ۲۹ بِقَهْمِسِمِه كه وه اتهام شه وشون شريعتِ مربوط، و وه جرمِ آنده نييه كه وه سِزا مرگ يا حبس بوئه. ۳۰ بعد وَختي خوردار بيمه وه عليه نخشه بَكشينه، درجا وه ره شمه پلي بفرسيمه. وه شاكِيون هم دستور هِدامه تا شكايي كه وه چم دارنه ره شمه پلي بيارن.»

۳۱ اين طي سربازون طبق دستور، پولسِ شبنونه شه هيمراه آنتيپاتريسِ شهر بوردنه. ۳۲ فردائه اون روز پياده سربازون، قلعه بَرَدگَردينه، فقط سواره سربازون وه ره همراهي كاردينه. ۳۳ وَختي سواره سربازون قيصریه شهر بَرسينه، اون نامه ره فرموندانِ تحويل هِدانه و پولسِ هم وه پلي بياردينه. ۳۴ فرموندانِ نامه ره بخوندسه و پولسِ چم تپرسيه كجائيه. وَختي بِقَهْمِسِه كيليكيه منطقه چم هسه، ۳۵ وه ره باوته: «وَختي تِ شاكِيون اينجه بَرسينه، تِ گِبِ گوش ديمه.» بعد دستور هدا تا پولسِ، هيروديسِ كاخِ دله زير نَظَر دارن.

محاکمه فليگسِ پلي

۲۴ بعد پنج روز، كاهِن اعظم، خَنايا، چن نفر از مَشاخ و پتا وکیل هيمراه كه وه اسم تِرتولسِ بييه، قيصریه بييمونه. وشون شه شكايِت عليه پولسِ، فرموندانِ پيش بوردنه. ۲ وَختي پولسِ احضار هاکاردينه، تِرتولسِ، پولسِ مَتَهَم هاکاردو باوته: «عاليجناب فليکس، چوون خَله وَختِ كه شمه سايه بن، صلح و آرامش، دارم و شمه پيشويني باعث بييه اين قوم وَضع خوارتر بَوِه، ۳ شه وظيفه دومي هر وَخت و هر جا، شمه چم قَدردوني هاکانيم. ۴ ولي اين وسه كه

زندوني مِ ره صدا هاکارده و مِ چم بخواسه اين چوون شمه پلي بيارم؛ خوانه شما ره يه چي باره.»

۱۹ قَرمونده اون چوون دَسِ بييته، وه ره پتا گوشه بَكشيه و تپرسيه: «چي خواني مِ ره باري؟»

۲۰ پولسِ خوارزا باوته: «يهوديون همدسِ بينه شمه چم بخوان كه فردا پولسِ شورائه پلي بيارين، اين بهونه هيمراه كه خواننه دقيقتر وه قضيه ره برسي هاکانين. ۲۱ وشون درخواستِ قبول نَكين، چوون ويشتر از چهل نفر وه كمين نيشينه. وشون قسيم بَخُردنه كه تا وه ره نَكوشن، هيچي نَخُرن و نَنوشن. اسا آمدينه، و فقط منتظرينه شما وشون درخواستِ قبول هاکانين.»

۲۲ قَرمونده چوون مَرخص هاکارده و وه ره قَدِغَن هاکارده، باوته: «هيچ گس نار اين چيا ره مِ ره خور هداي.»

پولسِ قيصریه فرسندنه

۲۳ تپس قَرمونده دِ نفر شه آفسرون شه پلي صدا هاکاردو وشون باوته: «دويست تا پياده سرباز، هفتاد تا سواره سرباز و دويست تا نيزه دار آماده هاکانين تا امشو ساعت نه قيصریه بورن. ۲۴ پولسِ وسه هم پتا اسب فراهم هاکانين و وه ره صحيح سالم، فليگسِ فرموندانِ تحويل هادين.»

۲۵ پتا نامه هم اين طي بَنوشته:

۲۶ «از گلوديوسِ ليسياس

عاليجناب فليگسِ فرموندانِ:

سلام،

۲۷ يهوديون اين مردی ره بييته، قَصْد داشتنه وه ره بَكوشن، ولي مِن شه سربازون هيمراه بوردنه و وه ره نجات هدامه، چوون

کار، دِرس این اَدِمونِ واری که قبول دارننه. ۱۶ این وسه، خله تَقْلا کامبه تا خدا و مَرِدِم پَلی پاکِ وجدانِ هِمراه زندگی هاکنیم.

۱۷ «من بعد از چن سال، اورشَلیم دِلَه بییمومه تا شه قوم وسه صدقه بیارم و هدایا تقدیم هاکنیم. ۱۸ در حالی که داشتهمه این به جا یاردمه م ره مووقه ای که پاک بیمه، مَعْبِد دِلَه پیدا هاکارَدنه. نا جَمِیتی در کار ببیه و نا بَلوایی ببیه. ۱۹ ولی اونجه چن تا یهودی آسیا مَنطقه چم دینه که ونه اینجه شمه روب رو حاضر بوئِسینه تا اگه م علیه شکایتی دارننه، بارن. ۲۰ یا اینکه اونایی که اینجه دَرَنه، بارن وَختی شورائه پیش اِیست هاکارده بیمه، م دِلَه چه جرمی پی دا هاکارَدنه، ۲۱ به جز اینکه وَشون میون بِلَندِ صِدائِه هِمراه باوتمه: ”مِرده هائِه زندِه بَیِّنِ خا طَرِی که امروز شمه پَلی محاکمه بومبه»

۲۲ اون وَخت فِلیگُس که طریقتِ خله خوار اِشناسیه، محاکمه ره یه وَختِ دییه وسه بییشته و باوته: «وَختی قَرمونده لیسایس بَیه، اون مووقه شمه شکایت وسه تصمیم گِرمه.» ۲۳ بعد افسری که مَسئول ببیه ره دَسْتور هِدا تا پوُلُس زیر نَظَر بیره، ولی آت کم آزادی هم وه ره هاده و وه دَم نیره که وه آشنایون وه احتیاجاتِ بَرطَرَف هاکنن.

۲۴ چن روز دییه، فِلیگُس شه زنا دُرْسِیلا هِمراه که یهودی ببیه، بییمو و پوُلُس دِمبال بَغْرِسیه، وه پوُلُس گب ها که عیسی مَسیح ایمون خَوَری ببیه ره گوش هِدا. ۲۵ وَختی پوُلُس؛ صالح ببین و پرهیزگاری و آینده داوَری چم گب میون بیارده، فِلیگُس هَراسون ببیه و باوته: «فعلاً وَسه! توندی بوری. آی آت گش دییه ت ره شه پَلی صدا کامبه.» ۲۶ علاوه بر

شِمه وَختِ ویشتر نَیریم، خواهش کامبی لطف هاکانی، آت کم آمه گب پِشَنئی.

۵ «آمِه وسه ثابت ببیه که این مَرَدی، آدِمی که فِتنه دِم دِنه و تِموَم دِنیائِه تِهودیون میون آشوب به پا کاندِه. همین طی هم ناصری فرقه سَرَدَسِه ئه. ۶ این آدِم حَتّی تَقْلا هاکارده مَعْبِد بی جِرمِت هاکانه؛ ولی اِما وه ره دِستگیر هاکاردیمی. [و خواصیمی طبق شه شریعت وه ره مُحاکمه هاکنیم ۷ ولی قَرمونده لیسایس بییمو و وه ره زور زوری آمه دَسِ بِن بیرون بیارده، ۸ و وه شاکیون دَسْتور هِدا تا شمه پَلی بَیِّن.] اِسا، اگه شه شما وه چم بازخواس هاکانن، هر اونچی خِیْقَتِ که وه ره مِتْهم کامبی، شِمه وسه دِیار بونه.»

۹ تِهودیون هم یک صِدا تِموَم این چیا ره تَأیید هاکارَدنه.

۱۰ وَختی قَرموندار پوُلُس اشاره هاکارده که گب بَزَنه، وه این جور جَواب هِدا: «دومبه خله سالی که این قوم داوَری کاندی؛ پَس خِشالی هِمراه، شه چم دِفاع کامبه. ۱۱ شه شِما توندنی تحقیق هاکانن و بَفْهمین از اون مووقه ای که مَن عِبادت وسه اورشَلیم دِلَه بُورِدِمه، دِوازده روز ویشتر نَگِذِرَنه، ۱۲ و این مَدَت دِلَه، نَدینه مَن هیچ کس هِمراه مَعْبِد دِلَه جَرِّ بَحْث هاکنیم یا اینکه عبادتگاه ها یا شَهر دِلَه، مَرِدِم تحریک هاکنیم. ۱۳ وَشون نَتوندینه اتهامایی که م ره زَنَدینه ره ثابت هاکنن. ۱۴ ولی شِمه پَلی اِعتراف کامبه که طبقِ طریقت که وَشون وه ره پِتا فِرقه دوندینه، شه پیروَن خِدا ره پَرَسَش کامبه و هر اونچی هم که تورات و پیغمبرون نَوِشْتِه دِلَه بَنوِشْتِه ببیه ره اعتقاد دارمه. ۱۵ و مَن هم وَشون واری خِدا ره امید دارمه و اعتقاد دارمه، خوارِ اَدِمون و بَدِ اَدِمونِ وسه زندِه بَیِّنِ در

۹ فستوس که خواسته یهودیون سرِ مِنت بیله، پولسِ باوته: «خوانی اورشَلیم بُوری تا اونجه این اتهاملا وسه مِ پلی محاکمه بَووی؟»
 ۱۰ پولس جواب هدا: «من آلان امپراطور محکمه دله ایست هاکاردمه که اون دله ونه محاکمه بَوم. شما شه خوار دوندنی که من نسبت به یهود هیچ خطایی نکاردمه. ۱۱ اِسا اگه خطایی هاکاردمه یا کاری مِ چم سر بزو که مرگِ مستحق بوئه، بمردن چم ترسی ندارمه. ولی اگه اتهامایی که اینا مِ ره زَندنه، بی خدیه، هیچ گس نتونده مِ ره وشون دَس تسلیم هاکنه. مِ خوامبه قضیه، امپراطور محکمه دله رسیدگی بووه.»

۱۲ فستوس بعد از اینکه شه شوراّه اعضا همراه مشورت هاکارده باوته: «خواستی ت قضیه، امپراطور محکمه دله رسیدگی بووه؟ پس امپراطور محکمه شونی!»

فستوس، آگریپاس پیش

۱۳ بعد از این که چن روز بگذشته، آگریپاس پادشاه و پرنیکی، فستوس خَش آمدگویی وسه، قیصریه شهر بییمونه. ۱۴ و چون خله روزا اونجه بمونِسینه، فستوس پولس قضیه ره پادشاه وسه تعریف هاکارده باوته: «اینجه یتا مردی دَره که فلیکس وه ره زندون دله داشته. ۱۵ وختی اورشَلیم دله دیمه، گت گت کاهنون و یهود مشایخ وه ره اتهامایی بزونه و خواسینه وه محکوم بووه.»

۱۶ «وشون باوتمه رومیون دله رسم نییه که متهمی ره قبل از اون که شه شاکیون همراه روب رو بووه و بتونه اتهامایی که وه ره زَندنه ره شه چم دفاع هاکنه، تسلیم هاکاین. ۱۷ وختی وشون اینجه بییمونه، من معطل نکاردمه و

این، امید داشته پولس وه ره رشوه هاده. این وسه، چن گش وه ره احضار کارده و وه همراه گب زوئه.

۲۷ د سال دیبه، پُریوس فستوس، فلیکس جانشین بییه. ولی فلیکس، این وسه که یهودیون سرِ مِنت بیله، پولس هَمون طی زندون دله داشته.

پولس محاکمه فستوس پلی

۲۵ فستوس سه روز بعد از اینکه شه محلِ فرمونداری بییمو، قیصریه چم به اورشَلیم بُورده. ۲ اونجه گت گت کاهنون و یهود قوم گت گت وه روب روحضر بینه و شه شکایت علیه پولس باوِتته. ۳ وشون اصرار همراه فستوس چم بخواسینه وشون سرِ مِنت بیله و پولس اورشَلیم بفرسه، چون کمین نیشته بینه تا راه دله وه ره بکوشن. ۴ ولی فستوس وشون جواب باوته: «پولس قیصریه شهر، زندون دله دَره و من شه قصد دارمه به زودی اونجه بُورم. ۵ فستوس باوته شمه دله اونایی که رهبرنه، توندنه مِ همراه یئن تا اگه این مردی چم خطایی سر بزو، شه شکایت وه علیه بارن.»

۶ فستوس بعد از هشت ده روز که وشون همراه دیبه، قیصریه بردگردسه، فِرداثه اون روز، محکمه ره تشکیل هدا و دستور هدا پولس بارن. ۷ وختی پولس، دله بییمو، یهودیونی که اورشَلیم چم بییمو بینه، وه دور ایست هاکاردنه و بدجور اتهامایی وه ره بزونه، ولی نتونِسینه اونا ره ثابت هاکاین.

۸ پولس شه چم دفاع هاکارده، باوته: «من نا علیه یهود شریعت خطایی هاکاردمه نا علیه معبد نا علیه امپراطور.»

پولسِ دفاعِ آگریاسی پیش

۲۶ آگریاس، پولسِ باوته: «اجازه دارنی شه چم دفاع هاگانی.»

بعد پولس دس جلو بورد و شه چم این طی دفاع هاکارده: ۲ «ای آگریاس پادشاه، چنده خش شانسمه که امروز شمه پلی ایست هاکاردمه تا تموم یهودیون شکایتِ روب رو، شه چم دفاع هاکنیم. ۳ خصوصاً اینکه دومبه شما یهود رسم و رسوم و وشون میون اختلافاً! چم کاملاً آشنانی. اسا، خواهش کامبه صبر همراه م گب گوش هادین.

۴ «تموم یهودیون م زندگی ره جوونی چم دونده، از همون اول که شه قوم میون و اورشلیم دله زندگی کاردمه. ۵ وشون قدیم چم، خوردارنه و اگه بخوان، توندنه شهادت هاین که من به عنوان پتا قریسی، شه دین سختگیرترین فرقه چم پیروی کاردمه. ۶ و امروز اون امید خاطری که خدا آمه پیروی وعده هدا بییه، محاکمه بومبه. ۷ این همون وعده ای که آمه دوازده تا قبیله، امید داشتنه که اون به دس بیارن. این وسه شه دل چم شو روز دعا کاردنه تا اون برسن. آره، ای پادشاه، یهودیون همین امیدِ خاطریه که م ره متهم کاندنه. ۸ چه شمه نظر، این که خدا مرده ها ره زنده کاندنه، آنده عجیب غریبِ انه؟

۹ «م باورم این بییه که عیسی ناصری اسمِ علیه هر کاری که م دس بر انه ره هاکنیم. ۱۰ و این همون کاری بییه که اورشلیم دله هاکاردمه. من گت گت کاهنونی چم مجوز گیمه و مقدسون زیادی ره زندونی کاردمه، و وختی به مرگ محکوم بونسنه، وشون علیه رأی دامه. ۱۱ خله وختا وشون مجازات وسه، عبادتگاه هائه دله شیمه و ثقلاً کاردمه و وشون

فردائه اون روز، محکمه ره تشکیل هدامه و دستور هدامه وه ره م پلی بیارن. ۱۸ وختی وه شاکیون یلند بینه تا گب بزین، وه ره هیچ کدوم از بد کارایی که من انتظار داشتمه ره متهم نکاردنه. ۱۹ بلکه شه دین خوری و عیسی، نوعی که بمرده و پولس ادعا کارده زنده نه، جرّ بحث هاکاردنه. ۲۰ من که ندونسمه چی طی ونه این طی قضیه ره رسیدگی هاکاردن، وه چم پرسیمه خوانه اورشلیم بوره تا اونجه این اتهام! وسه محاکمه بووه. ۲۱ ولی وختی که پولس بخواسه تا زندون دله بمونه و وه قضیه امپراطور محکمه دله رسیدگی بووه، دستور هدامه تا وه ره دارن، تا روزی که بتونم وه ره امپراطور پلی بفرسم. ۲۲ بعد آگریاس، فستوس باوته: «دوس دارمه شه وه گبا ره بپشئیم.» ۲۳ فردائه اون روز، آگریاس و پرینکی، دذبّه گب گب همراه بییمونه و نظامی فرماندهون و شهر سرشناس مردا همراه، محکمه سالن دله بوردنه. فستوس دستور همراه، پولس بیاردنه. ۲۴ فستوس باوته: «ای آگریاس پادشاه، و ای تموم حضار! تموم یهود مردم، چه اینجه و چه اورشلیم دله این مردی چم که ویندنی م پلی شکایت هاکاردنه و داد بیداد هاکاردنه که نوسه زنده بمونه. ۲۵ ولی من بفهمسمه که وه کاری نکاردنه که وه سزا بمردن بوئه و چوون وه شه بخواسه که امپراطور محکمه بوره، من هم تصمیم بیتیمه وه ره روم بفرسم. ۲۶ ولی ندومبه امپراطور وسه چی بتویسم، این وسه وه ره شمه پلی بیاردنه، مخصوصاً شمه پلی، ای آگریاس پادشاه، تا وه چم بازخواس هاکنیم و من یه چی بنوشتن وسه دارم. ۲۷ چوون عقلانی نییه پتا زندونی ره امپراطور پلی بفرسم ولی نتویسم وه اتهاما چیه.»

واقعاً توبه هاکارډنه. ^{۲۱} این وسه بییه که یهودیون م ره معبد دله دسگیر هاکارډنه و خواسته م ره بکوشن. ^{۲۲} ولی تا امروز، خدا م ره گمک هاکارډه و آلان اینجه ایست هاکارډمه و همه وسه، از گت تا کچیک، شهادت دیمبه. اونچی گامبه هیچی نییه به جز اونچی پیغمبرون و موسی پیغمبر باوئنه که ونه اتفاق دیکفه: ^{۲۳} اینکه مسیح ونه رنج بوبینه و اوّلین نفری بوئه که مرده هائه جم زنده بونه، تا روشنایی ره هم آمه قوم و هم دییه قومهاره اعلام هاکنه. ^{۲۴} وختی پولس این گب هائه همراه شه جم دفاع کارده، فستوس داد بزو: «پولس، ت شه عقی از دس هیدای! زیادی علم، ت ره خل هاکارده.»

^{۲۵} ولی پولس جواب هدا: «عالیجناب فستوس، من خل نیمه، بلکه عقی همراه حیقیقت گامبه. ^{۲۶} پادشاه شه این کار جم خور دارنه و منم واضح وشون همراه گب زمبه، چوون باور دارمه اینا هیچ کدوم، وشون نظیر جم دور نییه، چوون به چی نبیه که خلوت دله یواشکی اتفاق دیکته بوئه. ^{۲۷} ای آگریاس پادشاه، ت پیغمبرون اعتقاد دارن؟ دومبه که دارن.»

^{۲۸} آگریاس پولس باوته: «آنده زود خوانی م ره قانع هاکنی مسیحی بوم؟» ^{۲۹} پولس وه جواب باوته: خدائه جم خوامبه که دیر یا زود، نا فقط شما، بلکه تموم کسایی که امروز م گب ایشینه، م واری بون، البته نا زنجیل دله!

^{۳۰} بعد پادشاه پلند بییه و وه همراه، فرموندار و پرینکی و بقیه مجلسیون هم پلند بینه، ^{۳۱} و وختی که داشتنه گب زونه بیرون بوردنه، همدییه ره گاتنه: «این مردی کاری که بمردن یا زندون مستحق بوئه نکارده.»

مجبور کارډمه کفر بارن. م خشم آنده بییه که حتی تا غریبه هائه شهرها هم وشون تعقیب کارډمه.

^{۱۲} «پتا از این سفره! دله، اون حکم و اختیار کامل همراه که گت گت کاهنون جم بییتمه، دمشق شهر راهی بیمه. ^{۱۳} ظهر مووقه، ای پادشاه، راه دله پتا نور، خرشید نور جم رووشن تر، آسمون جم من و م همراهون دور بتاپسه. ^{۱۴} همه بیه سر دکتیمی، و من پتا صدا بشنسمه که عبرانیون زوون همراه م ره باوته: «شائول، شائول، چه م ره عذاب دنی؟ میخ هاره لقد بزوتن ت وسه سخت! فقط شه ره آذیت کاندی!»

^{۱۵} «پرسیمه: «خداوند، ت کی ای؟» «خداوند باوته: «من همون عیسی مه که ت وه ره عذاب دنی. ^{۱۶} پرس و شه لینک سر هرس. من این وسه ت ره ظاهر بیمه تا ت ره شه خادم و شه شاهد هاکنم، تا اونچی دله که م ره بدی و اونچی دله که ت ره ظاهر بومبه، شهادت هادی. ^{۱۷} من ت ره ت قوم و غیر یهودیون دس جم که ت ره وشون پلی رسنیمبه، نجات دیمبه ^{۱۸} تا وشون چشا ره واز هاکنی جوری که تاریکی جم نور سمت، و شیطان قدرت جم، خدائه سمت بردگردن، تا وشون گناهون بیامری بووه و ایمون خاطری، که م ره دارنه، مقدسین برکات دله سهمی دارن.»

^{۱۹} «پس اون مووقه، ای آگریاس پادشاه، من آسمونی رؤیا جم که م وسه بییمو سرپیچی نکارډمه. ^{۲۰} بلکه اوّل دمشقون میون، بعد اورشلیم و تموم یهودیه منطقه دله، و غیریهودیون میون هم، این پیغوم اعلام هاکارډمه که ونه توبه هاکن و خدائه سمت بردگردن و شه عمل همراه نشون هادن که

۹ از اونجه که خله وَخت تَلَف بَبِيه بَبِيه، حَتّی اُون روزایی که روزه گِئِنِه مووقه هم بَگِذِشته بَبِيه، اِسا دَبِيه درِیائِه سَفِر اِین مووقه دِلِه خَطِرناک بَبِيه. اِین وَسه، پوُلُس وَشون هِشدار هِدا، باوْتِه: ۱۰ «آقایون، وِیمبِه که پَرخَطِر سَفِری داری و نا فِقْط گشتی و وه بارِ ضرر زنده، بلکه آمه جانِ هم صدمه زنده.» ۱۱ ولی رومی آفسر، ناخدا و صاب گشتی گب ها ره ویشتر اَهمِیت هِدا تا پوُلُس گب ها ره. ۱۲ چوون اُون بندر زَمسونِ سَر هاکاردِن وَسه خوار بَبِيه، اِین خاطِری، ویشتر اُون آدِمون تَصمِیم بَبِيته که شه سَفِرِ ادامه هادِیم، اِین امیدِ هِمراه که فِینِکس بندِر بَرَسِیم و زَمسونِ اونجه سَر هاکانِیم. اِین بندر گِرَت دِلِه بَبِيه و وه دِیم هم چَنوب غَربِی و هم شِمال غَربِی سَمَت بَبِيه.

درِیائِه کِلَاکِ

۱۳ پَس وَختی یواش یواش چَنوبِ وا دَکِته، وَشون گِمون هاکاردِنه شه مقصد بَرَسِینه؛ لَنگِر بَکِشینِه و کِرَت راسِه، درِیالو نَزِیکِ جلو بُورِدِنِه. ۱۴ ولی خَلِه زَمون نَگِذِشته که پِتا تَنِدِ وا، که شِمال شرقِی و معروف بَبِيه، خِشکِی سَمَتِ چَم آمه سَمَت بَزو. ۱۵ گشتی کِلَاکِ گَرفتار بَبِيه و تَتونسه خِلافِ وا جلو بُورِه؛ اِین وَسه، شه ره وَا دَس بَسپارِسیمِی و وه هِمراه بُوردِیمِی. ۱۶ بلاخره کشتی ره پِتا کِچِیک جَزیره، چَنوبِ طَرِفِ که وه اسم گُودا بَبِيه بَرَسِنْدِیمِی و اونجه هزار رَحِمَتِ هِمراه نِجَاتِ لَتکا که گشتی دِمبال دَبِيه ره گشتی سَر بیاردِیمِی. ۱۷ وَختی مِلوانون لَتکا ره گشتی سَر بیاردِنِه، رَسَن گُمِکِ هِمراه، گشتی دَوِرورِ قایم دَوَسِنه تا له نَشوئه، و اِین تَرَسِ هِمراه که نَکِنه گشتی سِرتِیسِ گِلِ دِلِه

۳۲ آگَرِپاس، فِستوسِی باوْتِه: «اگِه اِین مَرَدی نَخواسه بَبِيه وه قضیه اِمپراطورِ چَم رَسیدگی بَووه، اَلان هم بونسه وه ره آزاد هاکاردِن.»

پوُلُس به روم شونه

۲۷ وَختی تَصمِیم بَبِيته که اِما، درِیائِه راه چَم اِیتالیا بُورِیم، پوُلُس و چَن تا دَبِيه از زِندونِیون، پِتا آفِیرِ که وه اسم یولیوس و اِمپراطورِ گوردانِ چَم بَبِيه، تحویل هِدانه. ۲ پَس گشتی اِی که آدرامِیتِنوسِ شَهَرِ چَم بَبِيمو بَبِيه و اَسِیا! مَنطَقه بندرها ره شَبِيه، سِوارِ بَبِيی و راه دَکِتِیمِی. آریستارخُسِ مَقدونِی، که تِسالونِیکِی چَم بَبِيه هم آمه هِمراه دَبِيه. ۳ فِرَدائِه اُون روز صیدونِ شَهَرِ بَرَسِیمِی. یولیوس، پوُلُسِ لُطفِ هاکارده، اِجازه هِدا شه رَفَقونِ پَلی بُورِه تا وه احتیاجاتِ بَرطَرِفِ هاکانِین. ۴ اَت کَش دَبِيه اونجه چَم درِیائِه راهی بَبِيی، ولی چوون بَرعکسِ وا زوئِه پَس مجبورِ بَبِيی قَبِرَسِی اُون وَرِ چَم که وا نَزو بَبِيه راه دَکِفِیم. ۵ بعد از اِینکه کِلِیکِیه و پامفِیلیه درِیالو چَم بَگِذِشتِیمِی، مِیرا! بندرِ دِلِه، که لِیکِیه مَنطَقه دِلِه بَبِيه پِیاده بَبِيی. ۶ رومِ افسِرِ اونجه پِتا گشتی پِی دا هاکارده که اسکندریه شَهَرِ چَم، اِیتالیا شَبِيه، و اِما ره اُونِ سِوارِ هاکارده. ۷ چَن روز یواش یواش بُوردِیمِی و سَخَتِی هِمراه گَنیدوسِ درِیالو بَرَسِیمِی. ولی وا آندِه توشِ داشتِه، مجبورِ بَبِيی شه مِسیرِ عَوُضِ هاکانِیم و گِرَتِ جَزیره اُون وَرِ چَم که وا نَزو بَبِيه بورِیم، تا سالمونِی شَهَرِ پَلی جلو بُوردِیمِی. ۸ سَخَتِی هِمراه درِیالو چَم بَگِذِشتِیمِی و یِه جا که وه اسم 'قَشَنگِ بَندرها' بَبِيه بَرَسِیمِی که لاسائیه شَهَرِ نَزِیکِی بَبِيه.

قَصْد داشتِه گشتی چِم فِرار هاكاین، نِجَات لَتكا ره دریائِه دِلِه دم هِدانه، این بهونه هِمراه كه خواننه چَن تا لنگر گشتی سینِه چِم دریائِه دِلِه دم هایدن. ^{۳۱} پوْلُس افسر و سربازون بااوته: «اگه این مرِدا گشتی دِلِه نَمونن، نَتونِدنه نِجَات یَرین.» ^{۳۲} پَس سربازون اون رَسَن هایِی كه نِجَات لَتكا ره دَوَسه بییه ره بَوَرینه و لَتكا ره ول هاكاردنه.

^{۳۳} وَخَتی اِفْتاب داشته دراییمو، پوْلُس همه ره تَشویق هاكاردِه كه یه چِی بَخُرِن. بااوته: «آمروز چهارده روز كه اِنْتَظار دِلِه دَنیئی و هِیچی تَخاردینی، بی غذا بَمونِسنی. ^{۳۴} پَس تَشویق كامبه غذا بَخُرین، چون شِما ره قَوّت دِنه، پِتا خَالِ مِ هم شِمه كَلِه چِم گم نَوونه.» ^{۳۵} وَخَتی این بااوته، نون بَیینه و همه چِش پِلی خدا ره شِكر هاكاردِه و نون تِیكه هاكاردو بَخُرْدَن شروع هاكاردِه. ^{۳۶} پَس همه تَشویق بَیینه و آت كم غذا بَخُرْدنه. ^{۳۷} جَمعاً گشتی دِلِه، دویست و هِفتاد و شِیش نَفر دِیمِی. ^{۳۸} وَشون بعد از اینكه غذا بَخُرْدنه، بقیه غَلِه ره دریائِه دِلِه دَشندنه و گشتی ره سَبِك هاكاردنه.

^{۳۹} وَخَتی روز بَییه، خَشکی ره نِشناسینه، ولی پِتا كِچِیك خلیج كه وه دریالو، ریگِ چِم پر بییه ره بَدینه. پَس خواسنه اگه بَووه گشتی ره اونجه، گِل هِنیشانن. ^{۴۰} لنگرها! رَسَن بَوَرینه و اونا ره دریائِه دِلِه دم هِدانه و اون رَسَن هایِی كه سُكّان داشته ره هم واز هاكاردنه. بعد، گشتی سینِه بادبانِ وَا مسِیر سَمَت لو بَکَشینه و دریالو سَمَت بُورْدنه. ^{۴۱} ولی گشتی اوِه پِنی پِتا صخره ها ره بَخُرْدِه و گِل هِنیشته. گشتی سینِه دِماسیه و بی حرکت بَمونسه، ولی کِشتی دِمبال، کِلَاکِ ضریاتِ خاطری بِشِکسه.

^{۴۲} سربازون خواسنه زندونیون بَکوشن نِکِنه کِسی شِنا هاكانه و دَر بوره. ^{۴۳} ولی رومی آفِسر

دِماسه، لنگرِ دِم هِدانه و گشتی ره وَا سَمَت ول هاكاردنه. ^{۱۸} فِرَدائِه اون روز، چون کِلَاکِ اما ره بَدجور ضربه زوئه، مجبور بَینه گشتی بارِ دریائِه دِلِه دم هایدن. ^{۱۹} سَوَمین روز، شه دَسِ هِمراه گشتی وَسایِلِ دریائِه دِلِه دم هِدانه. ^{۲۰} هَمون طِی روزا شِینه و اما خَرشید و ستاره هائه رَنگِ نَویندِسیمی و کِلَاکِ هم كم نَییه، جوری كه همه، شه نِجَات امید از دَس هِدایِی. ^{۲۱} از اونجه كه خَلِه وَخَت بییه كه غِذا نَخُرْدِه بَینه، پوْلُس وَشون میون اِیست هاكاردو بااوته: «آقایون، شِما مِ گِبا ره وَنه قَبول کاردینی و کِرِت چِم بیرون نِیمونی تا آندِه ضرر و زیان نَویندِسینی. ^{۲۲} آلاَن هم شِما ره تَشویق كامبه كه شِمه دِلِ قِرص بوئه، چون شِمه هِیچ کِدوم جانِ ضرری نَرِسنه؛ فِقط گشتی از دَس شونه. ^{۲۳} چون هَمین آشون خدائِه پِتا فرشته، خدایِی كه وه چِم هِسمه و وه ره خِدْمَت كامبه، مه پِلی اِیست هاكاردِه ^{۲۴} و بااوته: ”پوْلُس، تَترس. تِ وَنه محاکمه وسه، اِمپراطورِ پِیش حاضر بَووی، و حَبِیقَتاً خدا تِموم تِ هَمسِفرون جانِ هم تِ ره بَخَشِشه.“ ^{۲۵} پَس ای مَرِدا، شِمه دِلِ قِرص بوئه، چون مِن ایمون دارمه، هَمون طِی كه خدا مِ ره بااوته، بونه. ^{۲۶} ولی آمه گشتی وَنه پِتا جزیره دله به گِل هِنیشه.»

^{۲۷} چهاردهمین شو، هَمَتی وَا اما ره آدریاتِیکِ دریائِه دِلِه، این ظَرِفِ اون ظَرِفِ وَرْدِه كه نَصِفِ شو تَرِیکی، مِلوانون گمون هاكاردنه خَشکی ره نَزِیکِ بَوْنه. ^{۲۸} پَس اوِه عَمقِ اِنْدازه بَزَوْنه و بَقَهْمِسنه كه حُدودِ چهل متر بونه. آت كم بعد، آت گَش دِییه اوِه عَمقِ اِنْدازه بَزَوْنه و بَدینه كه حُدودِ سی متر. ^{۲۹} و چون تَرِسینه صخره ها ره بَخُریم، چهار تا لنگر کِشتی دِمبال دم هِدانه، و دِعا کاردنه هر چی زودتر روز بَووه. ^{۳۰} مِلوانون

گِئنه. ^{۱۰} وِشون اِما ره خَله اِحترام بِييِشْتِنه و وَختی خواسیمی اونجه چِم بوریم، هر چی لازم داشتیمی ره کشتی دِلَه آمه وسه بِييِشْتِنه.

پولس روم دله

^{۱۱} بَعْد از سه ماه، اون گشتی همراه که زِمسونِ جزیره دِلَه بَمونسه بیه، دریائِه سمت راهی بیمی. اون گشتی اسکندریه چِم بیه و دِقِلو خِدايُون نِشونه ره داشته. ^{۱۲} به سیراکوز بَرِسیمی، لنگر دِم هِدای و سه روز اونجه بَمونسیمی. ^{۱۳} بَعْد، دِرِیایِ سَفِر اِدامه هِدای و ریگیون شَهر بَرِسیمی. فِرَدائِه اون روز، جنوب وا شروع بیه، و پِرا پوتیولی شَهر بَرِسیمی. ^{۱۴} اِما چَن تا پَرار اونجه پي دا هاگردیمی که آمه چِم دَعوت هاگردنه هَفَت روز وِشون همراه بَمونیم. سَرآخِر روم شَهر بَرِسیمی. ^{۱۵} اونجه پَرارون پِشَنسه بینه که راه دِلَه دَرِمی، پَس تا آپوس و «سه میخنه» بازار دِلَه بِييمونه تا آمه پِشواز پِئِن. پولس وَختی وِشون بَدِینه، خِدا ره شَکر هاگاردِه و وه دِل قَوّت بِييِته. ^{۱۶} وَختی روم بَرِسیمی، پولس اِجازه هِدانه تا پِتا محافظ سرباز همراه شه سِرِه دِلَه بَمونه.

^{۱۷} سه روز دیه، پولس یهود گت گت ره شه پَلی دَعوت هاگاردِه. وَختی جَمع بینه، وِشون باوته: «ای پَرارون، با این که مَن کاری شه قوم یا شه پیرون رَسَم و رِسم علیه نَکاردِه بیمه، با این حال مَ ره اورشلیم دِلَه دستگیر هاگردنه و رومیون تحویل هِدانه. ^{۱۸} وِشون مَ چِم بازخواس هاگردنه و خواسنه مَ ره آزاد هاکاین، چوون مَ دِلَه جرمِ نَدینه که وه سِزا مَرگ بوئه. ^{۱۹} ولی وَختی یهودیون اعتراض هاگردنه، مجبور بیمه اِمپراطور چِم رسیدگی بَخوام، البته نا تا شه قوم چِم شکایت هاگاردِه بوئم. ^{۲۰} این وسه بَخواسمه شِما ره بَوینم و

که خواسه پولس جانِ نِجات هاده، وِشون دِم بِييِته و دَستور هِدا آوَل اونای که توندینه شنا هاکاین، شه ره دریائِه دِلَه دِم هادِن، شه ره خشکی بَرِسانِن. ^{۴۴} بَقیه هم وَنه شه ره آلوار یا گشتی وسایل سَر، خشکی رَسندینه. این طی همه سِلامِت خشکی بَرِسینه.

مالتِ جزیره

۲۸ وَختی سِلامتی همراه دریالو بَرِسیمی، بَقَهْمِسیمی اون جزیره اسم مالت. ^۲ اون جزیره مَرَدَم اِما ره خَله مَحَبّت هاگردنه. وِشون آمه وسه تَش رووِشِن هاگردنه، چوون وارِش وارِسه و هِوا سَرَد بیه، و آمه چِم گرمی همراه پذیرای هاگردنه. ^۳ پولس آت کم هیمه جَمع هاگاردو وَختی اون تَش سَر اِیِشْتِه، تَش گرمی وسه، پِتا مَر وه چِم بیرون بِييمو و وه دَس گش بَجَسِپسه. ^۴ اون جزیره مَرَدَم وَختی بَدِینه که مَر وه دَس چِم آویزون، هَمدیه ره باوئنه: «بی شک این مَرَدی قاتل با اینکه دریائِه چِم نِجات بِييِته، عدالت نیلینه زنده بَمونه.» ^۵ ولی پولس مَر تَش دِلَه دِم هِدا و شه هیچی نییه. ^۶ مَرَدَم اِنْتِظار داشتِنه وه تَن باد هاگانه یا اینکه یَدَفه دِکفه و بَمیره. ولی بَعْد از اینکه خَله اِنْتِظار بَکشینِه، وَختی بَدِینه که وه هیچی نییه، وِشون فِکر عَوُض بیه و باوئنه وه پِتا از خِدايُون.

^۷ اون نَزِیکی، زمینهای دَیه که جزیره رَئِیس بیه؛ که وه اسم پوبلیوس بیه. وه اِما ره شه سِرِه دَعوت هاگاردِه و سه روز آمه چِم گرمی همراه پذیرای هاگاردِه. ^۸ اتفاقا، پوبلیوس پیر مَرِیض بیه و توو و اسهال داشته. پولس وه پَلی بُورده و دِعا هاگاردِه، شه دَس وه سَر بِييِشْتِه و وه ره شِفا هِدا. ^۹ بَعْد از این اِتفاق، بَقیه مَرِیضون که جزیره دِلَه دَینه، اِیِیمونه و شِفا

«حقیقتاً شه گوشِ هِمراهِ اِشْنُنی، ولی
هیچ وَختِ یَقْهَمینی؛

حقیقتاً شه چشِ هِمراهِ ویندینی، ولی هیچ
وَختِ درکِ نَکَندینی

۲۷ چوون این قومِ دِل، سَنگِ بَییه؛

وِشونِ گوشا گِتلِ بَییه،

و شه چشاهِ دَوسَنه،

نَکَنه شه چشاهِ هِمراهِ بَویِن،

و شه گوشاهِ هِمراهِ بَشنُنی،

و شه دلها! دِلَه یَقْهَمِن

و بَرَدَگِرْدِن و مِین وِشونِ شِفا هادِم.“

۲۸ «پَس بَدونین که خدائِه نِجات، غَیرِ

یَهودیون پَلی بَغْرِسی بَییه و وِشونِ گوشِ دِینَه!»

[۲۹ بعد از اون که پولس این باوته، یَهودیون

هَمون طی که هَمدییه هِمراهِ جَرِّ بحثِ کارِدَنه،

اونجه چِم بورِدَنه.]

۳۰ این طی پوُلَس دِ سالِ تِمومِ شه سِرِه دِلَه

که اِجاره هاکارده بَییه، دَیبه و هر کی که وه پَلی

ایتمو ره قبول کارده. ۳۱ پوُلَس خدائِه پادشاهی

ره اِعلام کارده و تِمومِ جِراتِ هِمراه و بَدونِ

اینکه کِسی وه دَم تیره خِداوند، عِسی مَسِیحِ

خَوَری تَعْلیم دائه.

شِمه هِمراهِ گَب بَرَنَم، چوون اون اِسرائیلی امیدِ
خاطرِیه که مِ ره این رَنجیلِ هِمراهِ دَوسَنه.»

۲۱ وِشونِ پوُلَسِ جِوابِ باوَتَنه: «اما هیچ

نامه ای تِ خَوَری یَهودیه چِم نِیتمی، و هیچ

کِدم از برارونی که اونجه چِم بَییمونه، هیچ

بَدِ چی ای تِ خَوَری ناوَتَنه و خَوَری ندانه.

۲۲ ولی خوامبی تِ نظراتِ بَشنُتیم، چوون

دومبی که مَرَدِمِ علیه این فِرَقه همه جا گَب

رَنَدِنه.»

۲۳ پَس وِشونِ پَتا روزِ تعیینِ هاکارِدَنه و خَلَه

اَدِمونِ پوُلَسِ سِرِه بَییمونه تا وه ره بَویِن. وه

صِواحی تا شو، خدائِه پادشاهیِ خَوَری وِشونِ

وسه شهادتِ دائه و تَقِلا کارده، موسی تورات

و پیغمیرونِ نوِشته هِمراه، عِسی خَوَری وِشونِ

قانعِ هاکانه. ۲۴ بَعْضیا وه گَب قبولِ هاکارِدَنه،

ولی بَقِیه ایمون نیارِدَنه. ۲۵ پَس هَمون طی که

هَمدییه هِمراهِ جَرِّ بحثِ کارِدَنه، اونجه چِم

بورِدَنه. ولی قبل از اون که اونجه چِم بورِن،

پوُلَس شه آخِرینِ گَب بَرَو و باوَتَه: «روح

القدس چَنده خوارِ شِمه پییرونِ هِمراهِ گَب

بَرَو، اون مووقه که اِشعیّا پیغمیرِ طریقِ باوَتَه:

۲۶ «این قومِ پَلی بور و بار،